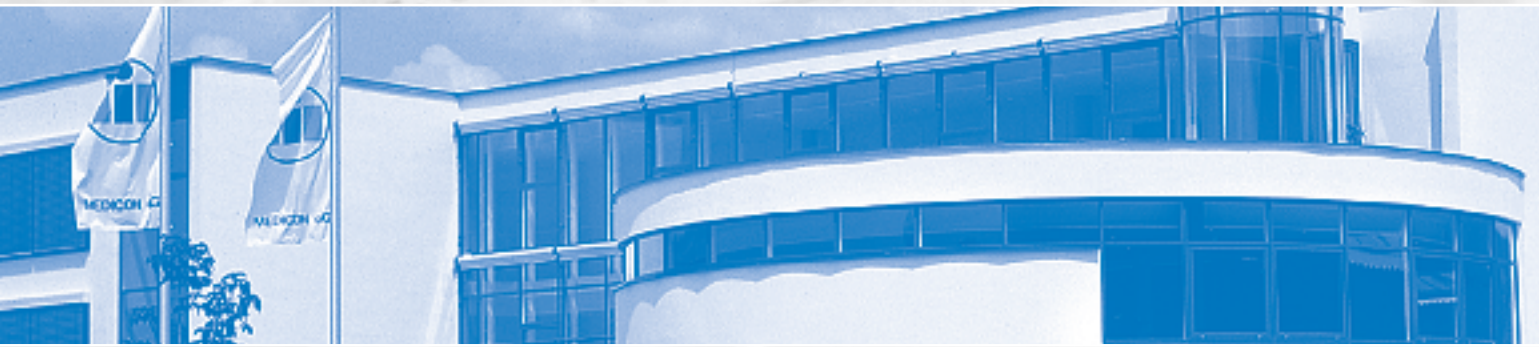


Instruments



Sinuskopie

Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Paranasal Sinuses Surgery
Cirugia del seno paranasal
Chirurgie du sinus nasal
Chirurgia per il seno paranasale



Sinuscopy

Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Paranasal Sinuses Surgery
Cirugia del seno paranasal
Chirurgie du sinus nasal
Chirurgia per il seno paranasale

1

Nasenspekula
Nasal Specula
Espéculos nasales
Spéculums pour le nez
Specoli nasali

1 - 6

2

Wundhaken, Wundspreizer
Retractors, Self-retaining Retractors
Separadores, Separadores autoestáticos
Ecarteurs, Ecarteurs autostatiques
Divaricatori, Divaricatori autostatici

7 - 16

3

Sinuskope
Sinusscopes
Sinuscopios
Sinusscopes
Sinoscopio

17 - 20

4

Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instruments à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

21 - 28

5

Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Canules à ponctions, Trocarts
Cannule per puntura, Trequarti

29 - 32

6

Watteträger, Sonden
Cotton Carriers, Probes
Porta-algodones, Estiletos
Porte-cotons, Stylets
Portacotone, Specilli

33 - 36

7

Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici

37 - 42

8

Pinzetten
Forceps
Pinzas
Pinces
Pinze

43 - 48

9

Elevatorien, Raspatorien, Sichelmesser
Elevators, Raspatories, Sickle Knife
Elevadores, Legras, Bisturí falciforme
Elévateurs, Rugines, Bistouris en forme de faux
Elevatori, Periostotomi, Bisturi a falce

49 - 62

10

Küretten, Löffel
Curettes
Curetas, Cucharillas
Curettes
Curette, Cucchiai

63 - 70

11

Raspeln, Meißel
Rasps, Chisels
Escofinas, Cinceles
Râpes, Gouges
Raspe, Sgorbie

71 - 74

12

Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

75 - 100

13

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti

101 - 120

14

Bohrer, Fräser, Handstück
Burrs, Cutting Burrs, Hand Piece
Brocas, fresas, pieza de mano
Fraises, pièce à main
Perforatori, frese, manipolo

121 - 125

15

Siebvorschläge
Set Suggestions
Proposición de juegos
Propositions pour boîtes
Proposte di Sets

127 - 133

16

Weitere Medicon Spezialprodukte
Further specialized products from Medicon
Más productos especiales de Medicon
D'autres produits spéciaux de Medicon
Altri prodotti speciali Medicon

136 - 137

17

Numerischer Index
Numerical Index
Indice numérico
Index numérique
Indice numerico

140 - 142

18

Alphabetischer Index
Alphabetical Index
Indice alfabético
Index alphabétique
Indice alfabetico

144 - 145

146 - 147

148 - 149

150 - 151

152 - 153

Der Ihnen vorliegende MEDICON-Katalog „SINUS“ bleibt unser Eigentum, auch wenn eine Leih oder Schutzgebühr bezahlt wurde. Er darf nur zum Einkauf und Vertrieb der darin beschriebenen MEDICON-Produkte durch den dazu autorisierten Fachhandel und für die Bedarfsbeschaffung durch den jeweiligen Anwender verwendet werden. Seine Verwendung gegen unsere Interessen berechtigt uns zur sofortigen Rückforderung und möglichen weitergehenden Maßnahmen. Ohne unsere ausdrückliche, schriftliche Genehmigung darf dieser Katalog weder im Gesamten noch auszugsweise nachgedruckt oder kopiert werden.

This present MEDICON "SINUS" catalogue remains exclusiv our property even if a lending fee or charge has been paid for it. It shall be used only by specialized dealers to buy and sell MEDICON products or by individual users to meet their own requirements. In case of misuse we are entitled to recall the catalogue immediately and to take further steps if necessary. It is not allowed to reprint or copy this catalogue in whole or in partially without our written permission.

El presente catálogo MEDICON „SINUS“ queda de nuestra propiedad aunque si han pagados ciertos derechos de préstamo de custodia. A los revendedores autorizados del ramo debe servir exclusivamente para la compra y la distribución de los productos MEDICON que describe y a los especialistas y usuarios particulares para escoger los instrumentos necesarios para su abastecimiento. Su empleo abusivo en perjuicio de nuestros intereses, nos da derecho a exigir su restitución inmediata y a tomar todas las medidas ulteriores que juzguemos necesarias. Salvo nuestro permiso expreso por escrito, quedan prohibidas la reproducción tipográfica o por calcador, tanto en total como en extractos.

Le présent catalogue „SINUS“ de MEDICON demeure notre propriété, même après acquittement d'une taxe autorisée ou taxe de prêt. Il ne peut être utilisé que pour l'achat ou la vente des produits qui y sont décrits, par des spécialistes y étant autorisés et par l'utilisateur correspondant pour l'approvisionnement de ses besoins. Son utilisation contre nos intérêts nous autorise à une demande en restitution immédiate et à la prise éventuelle de mesures allant plus loin. Sans autorisation formelle écrite, ce catalogue ne peut être ni réimprimé, ni copié, que ce soit complètement ou partiellement.

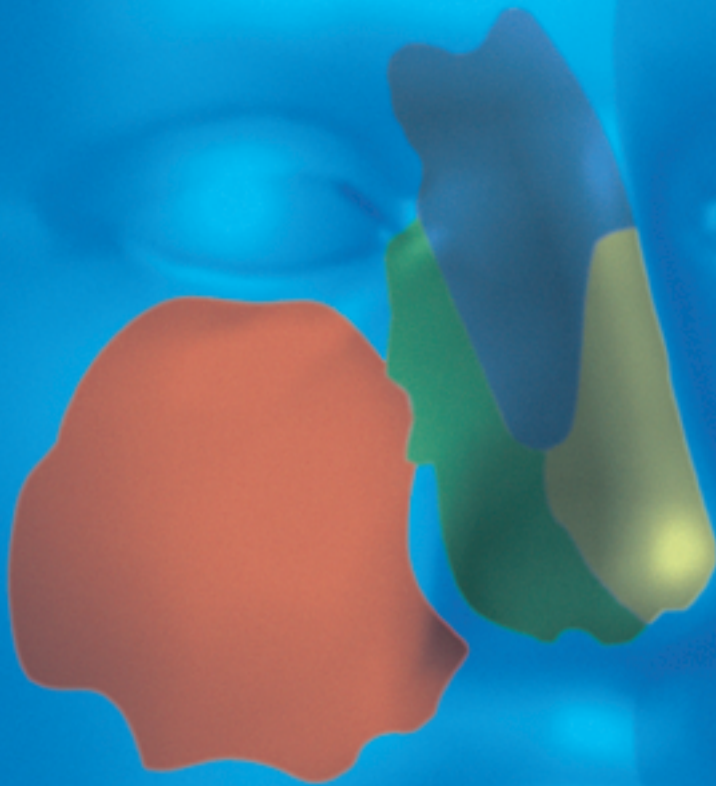
Il presente catalogo MEDICON „SINUS“ rimane di nostra proprietà anche se é stato pagato un diritto di noleggio o di proprietà riservata. Esso può essere adoperato soltanto per l'acquisto e la vendita dei prodotti MEDICON ivi descritti attraverso il commercio specializzato e autorizzato o per l'approvvigionamento tramite chi, di volta in volta, li impiega. L'uso del catalogo contro i nostri interessi ci autorizza al suo immediato ritiro e possibili ulteriori provvedimenti. Senza la nostra esplicita autorizzazione scritta questo catalogo non può essere ristampato o copiato nè integralmente nè parzialmente.

Modelländerungen vorbehalten
Patterns are subject to change
Salvo modificaciones
Tous droits réservés des changements de modèle
Ci riserviamo la facoltà dei cambiamenti dei modelli

Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland
Printed in Germany
Impreso en la República Federal de Alemania
Imprimé en Allemagne
Stampato in R.F.G.
Trykt i Tyskland
© Copyright 2002, MEDICON eG, Tuttlingen, Germany

Nasenspekula
Nasal Specula
Espéculos nasales
Spéculums pour le nez
Specoli nasali

1



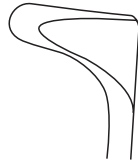
S
U
N
S



Nasenspekula
Nasal Specula
Espéculos nasales
Spéculums pour le nez
Specoli nasali



13.5 cm – 5 $\frac{3}{8}$ "
Tieck-Halle



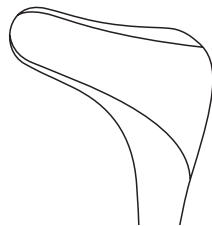
66.01.10



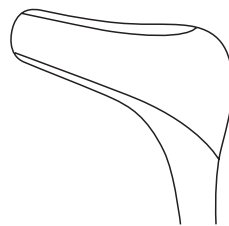
66.01.11



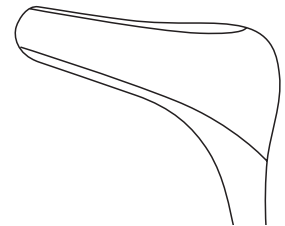
15 cm – 6"
Hartmann-Halle



66.03.01
1



66.03.02
2



66.03.03
3



15 cm – 6"
Killian



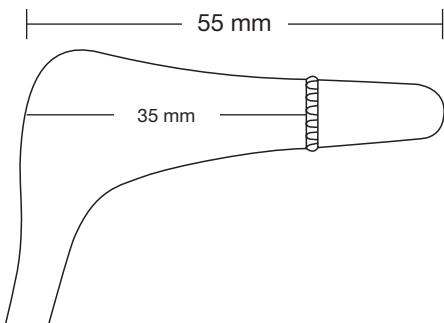
A

mit Aufnahme für Leyla Spannarm flexibel
with connector for Leyla holding arm flexible
con adaptador para Leyla brazo tensor flexible
avec adaptateur pour Leyla bras tendeur flexible
con adattatore per Leyla braccio tenditore flessibile



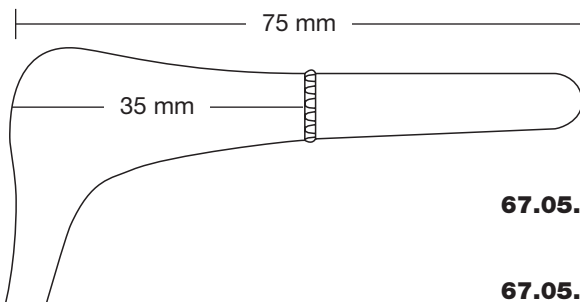
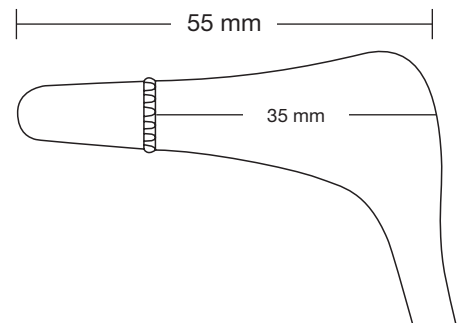
B

ohne Aufnahme für Haltearm variabel - Seite 4
without connector for holding arm variable - page 4
sin adaptador para brazo de soporte variable - página 4
sans adaptateur pour bras de support variable - page 4
senza adattatore per braccio di supporto variabile - pagina 4



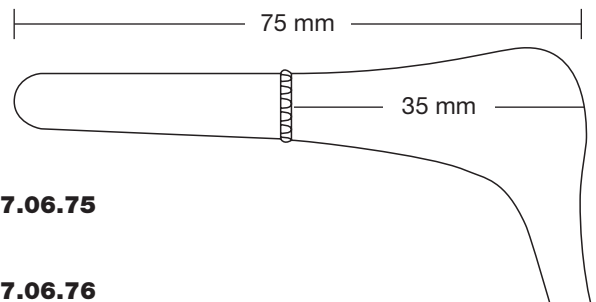
67.05.55 A 67.06.55

67.05.56 B 67.06.56



67.05.75 A 67.06.75

67.05.76 B 67.06.76





Variabler Haltearm
Variable Holding Arm
Variable brazo de soporte
Bras de support variable
Variabile braccio di supporto



66.10.20

Medicon Haltearm mit Universalsocket
für Schienen 25 x 10 mm – 35 x 8 mm und Rohre Ø 12 – 30 mm

Medicon holding arm with universal clamp base
for rails 25 x 10 mm – 35 x 8 mm and tubes Ø 12 – 30 mm

Medicon brazo de soporte con casquillo universal
para rieles 25 x 10 mm – 35 x 8 mm y tubos Ø 12 – 30 mm

Medicon bras de support avec socle universel
pour rails 25 x 10 mm – 35 x 8 mm et tubes Ø 12 – 30 mm

Medicon braccio di supporto con zoccolo
per lamiere 25 x 10 mm – 35 x 8 mm e tubi Ø 12 – 30 mm



66.10.21

Universalaufnahme für diverse chirurgische Instrumente,
sowie für Optiken von Ø 2,7 - 10 mm

Universal clamp for different surgical instruments
and scopes from Ø 2,7 - 10 mm

Casquillo universal para diferentes instrumentos quirúrgicos
y para ópticas Ø 2,7 - 10 mm

Prise universelle pour instruments chirurgicaux divers et
pour optiques de Ø 2,7 - 10 mm

Presca universale per diversi strumenti chirurgici,
come per ottiche di Ø 2,7 - 10 mm



66.10.22

Halter für Optik Ø 4 mm
Optic holder Ø 4 mm
Fijacion para óptica Ø 4 mm
Fixation pour l'optique Ø 4 mm
Fissaggio per otticha Ø 4 mm

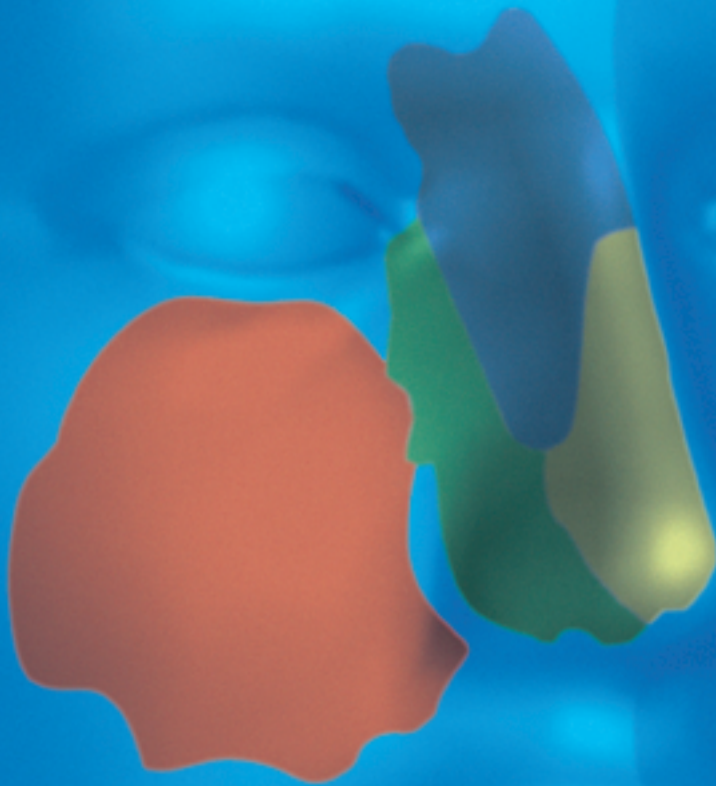


66.10.23

Halter für Optik Ø 10 mm
Optic holder Ø 10 mm
Fijacion para óptica Ø 10 mm
Fixation pour l'optique Ø 10 mm
Fissaggio per otticha Ø 10 mm

**Wundhaken, Wundspreizer
Retractors, Self-retaining Retractors
Separadores, Separadores autoestáticos
Ecarteurs, Ecarteurs autostatiques
Divaricatori, Divaricatori autostatici**

2



S
U
N
T
S



**Wundhaken
Retractors
Separadores
Ecarteurs
Divaricatori**



Middeldorpf



17 x 14 mm

23.33.01
19,5 cm - 7¾"



22 x 20 mm

23.33.02
20,5 cm - 8"

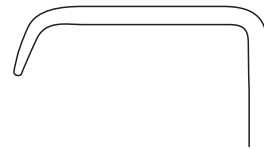


30 x 26 mm

23.33.03
23 cm - 9"



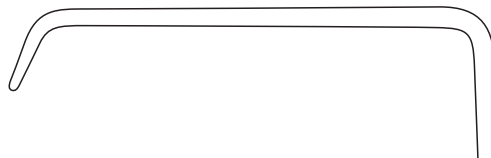
21 cm – 8¼"
Langenbeck-Kocher



23.25.03
10 x 30 mm



23.25.09
20 x 45 mm



23.25.12
20 x 60 mm

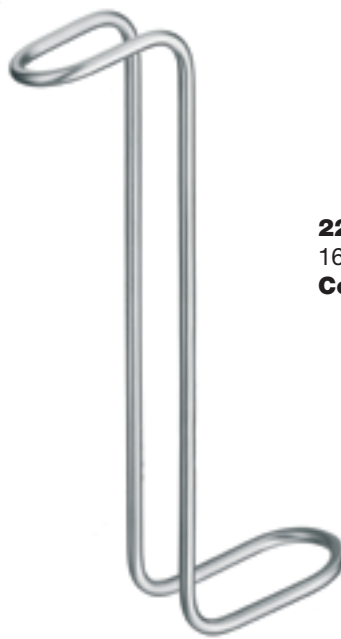


**Wundhaken
Retractors
Separadores
Ecarteurs
Divaricatori**



10 x 30 mm

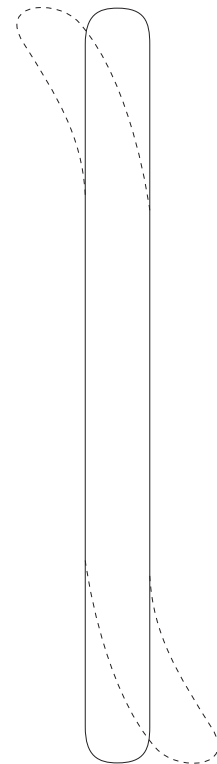
66.65.10
19 cm – 7½"
Bruenings-Brunk



22.09.16
16 cm – 6¼"
Collin-Hartmann



72.02.18
18 cm – 7 1/8"
Hajek



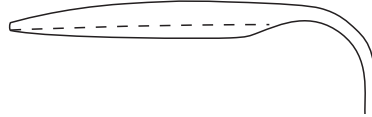
22.00.06 6 x 200 mm
22.00.12 12 x 200 mm
22.00.17 17 x 200 mm
22.00.25 25 x 200 mm



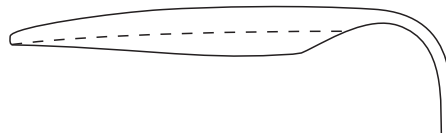
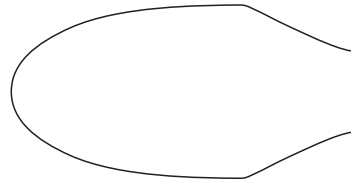
**Wundhaken
Retractors
Separadores
Ecarteurs
Divaricatori**



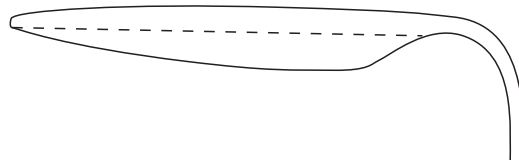
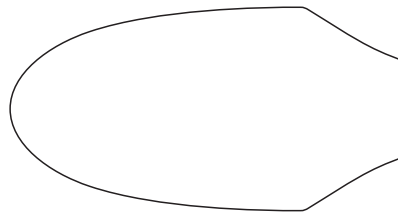
19 cm - 7½"
Kluba



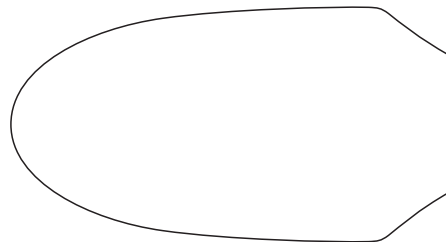
68.82.31



68.82.32



68.82.33





Orbitahaken

Der vorgestellte Haken für die Orbita liegt in 3 Größen vor, die den anatomischen Verhältnissen am Kinder- und Erwachsenenschädel entsprechen. Somit ist es möglich, eine gute Einsicht in die Tiefe des Orbitatrichters verschiedener Größe zu erlangen. Die Haken umfassen immer flächenhaft das Auge und die Orbitaweichteile, so dass damit ein sehr schonendes Halteverfahren zum Einsatz kommt. Dabei ist der Haken leicht und doch genügend stabil, um die Orbitaweichteile sicher zu halten und vor rotierenden Instrumenten zu schützen. Eine gewisse Flexibilität des Hakens erhöht zusätzlich die Sicherheit für den Orbitainhalt. Besonders bei Operationen des hinteren Siebbeins und der Keilbeinhöhle leistet er gute Dienste.

Orbital Hooks

The newly introduced orbital hook is available in 3 different sizes which are conform to the anatomical proportions of the skull of children or adults. Consequently, it permits a good view into the depth of the orbital infundibulum of various sizes. The hooks adapt to the surface area of the eye as well as the orbital soft tissues, thus enabling a very secure hold. The hook is light and yet stable enough to ensure safe holding of the orbit and protection against rotating instruments. A certain flexibility of the hook even intensifies the security of the orbital contents. The hook renders good services particularly in operations of the posterior ethmoid bone and the sphenoidal cavity.

Retradores orbitales

El nuevo gancho para la órbita está disponible en 3 tamaños, que corresponden a las condiciones anatómicas del cráneo infantil y adulto. Así permite obtener una buena vista en la profundidad del infundíbulo orbital de diversos tamaños. Los ganchos se adaptan a la superficie del ojo y del tejido blando orbital y posibilitan así una sujeción sin peligro de dañarlos. El gancho es ligero pero ofrece suficiente estabilidad para sujetar con seguridad el tejido blando orbital y protegerlo contra instrumentos rotatorios. Una cierta flexibilidad del gancho aumenta adicionalmente la seguridad para el contenido orbital. Especialmente en cuanto a operaciones en los etmoides posteriores y la cavidad esfenoidal este gancho facilita el trabajo del cirujano.

Crochets orbitaux

Le nouveau crochet orbital récemment lancé sur le marché est disponible en trois versions différentes pour s'adapter au mieux aux proportions anatomiques du crâne des enfants ou des adultes. Il permet donc de bien regarder en profondeur de l'infundibulum orbital quelle que soit la dimension. Ce crochet s'adapte parfaitement à la zone des yeux ainsi qu'aux tissus souples orbitaux, ce qui assure une bonne prise. Léger mais assez stable pour assurer une prise sûre de l'orbite et la protection contre tout instrument rotatif. Une certaine flexibilité du crochet ne fait qu'améliorer la sécurité au niveau orbital. Ce crochet rend de bons services en cas d'opérations de l'ethmoïde postérieur ou de la cavité sphénoïdale.

Divaricatore orbitale

Il divaricatore orbitale presentato è disponibile in tre misure e corrispondono alle dimensioni anatomiche del cranio dei bambini e degli adulti. In questo modo è possibile ottenere una buona vista di profondità negli infundiboli orbitali di varie dimensioni. I divaricatori agganciano sempre la superficie dell'occhio e i tessuti orbitali morbidi e consentono così un sostegno senza pericolo di danneggiarli. Il divaricatore è leggero ma al tempo stesso sufficientemente stabile, in modo da sostenere con sicurezza le parti orbitali morbidi, proteggendole dagli strumenti rotanti. Una certa flessibilità del divaricatore aumenta ulteriormente la sicurezza del contenuto orbitale. Il divaricatore orbitale ha dato ottimi risultati negli interventi sull'etmoide e sulla cavità sfenoidale.



Wundspreizer
Self-retaining Retractors
Separadores autoestáticos
Ecarteurs autostatiques
Divaricatori autostatici



24.26.01
11 cm - 4 $\frac{3}{8}$ "
Bellucci



24.26.02
11 cm - 4 $\frac{3}{8}$ "
Bellucci



24.26.03
11 cm - 4 $\frac{3}{8}$ "
Plester



24.26.04
12 cm - 4 $\frac{3}{4}$ "
Plester



Orbita Gelenksperrer
Orbital Self-retaining Retractors
Orbita Separadores autoestáticos
Ecarteurs orbitaux autostatiques
Orbita Divaricatori autostatici



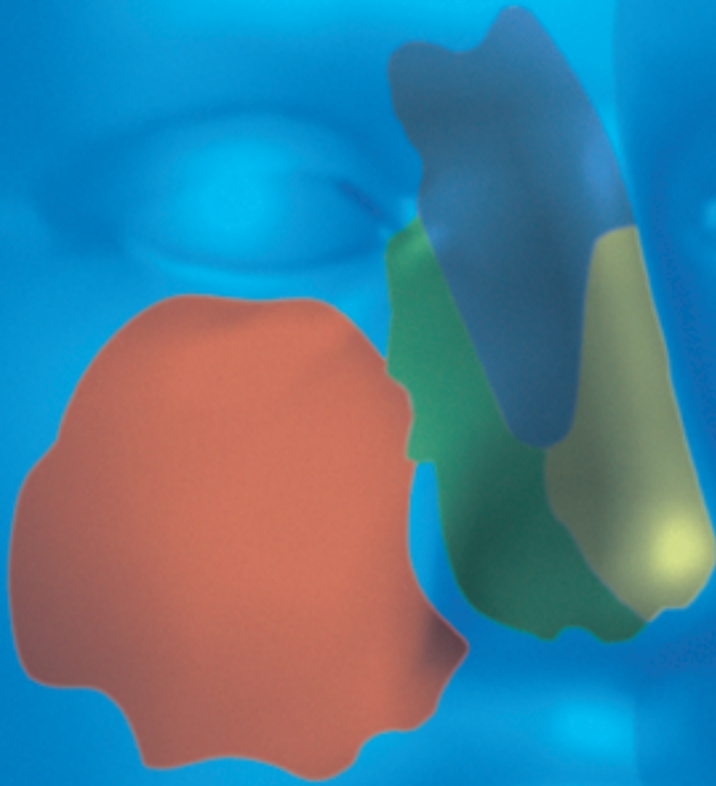
24.30.30
17 cm – 6³/₄"



24.30.31
17 cm – 6³/₄"

**Sinuskope
Sinusscopes
Sinuscopios
Sinusscopes
Sinoscopio**

3



SINUS



Flexibles Naso-Pharyngoskop
Flexible Nose Pharyngoscope
Naso-Faringoscopio flexible
Pharyngoscope nasal flexible
Naso-Faringoscopio flessibile



66.69.15

konventionelles Bildbündel, 9800 Pixel
mit 2-fach-Abwinkelung
Einhandbedienung
einlegbar
gassterilisierbar

conventional image guide system, 9800 pixels
2 way deflection
one hand operation
completely soakable
designed for gas sterilization

sistema de imagen guiada convencional, 9800 pixel
con acodado doble
manejo con una mano
diseñado para limpieza en líquido
esterilización con gas

faisceau d'image conventionnel, 9800 éléments d'image
à déflexion double
maniement à une seule main
peut être inséré dans des solutions
stérilisation au gaz possible

immagine convenzionale, 9800 pixel
con angolazione doppia
usabile con una mano
può essere emesso in soluzione
sterilizzabile con gas

Flexibles Naso-Pharyngoskop
Flexible Nose Pharyngoscope
Naso-Faringoscopio flexible
Pharyngoscope nasal flexible
Naso-Faringoscopio flessibile



Nutzlänge	300 mm
Arbeits-Ø	3,8 mm
Abwinkelung	auf 150°, ab 150°
Länge der abwinkelbaren Spitze	25 mm
Blickrichtung	0° Weitwinkel
Tiefenschärfe	3 mm bis unendlich

Working length	300 mm
Working-Ø	3,8 mm
Deflection	up 150°, down 150°
Length of movable tip section	25 mm
Field of view	0° wide angle
Depth of focus	3 mm to infinity

Longitud de uso	300 mm
Ø de trabajo del vástago	3,8 mm
Acodado	hasta 150°, a partir de 150°
Longitud de la punta acodable	25 mm
Dirección de vista	0° granangulo
Profundidad de enfoque	3 mm hasta infinito

Longueur utile	300 mm
Diamètre utile	3,8 mm
Déflexion	150° en haut, 150° en bas
Longueur de la pointe flexible	25 mm
Direction de vue	0°, grand angle
Profondeur de champ	de 3 mm jusqu'à l'infini

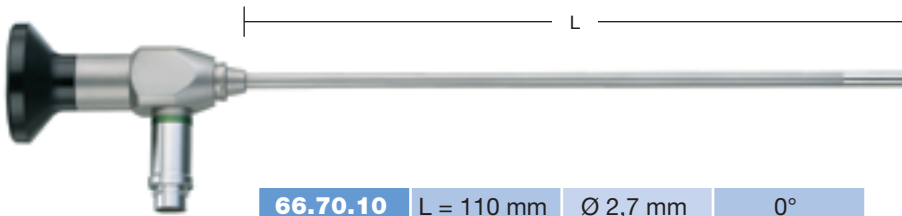
Lunghezza utile	300 mm
Ø lavorativo	3,8 mm
Angolazione	in alto 150°, in basso 150°
Lunghezza della punta piegabile	25 mm
Direzione visuale	0° grandangolare
Profondità focale	3 mm fino l'infinito



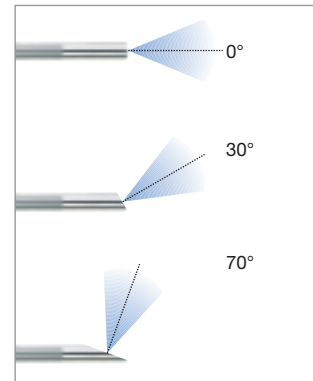
Sinuskope, Zubehör
Sinusscopes, Accessories
Sinuscopios, Accesorio
Sinusscopes, Accessoires
Sinoscopio, Accessori

Inklusive Adapter zum Anschluß für Lichtleitkabel
 including adapter for connection to fiber optic cable
 incluyendo el adaptador para la conexión del cable fibra optica
 avec adaptateur pour brancher le câble conducteur de lumière en fibres de verre
 compreso adattatore per l'attacco di cavi conduttori di luce

ACMI
MEDICON
WOLF
STORZ



66.70.10	L = 110 mm	Ø 2,7 mm	0°
66.70.13	L = 110 mm	Ø 2,7 mm	30°
66.70.17	L = 110 mm	Ø 2,7 mm	70°
66.70.20	L = 175 mm	Ø 2,7 mm	0°
66.70.23	L = 175 mm	Ø 2,7 mm	30°
66.70.27	L = 175 mm	Ø 2,7 mm	70°
66.70.30	L = 187 mm	Ø 2,7 mm	0°
66.70.33	L = 187 mm	Ø 2,7 mm	30°
66.70.37	L = 187 mm	Ø 2,7 mm	70°
66.70.40	L = 175 mm	Ø 4,0 mm	0°
66.70.43	L = 175 mm	Ø 4,0 mm	30°
66.70.47	L = 175 mm	Ø 4,0 mm	70°



Passende Handgriffe und Trokare siehe Seite 32
 For suitable handles and trocars see page 32
 Mangos y trócares adecuados véase pagina 32
 Manches et trocars convenables voir page 32
 Manici e trequarti adattabili vedete pagina 32



91.10.10
15 ml



91.10.11
25 ml

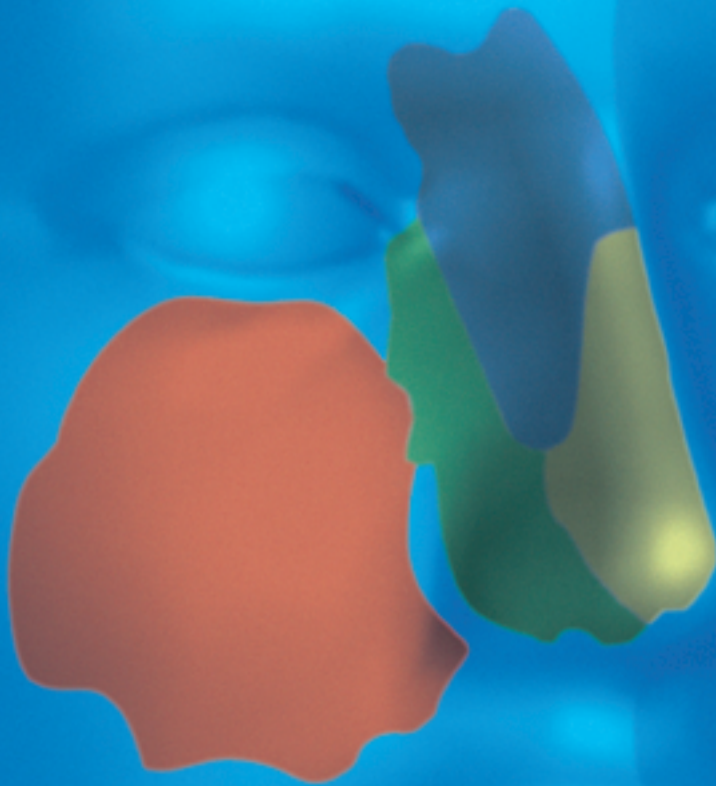


91.10.12
30 ml

Antibeslagmittel
 Antifog Solution
 Detersivo Antiappannamento
 Moyen anti-embuant
 Liquido Antiempano

Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instruments à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

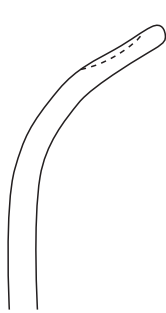
4



SINUS

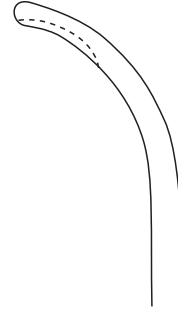


Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instruments à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio



●
 Ø 2,5 mm

●
 Ø 3,0 mm



66.60.02 Ø 2,5 mm
66.60.03 Ø 3,0 mm
 13 cm – 5 1/8"
Siebenmann

66.60.07 Ø 2,5 mm
66.60.08 Ø 3,0 mm
 13 cm – 5 1/8"
Siebenmann

●
66.60.66
 Ø 2,5 mm

●
66.60.67
 Ø 3,0 mm

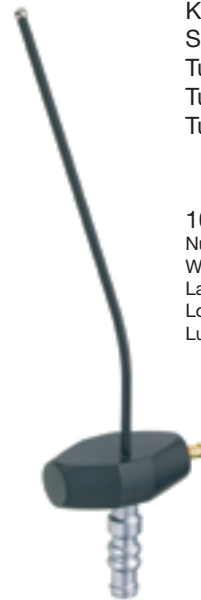
●
66.60.68
 Ø 4,0 mm



biegsam
 malleable
 maleable
 malléable
 malleabile

Luer-lock

15 cm – 6"



Koagulationssaugrohr
 Suction Tube for coagulation
 Tubo de aspiración para coagulación
 Tube d'aspiration pour coagulation
 Tubo d'aspirazione per coagulazione

10 cm – 4"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

66.60.52 Ø 2,5 mm



●
 Ø 3,0 mm

66.60.10 Record
66.60.11 Luer
 15 cm – 6"
Eicken



66.60.12 Record
66.60.13 Luer
 15 cm – 6"
Eicken



●
 Ø 3,0 mm

Luer

66.60.21 Ø 3,0 mm
66.60.22 Ø 3,5 mm
 15 cm – 6"
Killian

●
 Ø 3,5 mm

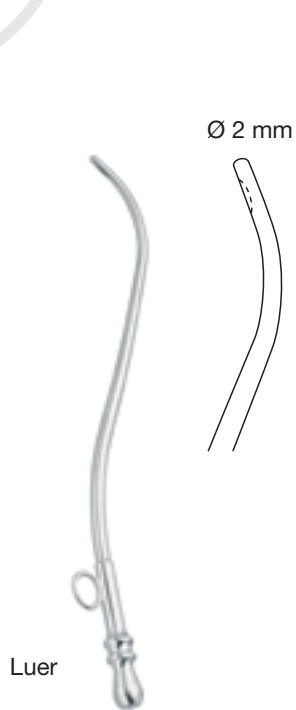


Luer

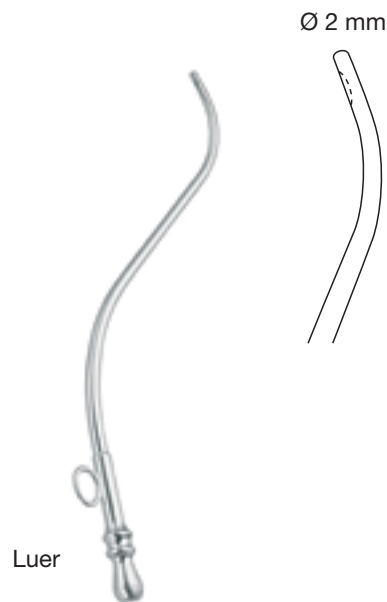
66.60.23 Ø 3,0 mm
66.60.24 Ø 3,5 mm
 15 cm – 6"
Killian



Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instrumenti à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio



66.60.41
15 cm – 6"
van Alyea



66.60.42
15 cm – 6"
van Alyea



66.60.35
18 cm – 7 1/8"
Killian



66.60.45
12 cm – 4 3/4"
van Alyea



66.60.46
12 cm – 4 3/4"
van Alyea

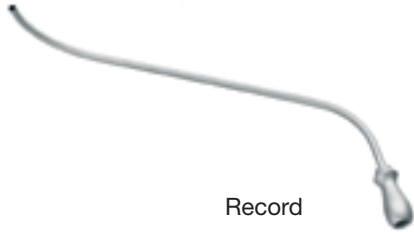


66.60.50
11 cm – 4 3/8"

Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instrumenti à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio



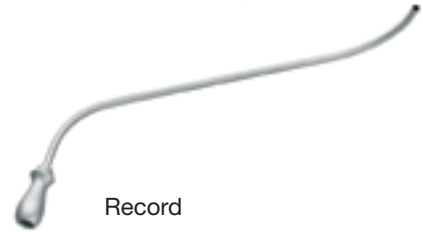
Ø 2 mm



Record

66.60.71
 12 cm – 4¾"
Hartmann

Ø 2 mm



Record

66.60.72
 12 cm – 4¾"
Hartmann



15 cm – 6"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

09.82.21
 Charr. 10
Kahn-Frazier



biegsam
 malleable
 maleable
 malléable
 malleabile

09.82.22
 Charr. 10
Kahn-Frazier



5-9 cm
 graduiert
 graduated
 graduación
 gradué
 graduato

10 cm – 4"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

09.82.36 Charr. 6
09.82.38 Charr. 8
09.82.40 Charr. 10
 10 cm – 4"
Frazier



Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instrumenti à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

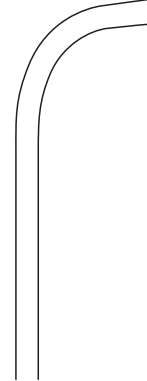


11 cm - 4³/₈"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

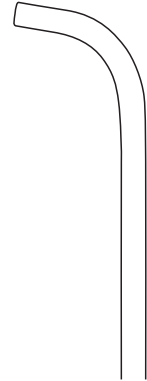
09.82.23



09.82.24



09.82.25



09.82.26

Charr. 10
Frazier



Luer

09.83.26 Charr. 6
09.83.28 Charr. 8
09.83.30 Charr. 10
09.83.32 Charr. 12
Frazier (Fergusson)



Schaft isoliert
 Insulated shaft
 Vástago aislado
 Tige isolée
 Asta isolata

12,5 cm - 5"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

09.83.47 Charr. 7
09.83.49 Charr. 9
09.83.51 Charr. 11
Fergusson

Ø 2 mm

Ø 3 mm



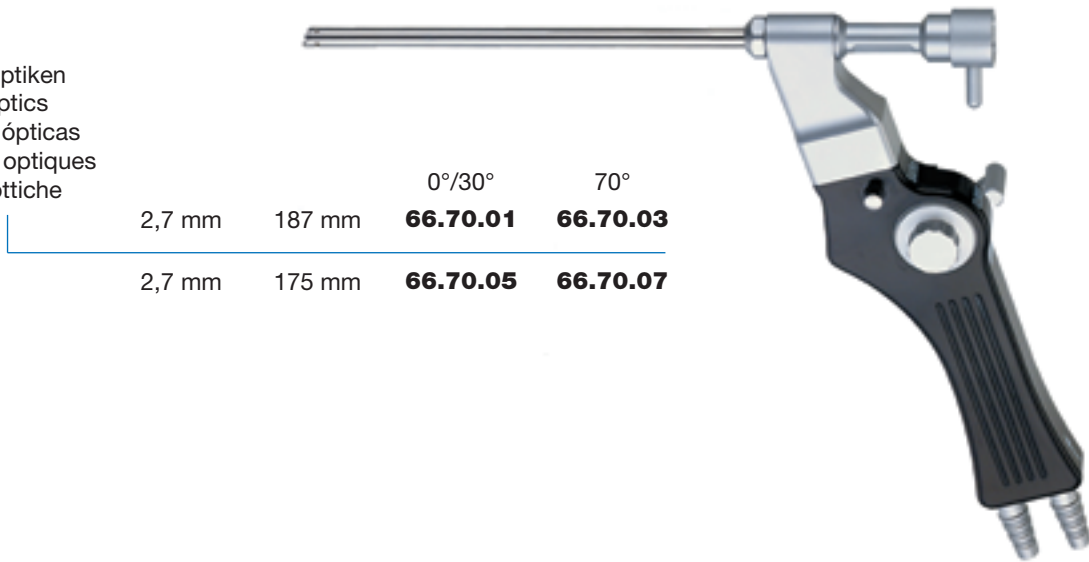
9 cm - 3¹/₂"
 Nutzlänge
 Working length
 Largo útil
 Longueur utile
 Lunghezza utile

62.23.30



Saug- und Spülsystem verwendbar mit Optiken Seite 20
 Suction an Irrigating System usable with scopes page 20
 Sistema de aspiración y de lavado utilizable para ópticas página 20
 Système à aspiration et à irrigation à utiliser avec les optiques à la page 20
 Sistema per aspirazione e lavaggio utilizzabile per ottiche pagina 20

für Optiken
 for optics
 para ópticas
 pour optiques
 per ottiche



			0°/30°	70°
2,7 mm	187 mm	66.70.01	66.70.03	
2,7 mm	175 mm	66.70.05	66.70.07	

Luer-lock



09.78.52 2 ml
09.78.53 5 ml



66.60.30
Muck

Saugglas
 Suction glass
 Vaso de succion
 Verre d'aspiration
 Bicchiere d' aspirazione



Saug- und Spülinstrumente
Suction and Irrigating Instruments
Instrumentos de aspiración y de lavado
Instrumenti à aspiration et à irrigation
Strumenti per aspirazione e lavaggio

Ø 4 mm



mit Mandrin
with guide
con mandril
avec mandrin
con mandrino

67.15.91
21 cm – 8¼"

Saugelevatorium
Suction Elevator
Elevador aspirador
Elévateur aspirateur
Elevatore aspirante

Ø 4 mm

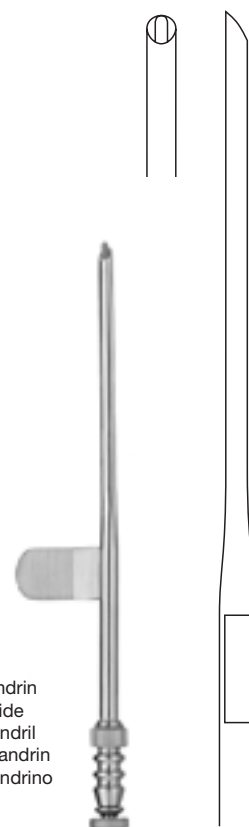


mit Mandrin
with guide
con mandril
avec mandrin
con mandrino

67.15.93
20 cm – 8"

Saugraspatorien
Suction Raspatories
Legras aspireur
Rugines aspirantes
Periostotomi aspiranti

Ø 4 mm

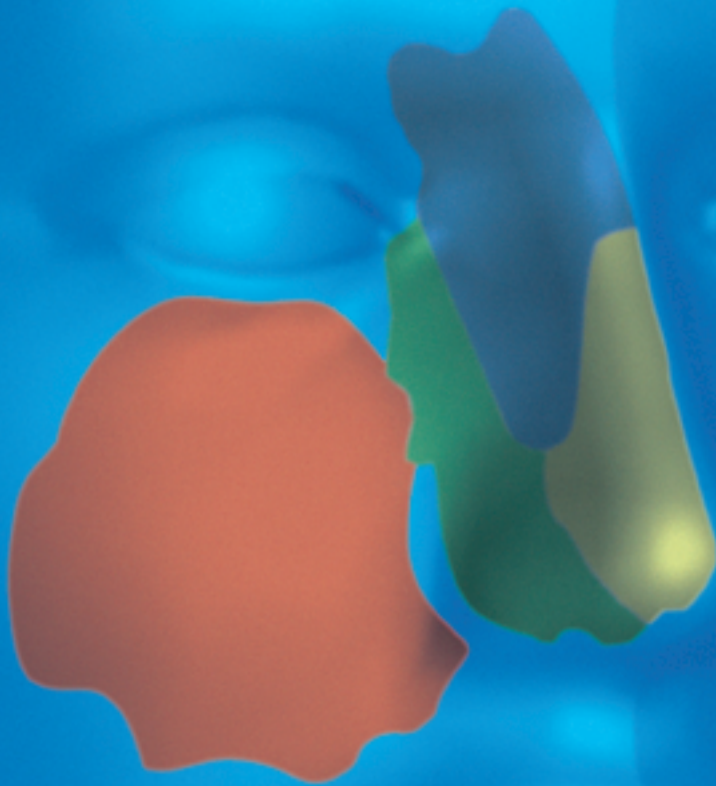


mit Mandrin
with guide
con mandril
avec mandrin
con mandrino

67.15.96
15 cm – 6"

Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Canules à ponctions, Trocarts
Cannule per puntura, Trequarti

5



STANTIS



Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Canules à ponctions, Trocarts
Cannule per puntura, Tre quarti



Luer-lock



09.74.15 Ø 1,5 mm
09.74.18 Ø 1,8 mm
09.74.20 Ø 2,0 mm
Lichtwitz



09.74.45 Ø 1,5 mm
09.74.48 Ø 1,8 mm
09.74.50 Ø 2,0 mm
Lichtwitz-Eicken

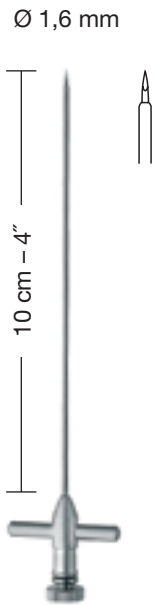


09.74.75 Ø 1,5 mm
09.74.78 Ø 1,8 mm
09.74.80 Ø 2,0 mm
Vogel



Luer-lock

09.74.91



**09.52.10
Lichtwitz**

Ø 1,8 mm



**09.52.15
Lichtwitz**



**09.52.33
16 cm - 6 1/4"
Coakley**



Punktionskanülen, Trokare
Puncture Needles, Trocars
Cánulas para punción, Trócares
Canules à ponctions, Trocars
Cannule per puntura, Trequarti



66.70.62
Ø 2,7 mm

66.70.64
Ø 4,0 mm



66.70.63
Ø 2,7 mm

66.70.65
Ø 4,0 mm

Verlängerungen für Trocarhülsen
Extensions for Trocar Sleeves
Alargamiento para trocar
Rallonges pour douilles de trocar
Extensori per trocar



für Sinuskope 175 mm
for Sinusscopes 175 mm
para sinuscopios 175 mm
pour sinuscopes 175 mm
per sinoscopio 175 mm

66.70.67
Ø 2,7 mm

66.70.68
Ø 4,0 mm



66.70.51
Ø 2,7 mm

66.70.54
Ø 4,0 mm



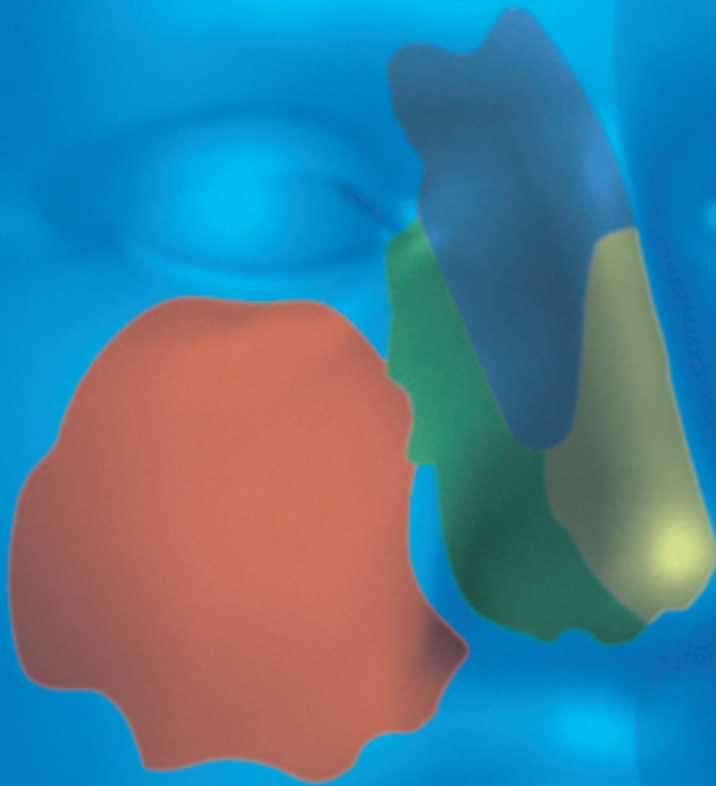
66.70.52
Ø 2,7 mm

66.70.55
Ø 4,0 mm

Handgriffe für Sinuskope
Handles for Sinusscopes
Mangos para sinuscopios
Manches pour sinuscopes
Manici per sinoscopio

Watteträger, Sonden
Cotton Carriers, Probes
Porta-algodones, Estiletos
Porte-cotons, Stylets
Portacotone, Specilli

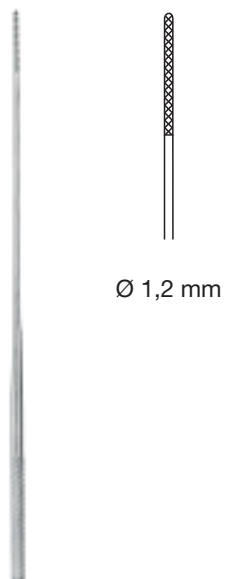
6



STINUS

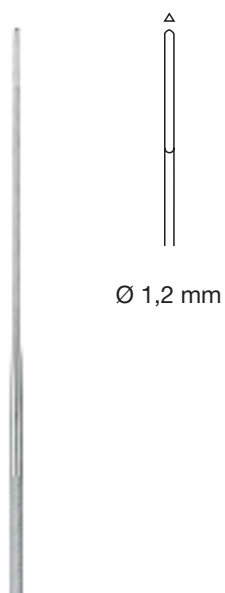


Watteträger
Cotton Carriers
Porta- algodones
Porte-cotons
Portacotone



- 09.21.12** 12 cm – 4¾"
- 09.21.14** 14 cm – 5½"
- 09.21.15** 15 cm – 6"
- 09.21.16** 16 cm – 6¼"
- 09.21.18** 18 cm – 7⅛"

Lathbury (Farrell)

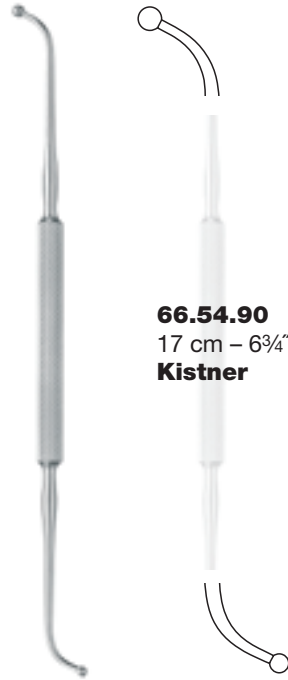


- 09.21.62** 12 cm – 4¾"
- 09.21.64** 14 cm – 5½"
- 09.21.65** 15 cm – 6"
- 09.21.66** 16 cm – 6¼"
- 09.21.68** 18 cm – 7⅛"

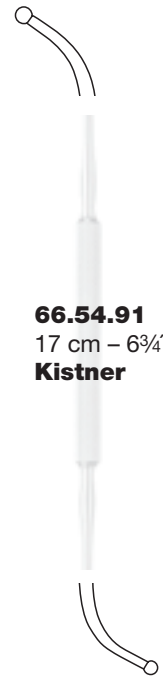
Lathbury (Farrell)



66.54.80
19 cm – 7½"



66.54.90
17 cm – 6¾"
Kistner



66.54.91
17 cm – 6¾"
Kistner



60.34.83
11 cm – 4⅜"
Wilder



16 cm – 6¼"
Ritter-Halle

66.60.82 Ø 2,5 mm
66.60.83 Ø 3,0 mm
66.60.84 Ø 4,0 mm



**Sonden
Probes
Estiletos
Stylets
Specilli**

Größenskala für Sonden
Size Scale for Probes
Escala de tamaños para sondas
Echelle comparative pour sondes
Scala comparativa per sonde

fig.	0000	000	00	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Ø mm	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.8	1.9



aus Neusilber
Nickel silver
de plata alemana
en maillechort
in argentone

aus Silber
Sterling silver
de plata pura
en argent pur
in argento puro

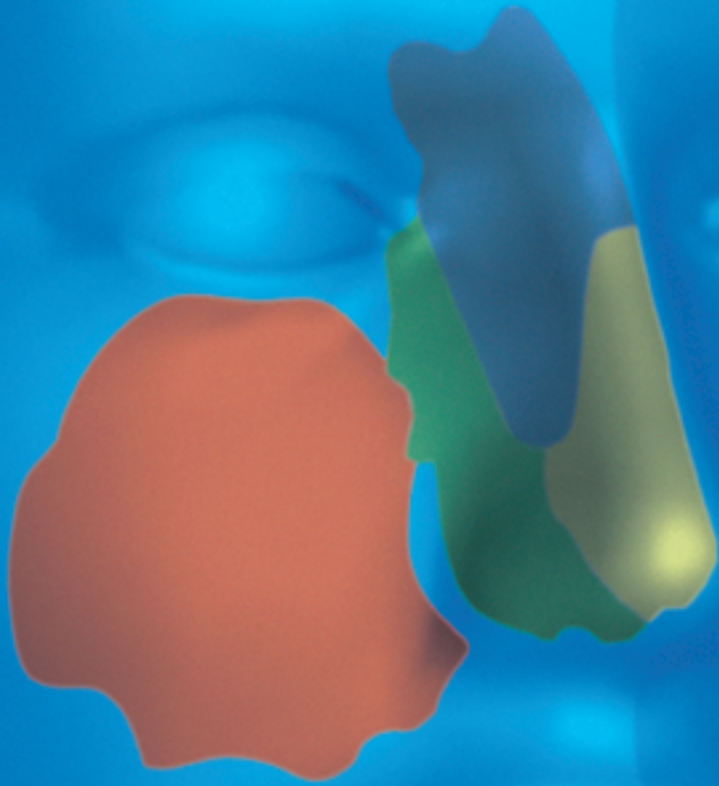
60.34.00 # 4/0 – 3/0
60.34.01 # 00 – 0
60.34.02 # 1 – 2
60.34.04 # 3 – 4
60.34.06 # 5 – 6
60.34.08 # 7 – 8

60.34.10 # 4/0 – 3/0
60.34.11 # 00 – 0
60.34.12 # 1 – 2
60.34.14 # 3 – 4
60.34.16 # 5 – 6
60.34.18 # 7 – 8

13 cm – 5 1/8"
Bowman

Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici

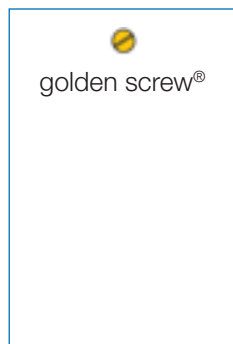
7



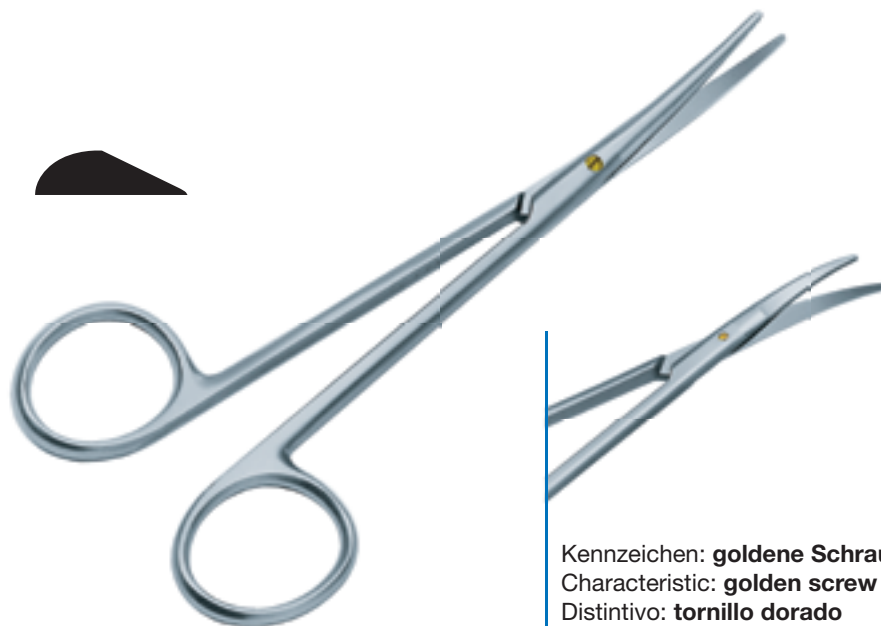
S
U
N
I
S



Scheren "supercut"
Scissors "supercut"
Tijeras "supercut"
Ciseaux "supercut"
Forbici "supercut"



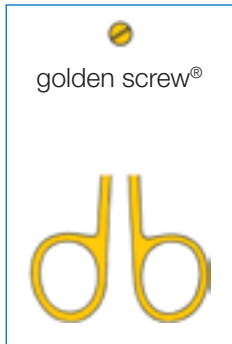
supercut



Kennzeichen: **goldene Schraube**
Characteristic: **golden screw**
Distintivo: **tornillo dorado**
Marque: **vis dorée**
Riconoscimento: **vite dorata**

- **einzigartiger Kantenschliff** für optimalen Schnitt
 - Schneideblatt mit Mikroverzahnung
 - feiner, minimal traumatisierender Schnitt
 - von Experten fachkundig hergestellt und sorgfältig gehärtet für dauerhafte Leistung
- **uniquely ground edges** for ultimate cutting efficiency
 - cutting edge with micro serration
 - fine, minimally traumatizing cut
 - manufactured by experts and accurately hardened for long lasting performance
- **afilado especial** para un corte óptimo
 - hoja cortante con dentado micro
 - corte fino, mínimo traumatizante
 - producido por expertos y endurecido con esmero para un rendimiento permanente
- **aiguisement précis des lames** pour garantir un tranchant parfait
 - lame à dents micro
 - tranchant fin et peu traumatisant
 - achevés par des experts et durcis avec soin pour obtenir une durée continuelle
- **affilatura speciale** per un ottimo taglio
 - lama a denti micro
 - taglio fine, minimo traumatizzante
 - prodotte da persone altamente qualificate e accuratamente temperate per un rendimento di lunga durata.

Scheren "supercut plus"
Scissors "supercut plus"
Tijeras "supercut plus"
Ciseaux "supercut plus"
Forbici "supercut plus"



golden screw®

supercut plus



Kennzeichen: goldene Schraube, goldene Ringgriffe
Characteristics: golden screw, golden rings
Distintivos: tornillo dorado, anillos dorados
Marque: vis dorée, anneaux dorés
Riconoscimento: vite dorata, anelli dorati

Eingeschweißte Hartmetallschneiden in Verbindung mit dem **einzigartigen Kantenschliff** garantieren ein Höchstmaß an Schnittqualität und Lebensdauer. Der reduzierte Querschnitt des Schneidblatts, erzielt durch den zusätzlichen Anschlag einer Blattrückseite, führt zu besseren Sichtverhältnissen und zu einer exakteren Präparation.

Uniquely ground edges combined with **welded tungsten carbide cutting edges** guarantee a maximum of cutting performance and durability. The reduced cross-section of the cutting blade achieved by an additional ground section of one blade's backside allows a better visibility and a more precise dissection.

Hojas soldadas de tungsteno y el **afilado unico** garantizan un corte óptimo y una durabilidad larga. El corte transversal reducido de la hoja de corte, que se realiza por el afilado adicional del posterior de una hoja, posibilita una mejor vista y una preparación más exacta.

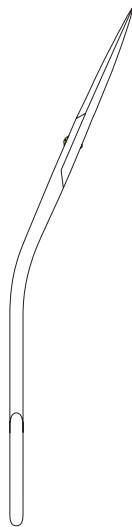
Les lames soudées d'un alliage de chrome-tungstène et l'aiguisement singulier des lames sont la garantie d'un tranchant parfait et d'une longue durabilité. Grâce à l'aiguisage additionnel du dos d'une lame on atteint une coupe transversale réduite, ce qui mène à une vue améliorée et à une préparation plus précise.

Lame al tungsteno saldate insieme ad un' **affilatura speciale** garantiscono un'altissima qualità del taglio ed una lunga durata. La riduzione del taglio trasversale di una lama, produce una molatura in più alla lama opposta, creando una migliore visione ed una precisa preparazione.

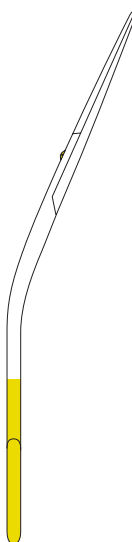
- nahtlose, homogene Verbindung des Hartmetalls mit dem Scherenstahl
- keine zur Rostbildung neigende Lötnaht Schneideblatt mit Mikroverzahnung
- feiner, minimal traumatisierender Schnitt
- homogenous connection between the tungsten carbide and the steel
- corrosion-free welding seam
- cutting edge with micro serration
- fine, minimally traumatizing cut
- conexión homogénea sin soldadura del tungsteno con el acero
- sin soldadura que podría tender a corrosión
- hoja cortante con dentado micro
- corte fino, mínimo traumatizante
- jointure sans traces et homogène du tungstène avec l'acier des ciseaux
- pas de soudure qui pourrait rouiller
- lame à dents micro
- tranchant fin et peu traumatisant
- congiunzione omogenea senza cordolo del tungsteno con l'acciaio delle forbici
- senza saldatura che possa tendere ad arrugginire
- lama a denti micro
- taglio fine, minimo traumatizzante



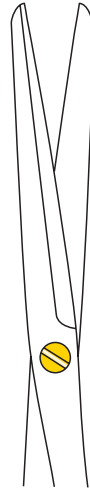
Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici



267.53.23
14 cm – 5½”
Fanous
supercut



267.53.63
13 cm – 5¼”
Fomon
supercut plus



266.40.21
18 cm – 7 $\frac{1}{8}$ "
Heymann
supercut



58.46.40
14 cm – 5 $\frac{1}{2}$ "



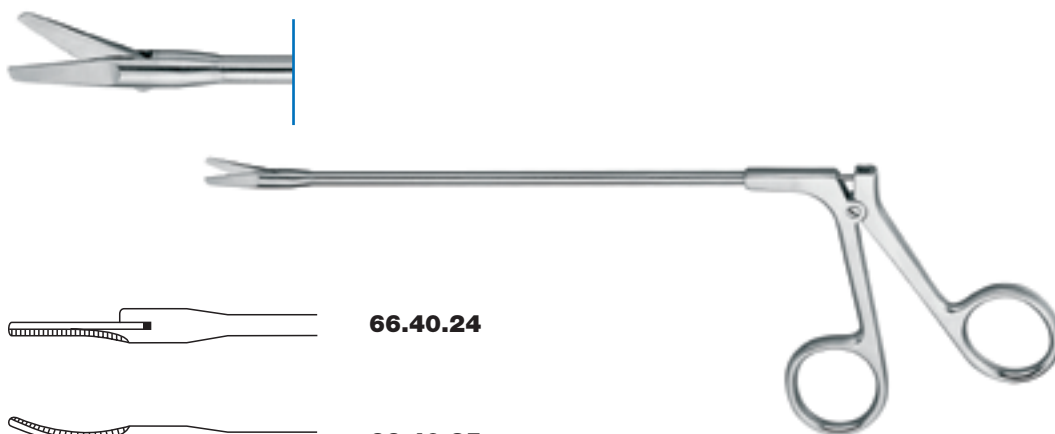
**Scheren
Scissors
Tijeras
Ciseaux
Forbici**



62.41.10
8 cm – 3 $\frac{1}{8}$ "
Shea-Bellucci



62.42.11
8 cm – 3 $\frac{1}{8}$ "
Bellucci



66.40.24

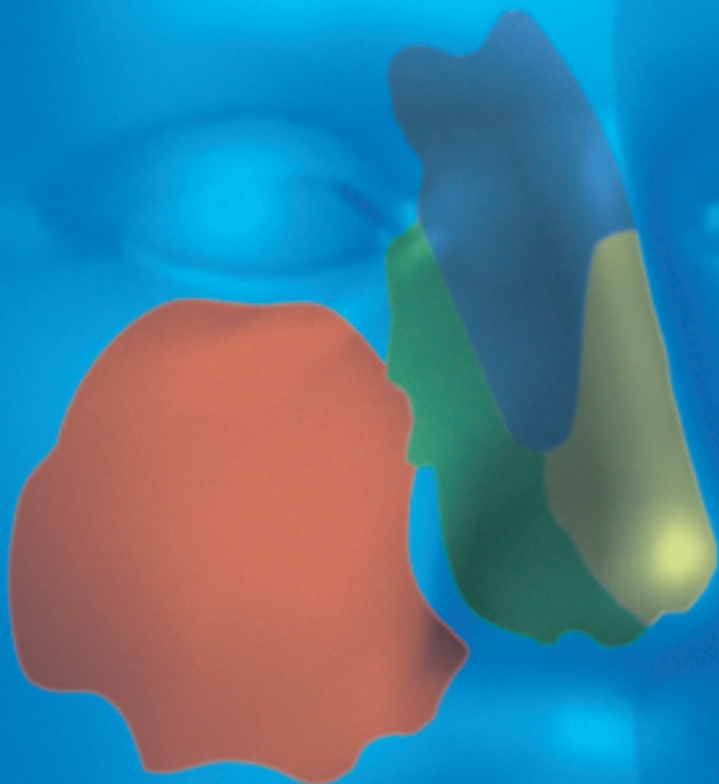
66.40.25

66.40.26

13,5 cm – 5 $\frac{3}{8}$ "

Pinzetten
Forceps
Pinzas
Pinces
Pinze

8



SINUS



Pinzetten, anatomisch/chirurgisch
Forceps, dressing/tissue
Pinzas, anatómicas/quirúrgicas
Pinces, anatómicas/quirúrgicas
Pinze, anatomiche/chirurgiche



06.02.11
11,5 cm – 4½"



06.02.13
13,0 cm – 5½"



06.02.14
14,5 cm – 5¾"



06.02.15
15,0 cm – 6"



06.02.16
16,0 cm – 6½"



06.02.18
18,0 cm – 7½"



06.02.20
20,0 cm – 8"



06.02.25
25,0 cm – 10"



06.06.11
11,5 cm – 4½"



06.06.13
13,0 cm – 5½"



06.06.14
14,5 cm – 5¾"



06.06.16
16,0 cm – 6¼"



06.06.18
18,0 cm – 7½"



06.06.20
20,0 cm – 8"

Bajonettpinzetten, Pinzetten kniegebogen
Bayonet Forceps, Forceps angular
Pinzas en forma de bayoneta, Pinzas acodadas
Pinces forme baïonnette, Pinces coudées
Pinze a forma di baionetta, Pinze angolate



07.30.14
 14 cm – 5½”
Lucae



07.31.14
 14 cm – 5½”
Lucae



07.35.73
 13 cm – 5⅛”
Troeltsch



07.36.13
 13 cm – 5⅛”
Troeltsch (Wilde)



Pinzetten bipolar
Forceps bipolar
Pinzas bipolar
Pinces bipolaires
Pinze bipolari



20 cm – 8"

mit sterilisierfähiger Kunststoff-
Isolierbeschichtung

with autoclavable plastic-coated
insulated handles

con recubrimiento aislante de
materia plástica esterilizable

à enduit plastique isolant, stérilisable

con rivestimento isolante in materia
plastica sterilizzabile



88.20.05



88.20.06



88.20.07



88.20.08



20 cm – 8"



88.20.25



88.20.26

Pinzette bipolar
Forceps bipolar
Pinzas bipolar
Pinces bipolaires
Pinze bipolari



19 cm – 7½"



88.70.05



88.70.06

mit sterilisierfähiger Kunststoff-Isolierbeschichtung

with autoclavable plastic-coated insulated handles

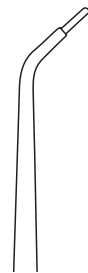
con recubrimiento aislante de materia plástica esterilizable

à enduit plastique isolant, stérilisable

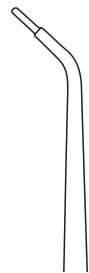
con rivestimento isolante in materia plastica sterilizzabile



88.70.38
19 cm – 7½"



88.70.39
19 cm – 7½"





Elektrode bipolar, Kabel
Electrode bipolar, Cable
Electrodo bipolar, cable
Electrode bipolaire, câble
Elettrodo bipolari, cavo



Binner

88.90.20

21,5 cm – 8½"

zur Blutstillung im hinteren Anteil der Nasenmuschel
for heamorrhage control in the rear section of the nasal concha
para cortar la hemorragia en la parte trasera del cornete nasal
pour l'hémostase dans la partie arrière du cornet nasal
per fermare le emorragie nella parte posteriore della cavità nasale



88.00.20

Bipolares Anschlusskabel, 3 m lang, Rundstecker Ø 12,5 mm für Geräte MEDICON und ERBE

Bipolar Cable, 3 m long, round plug Ø 12,5 mm for MEDICON and ERBE apparatuses

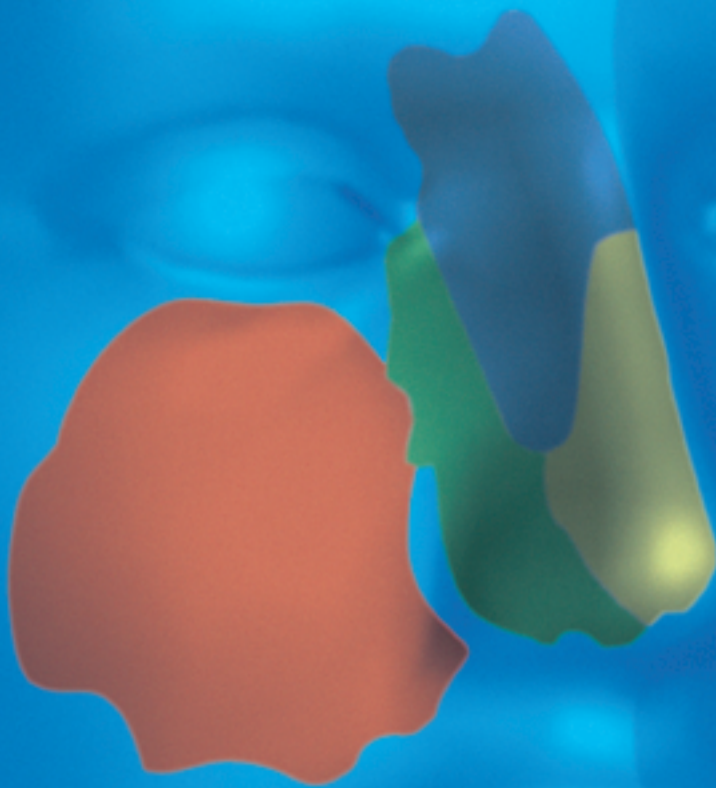
Cable bipolar, 3 m largo, enchufe redondo Ø 12,5 mm para aparatos MEDICON y ERBE

Câble bipolaire, 3 m de long, fiche ronde Ø 12,5 mm pour des appareils MEDICON et ERBE

Cavo di collegamento bipolare, lunghezza 3 m, della spina rotonda Ø 12,5 mm per apparecchi MEDICON ed ERBE

**Elevatorien, Raspatorien, Sichelmesser
Elevators, Raspatories, Sickle Knife
Elevadores, Legras, Bisturí en farma de hoz
Elévateurs, Rugines, Bistouri en forme de faux
Elevatori, Periostotomi, Bisturi a falce**

9



S
U
N
T
S



Mikro-Rundgriffinstrumente
Micro Instruments with round Handle
Instrumentos para microcirugía con mango redondo
Micro-instruments à manche rond
Strumenti per microchirurgia con manico rotondo



63.06.01
Barbara



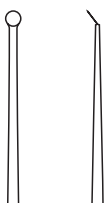
63.06.03
Barbara

Nadeln
Needles
Agujas
Aiguilles
Aghi



15 cm – 6"

2mm 45°



63.08.20
Antoli-Candela

Inzisionsmesser
Incision Knife
Cuchillo para incisiones
Couteau à incision
Coltello per incisione

2mm



63.10.03
Guilford-Wright

Lappenmesser
Flap Knife
Cuchillo para lóbulos
Couteau à lambeaux
Coltello per lobulo

Mikro-Rundgriffinstrumente
Micro Instruments with round Handle
Instrumentos para microcirugía con mango redondo
Micro-instruments à manche rond
Strumenti per microchirurgia con manico rotondo



5,0 x 1,2 mm



63.10.40
Tabb

6,0 x 1,5 mm



63.10.41
House

Sichelmesser
 Sickle Knife
 Cuchillo en forma de hoz
 Bistouris en forme de faux
 Coltello falciforme



15 cm - 6"



63.11.50
Hough



63.11.51
Hough

Raspatorien
 Raspatories
 Legras
 Rugines
 Periostotomi



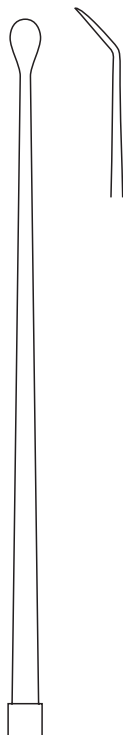
Mikro-Rundgriffinstrumente
Micro Instruments with round Handle
Instrumentos para microcirugía con mango redondo
Micro-instruments à manche rond
Strumenti per microchirurgia con manico rotondo

Raspatorien
Raspatories
Legras
Rugines
Periostotomi



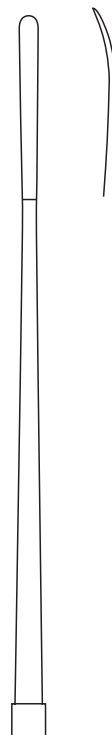
18,5 cm – 7¼"
Yasargil

4,0 mm



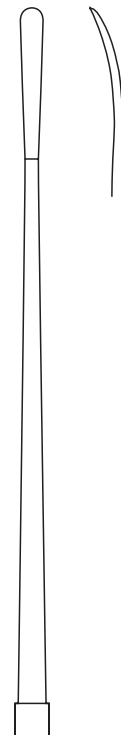
58.30.16

2,5 mm



58.30.17

3,0 mm

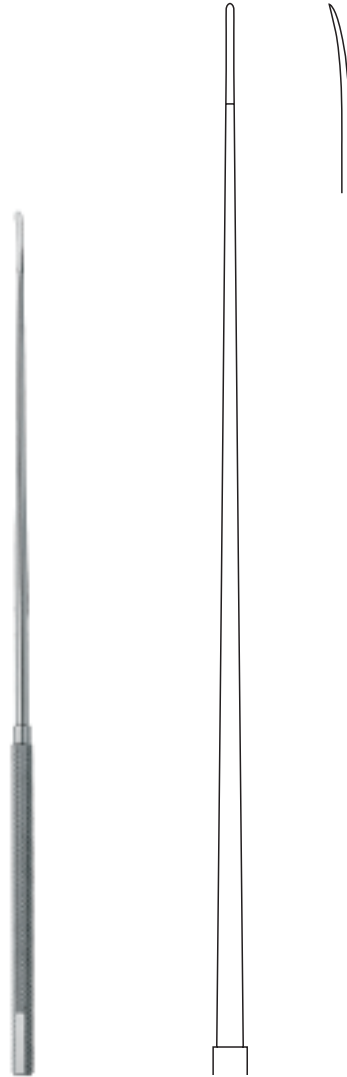


58.30.18



Dissektor
Dissector
Disector
Dissecteur
Dissetto

1 mm



58.32.21
23 cm – 9"



Mikro-Rundgriffinstrumente
Micro Instruments with round Handle
Instrumentos para microcirugía con mango redondo
Micro-instruments à manche rond
Strumenti per microchirurgia con manico rotondo



Skalpelli
Scalpel
Bisturí
Bistouri
Bisturi



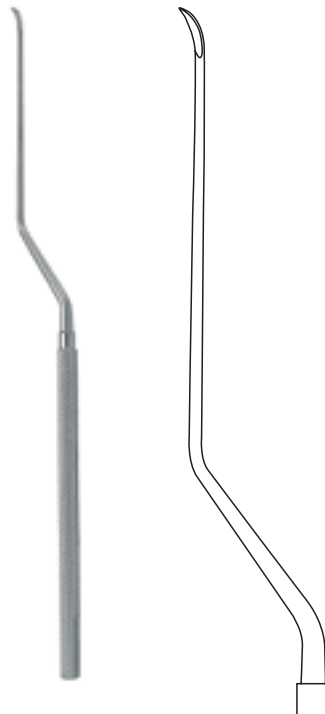
Verpackungseinheit 12 Stück, steril
Packing unit 12 pieces, sterile
Cajas con 12 piezas, esteriles
Boîtes de 12 pièces, stériles
Unità di 12 pezzi, sterili

01.30.65
65

01.30.32
13 cm – 5 1/8"



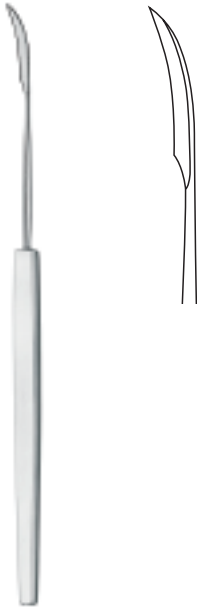
62.18.47
18 cm – 7 1/8"
Sexton



58.33.01
18,5 cm – 7 1/4"
Koos

Sichelmesser
Sickle Knife
Cuchillo en forma de hoz
Bistouris en forme de faux
Coltello falciforme

**Sichelmesser
Sickle Knife
Bisturí en forma de hoz
Bistouris en forme de faux
Bisturi falciforme**



62.17.60
16 cm – 6¼"
Politzer



19 cm – 7½"



66.52.80



66.52.81

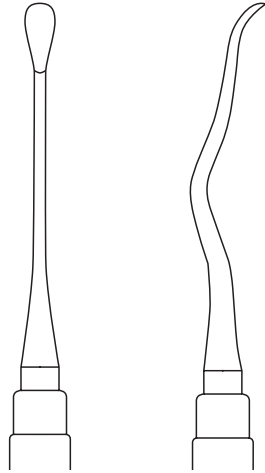


**Elevatori
Elevators
Elevadores
Elévateurs
Elevatori**

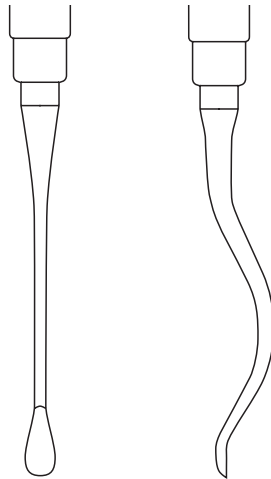


20,5 cm – 8"

4 mm

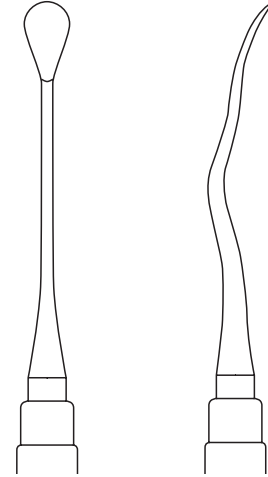


68.82.50

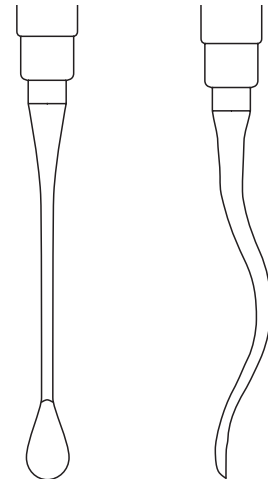


4 mm

6 mm



68.82.51



6 mm



Eine wichtige Voraussetzung für eine erfolgreiche Sinusbodenelevation ist das atraumatische Ablösen der Kieferhöhlenschleimhaut von der basalen knöchernen Begrenzung. Mit dem vorliegenden Instrument kann, nach vorsichtigem Umfräsen des knöchernen Deckels, die Kieferhöhlenschleimhaut von der Fräskante aus schrittweise mobilisiert werden. Durch die Möglichkeit, das biegsame Instrument an die individuellen Bedürfnisse anzupassen, wird unterschiedlichen Zugangswegen und persönlichen Gewohnheiten bei der Operation Rechnung getragen. Es können auch meh-

The success of sinus floor elevation depends heavily on the atraumatic detachment of the maxillary sinus mucous membrane from the basal osseous boundary. After careful milling around the osseous lid, using this instrument it is possible to mobilize the mucous membrane of the maxillary sinus step by step from the milled edge. As the instrument is designed for maximum flexibility, it permits adjustment to individual requirements and so lends itself to different approaches and methods personally preferred by the sur-

Una condición previa importante para el éxito de la elevación de la base del seno es la separación atraumática de la mucosa del seno maxilar de la limitación ósea basal. Con el presente instrumento se puede movilizar la mucosa del seno maxilar, desde el borde fresado, paso a paso, después de fresar con cuidado la cubierta ósea. Mediante la posibilidad de adaptar el instrumento flexible a las necesidades individuales, se tienen en cuenta, en la operación, diversas vías de acceso y costumbres personales. Se pueden doblar

Une condition importante pour assurer le succès de l'élévation du fond sinusal est le détachement atraumatique de la muqueuse du sinus maxillaire de la limitation osseuse basale. Le présent instrument permet, après fraisage soigneux à la périphérie du couvercle osseux, de mobiliser progressivement la muqueuse du sinus maxillaire en partant du bord de fraisage. L'instrument flexible s'adapte aux besoins personnels, ce qui permet de tenir compte des différentes voies d'accès et des habitudes personnelles lors de l'opération. Il est également possible de donner à plu-

Una premessa importante per la buona riuscita dell'elevazione della cavità sinusale è la rimozione atraumatica della membrana contenuta nella cavità orale inferiore dal confine osseo basale. Con questo strumento la membrana può essere mobilizzata gradualmente tramite una delicata fresatura dello strato osseo. In virtù della sua flessibilità, lo strumento può essere adattato ad ogni esigenza; molteplici sono pertanto durante l'operazione le

riere Instrumente in individuell gewünschte, unterschiedliche Formen gebogen werden. Nach der initialen Mobilisierung der Schleimhaut um das vestibuläre Kieferhöhlenfenster kann die anhaftende Mukosa mit dem Periost dann mit dem größeren Arbeitsende flächenhaft und atraumatisch abgehoben werden, bis das vestibuläre Knochenfenster in die Kieferhöhle eingeschlagen werden kann. Auf diese Weise bleibt die basale Sinusschleimhaut intakt, so dass das Augmentationsmaterial ungestört einheilen kann.

geon. Various instruments can also be bent to individually specified varying forms. Following initial mobilization of the mucous membrane around the vestibular window of the maxillary sinus, it is possible to lift the adhering mucosa with the periosteum atraumatically using the flat of the wide working end until the vestibular window can be punched in the maxillary sinus. In this way, the basal sinus mucous membrane remains intact, allowing undisturbed healing of the augmentation material.

también varios instrumentos en diversas formas individuales que se deseen. Después de la movilización inicial de la mucosa alrededor de la ventana vestibular del seno maxilar, se puede levantar la mucosa adherente con el periostio, con el extremo de trabajo más grande, de forme superficial y atraumática, hasta que se puede realizar la ventana ósea vestibular en el seno maxilar. De esta forma la mucosa del seno basal permanece intacta, con lo que el material de injerto puede prender sin complicaciones.

sieurs instruments différentes formes personnelles. Après la mobilisation initiale de la muqueuse autour de la fenêtre du sinus maxillaire, la muqueuse adhérente avec le périoste peut alors être soulevée en surface et atraumatiquement, à l'aide de la grande extrémité de travail, jusqu'à ce que la fenêtre osseuse vestibulaire puisse être enfoncée dans le sinus maxillaire. De cette façon, la muqueuse sinusale basale reste intacte, ce qui permet à „l'augmentation“ de cicatriser sans perturbations.

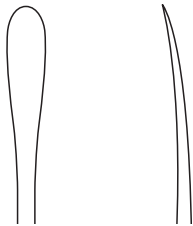
modaltà di approccio e utilizzo. Più strumenti possono inoltre essere flessi a scelta in forme diverse. Dopo la mobilizzazione iniziale della membrana lungo il perimetro della cavità orale inferiore, la mucosa aderente al periostio può essere staccata dolcemente e senza traumi, finché il perimetro osseo vestibolare arriva a toccare la cavità orale inferiore. La membrana della cavità sinusale resta in tal modo intatta, e l'escrescenza può venire assimilata.



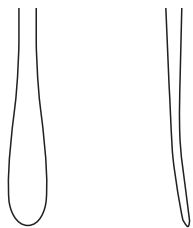
**Elevatoren
Elevators
Elevadores
Elévateurs
Elevatori**



5 mm



scharf/stumpf
sharp/blunt
cortante/romo
tranchant/mousse
tagliente/smusso

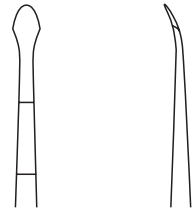


5 mm

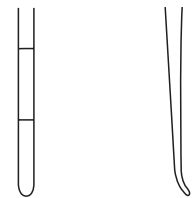
26.35.02
19 cm – 7½"
Freer



4 mm



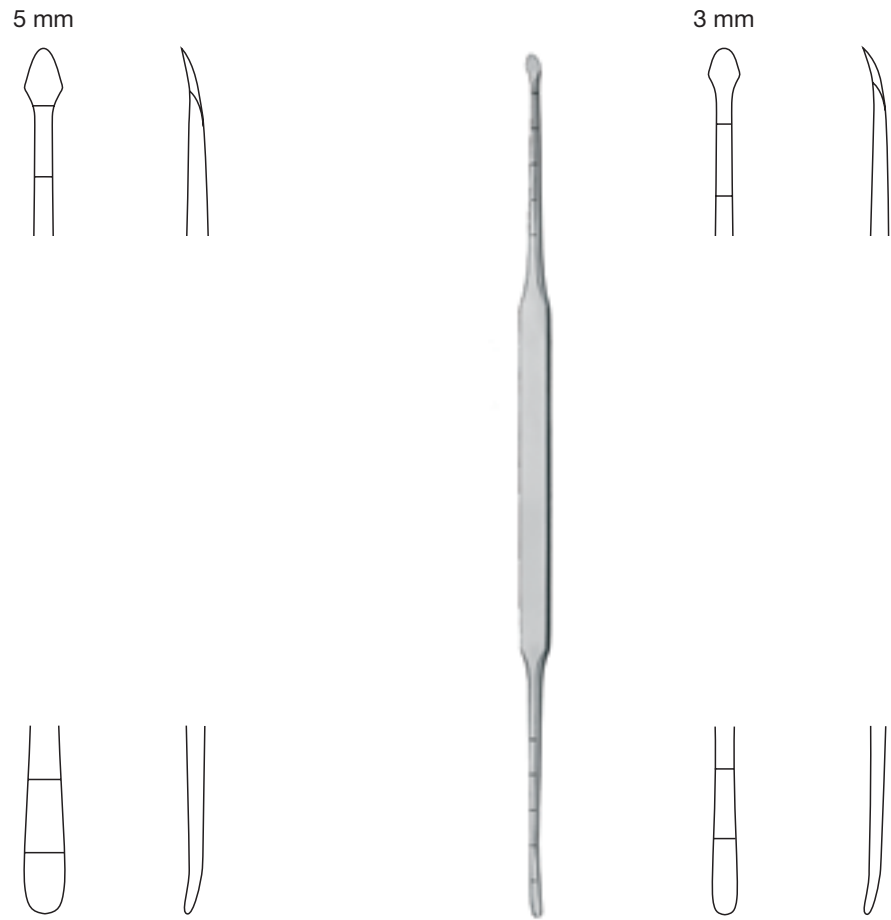
2 mm



67.16.21
21 cm – 8¼"
Cottle



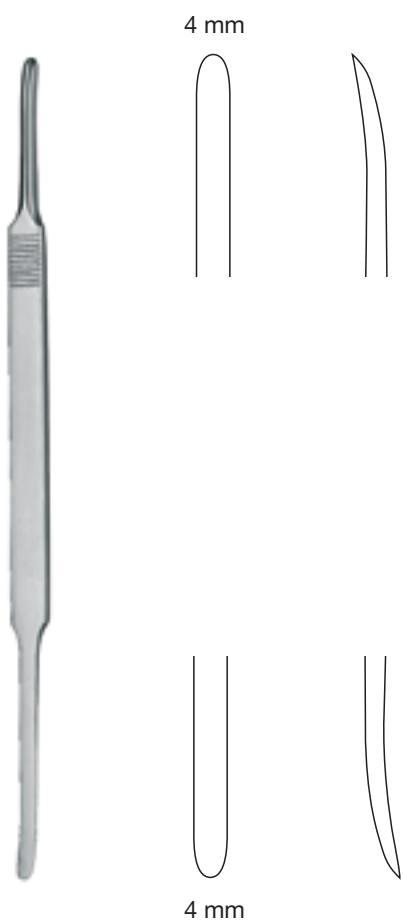
67.16.22
22 cm – 8¾"
Masing



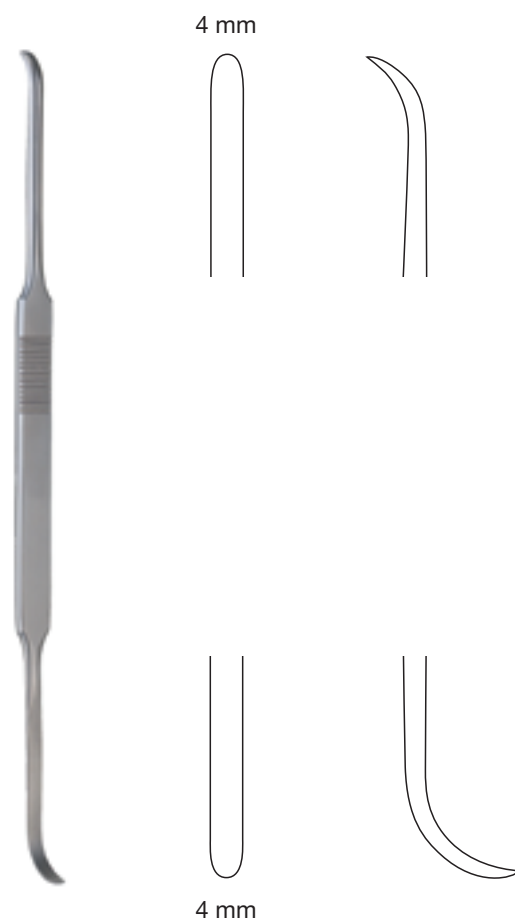
67.16.23
23 cm – 9"
Cottle



Raspatorien
Raspatories
Legras
Rugines
Periostotomi



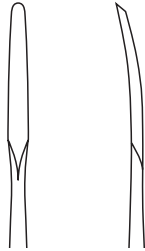
67.16.55
22 cm – 8¾"
Cottle-McKenty



67.16.65
22 cm – 8¾"
Cottle

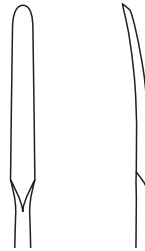


2 mm



26.44.22

3 mm

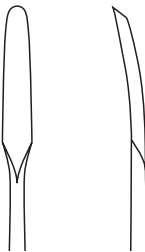


26.44.23



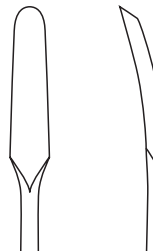
17 cm – 6 $\frac{3}{4}$ "
Lempert

4 mm



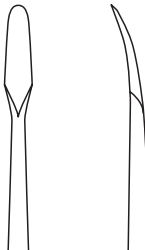
26.44.24

5 mm



26.44.25

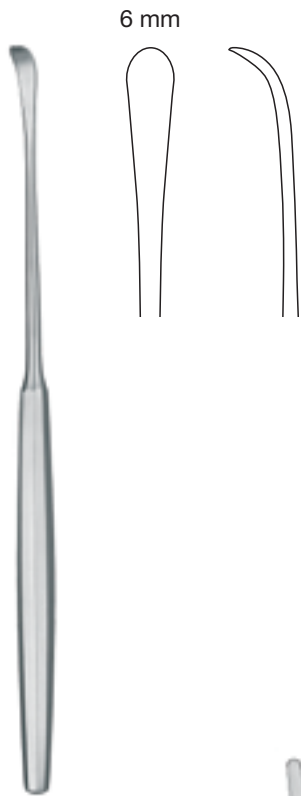
3,5 mm



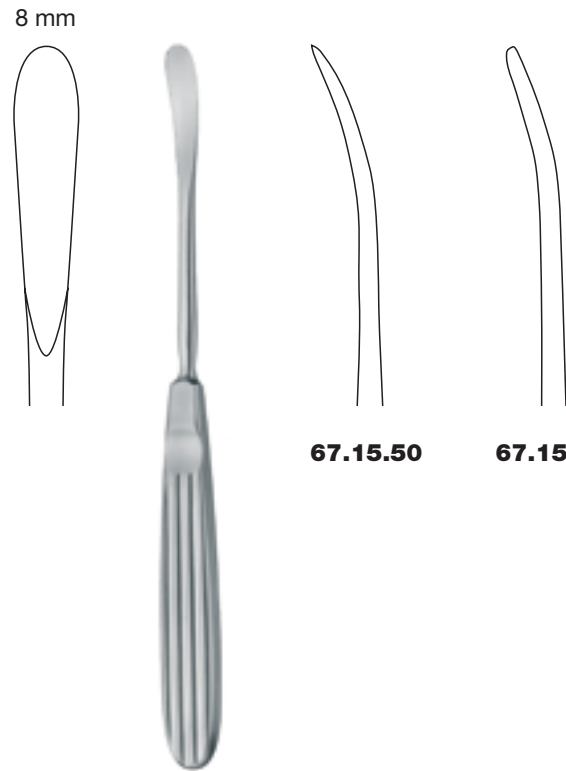
26.44.28



Elevatorien, Raspatorien
Elevators, Raspatories
Elevadores, Legras
Elévateurs, Rugines
Elevatori, Periostotomi



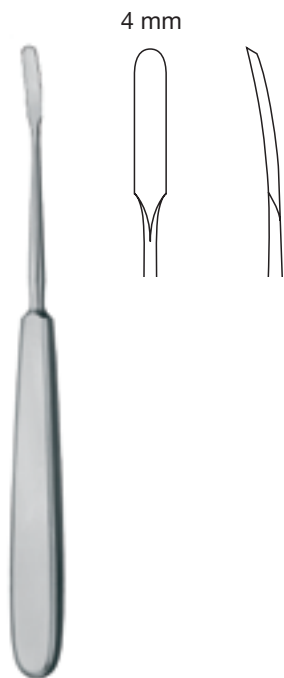
66.59.70
20 cm – 8"
Sewall



18 cm – 7 1/8"
Cottle

67.15.50

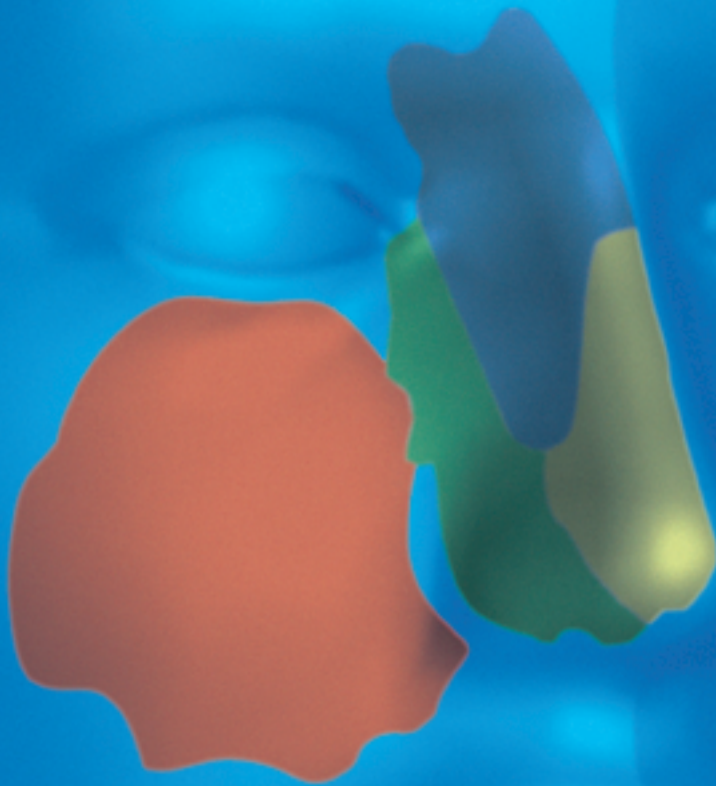
67.15.51



26.44.04
16,5 cm – 6 1/2"
Joseph

Küretten, Löffel
Curettes,
Curetas, Cucharillas
Curettes
Curette, Cucchiai

10



S
U
N
T
S



**Küretten
Curettes
Curetas
Curettes
Curette**



17 cm – 6 $\frac{3}{4}$ "
Coakley



66.58.01
1



66.58.02
2



66.58.03
3



66.58.04
4

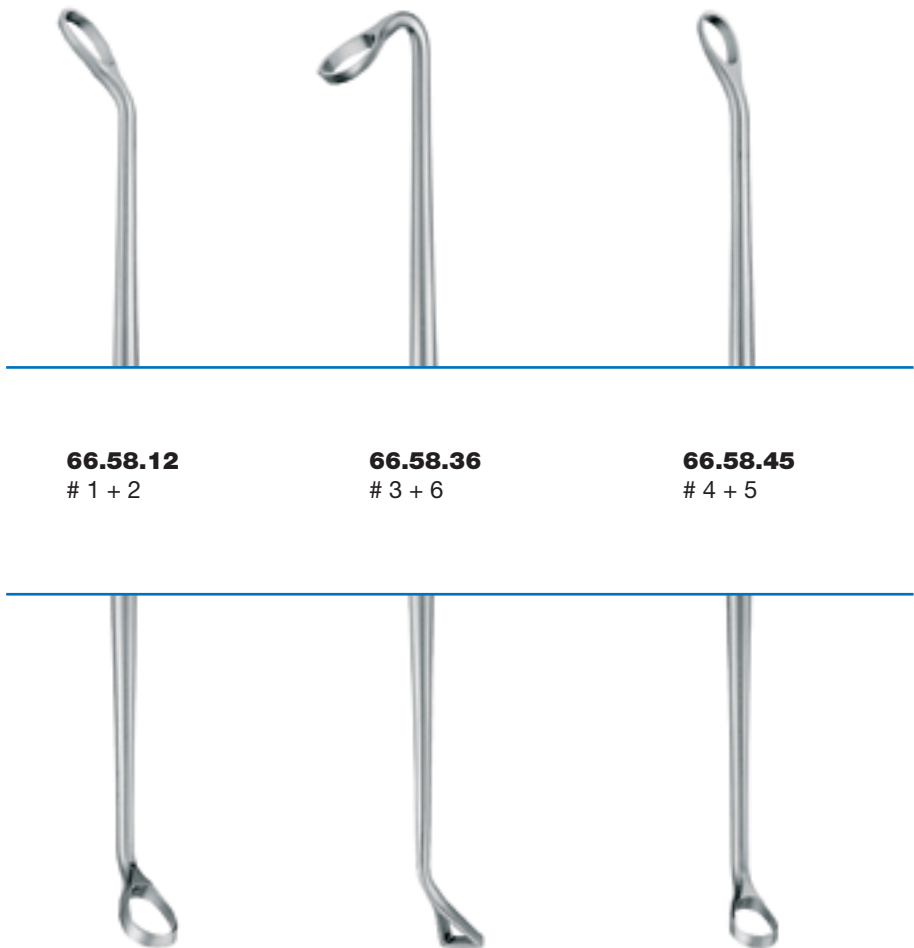


66.58.05
5



66.58.06
6

66.58.00
Satz komplett (# 1-6)
Set complete (# 1-6)
Juego completo (# 1-6)
Jeu complet (# 1-6)
Set completo (# 1-6)



66.58.12
1 + 2

66.58.36
3 + 6

66.58.45
4 + 5



66.58.10
Satz komplett
Set complete
Juego completo
Jeu complet
Set completo

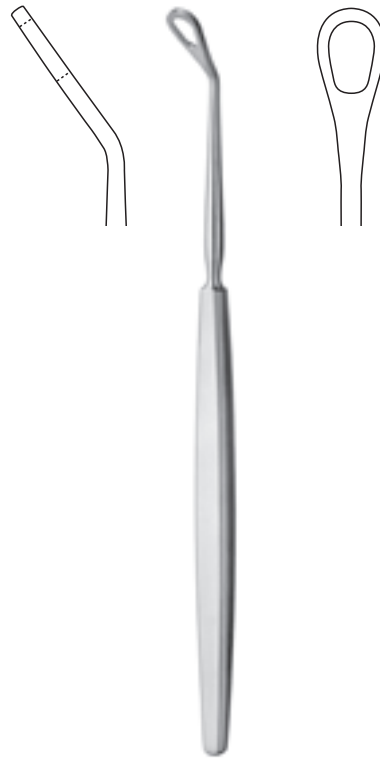
25 cm – 10”
Coakley



**Küretten
Curettes
Curetas
Curettes
Curette**



66.58.20
21,5 cm – 8½"
Faulkner



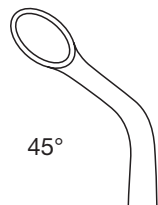
66.58.80
19 cm – 7½"



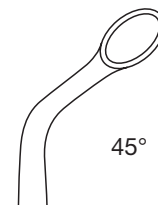
29.18.05
16 cm – 6¼"
Siebenmann



29.18.06
16 cm – 6¼"
Siebenmann



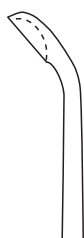
29.18.07
17 cm – 6¾"
Uffendorde



29.18.08
17 cm – 6¾"
Uffendorde



Löffel
Curettes
Cucharillas
Curettes
Cucchiai



29.68.42
00



29.68.50
0



29.68.51
1



29.68.52
2

20 cm - 8"
Daubenspeck



biegsam
malleable
maleable
malléables
malleabiles



21 cm – 8¼"
Halle

4 mm



29.69.51
1

5 mm



29.69.52
2

6 mm



29.69.53
3

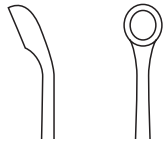


Löffel
Curettes
Cucharillas
Curettes
Cucchiai



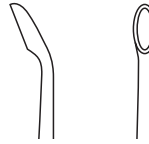
20 cm – 8"

4 mm



66.58.87

1,5 x 6,0 mm



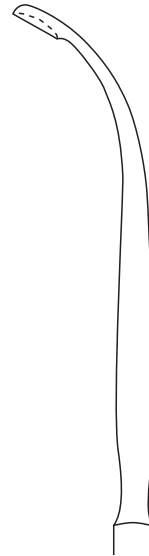
66.58.88

2 x 5 mm



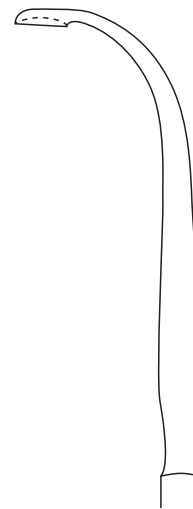
19 cm – 7½"

55°



66.58.92

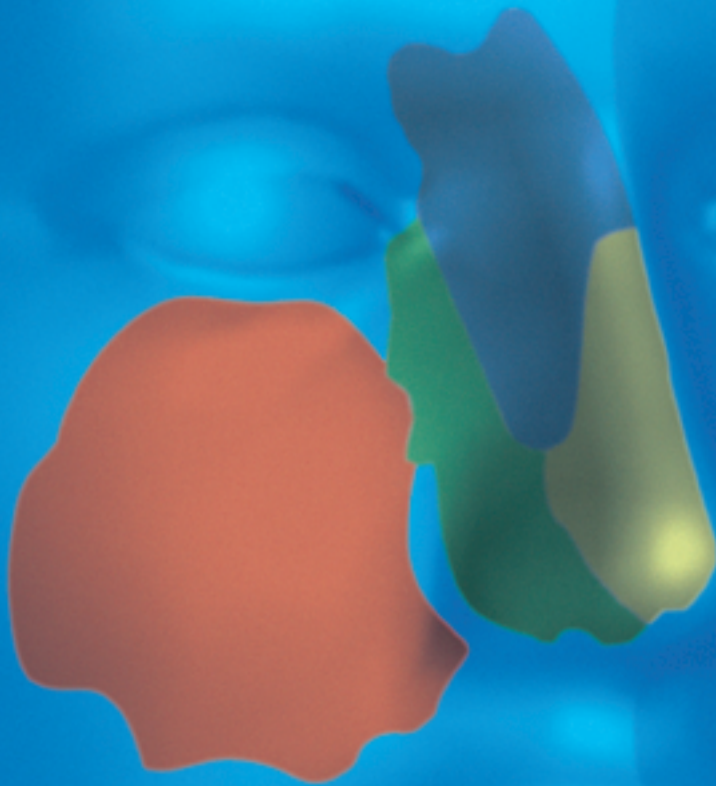
90°



66.58.94

Raspeln, Meißel
Rasps, Chisels
Escofinas, Cinceles
Râpes, Gouges
Raspe, Sgorbie

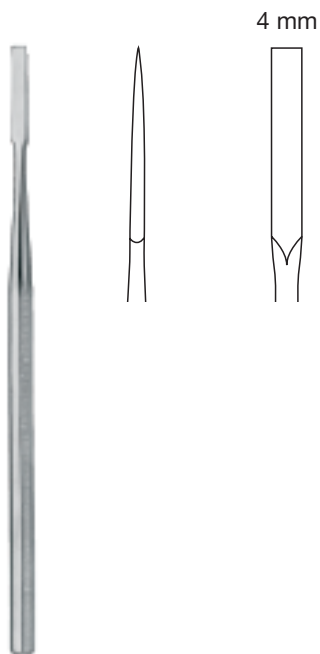
11



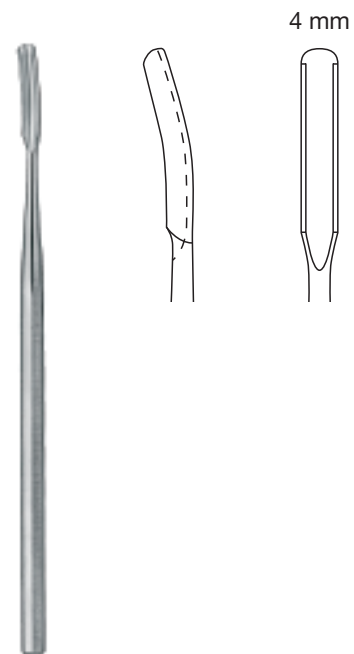
S
U
N
T
S



Meißel, Hammer
Chisels, Mallet
Cinceles, Martillo
Ostéotome, Gouge, Maillet
Sgorbie, Martello



27.82.12
16 cm – 6¼"
West



27.82.15
16 cm – 6¼"
West



27.10.32
26 cm – 10¼"
Ø 45 mm, 240 g

aus NOVOTEX-Kunststoff (im Autoklaven sterilisierbar bis 134° C bei 3 bar)
made of NOVOTEX plastic (autoclavable up to 134° C at 3 bar)
de materia plástica NOVOTEX (autoclavable hasta 134° C bajo presión de 3 atmósferas)
en matière plastique NOVOTEX (stérilisable dans l'autoclave jusqu' à 134° C sous pression de 3 bars)
di materia plastica NOVOTEX (autoclavabile fino a 134° C sotto pressione di 3 bar)



66.55.95
17 cm – 6 $\frac{1}{4}$ "
Faulkner



66.62.70
23 cm – 9"
Thorwald



Raspeln
Rasps
Escofinas
Râpes
Raspe



66.62.38
23 cm – 9"
Watson-Williams



18 cm – 7 $\frac{1}{8}$ "
Wiener

Ø 3,5 mm

Ø 3,5 mm

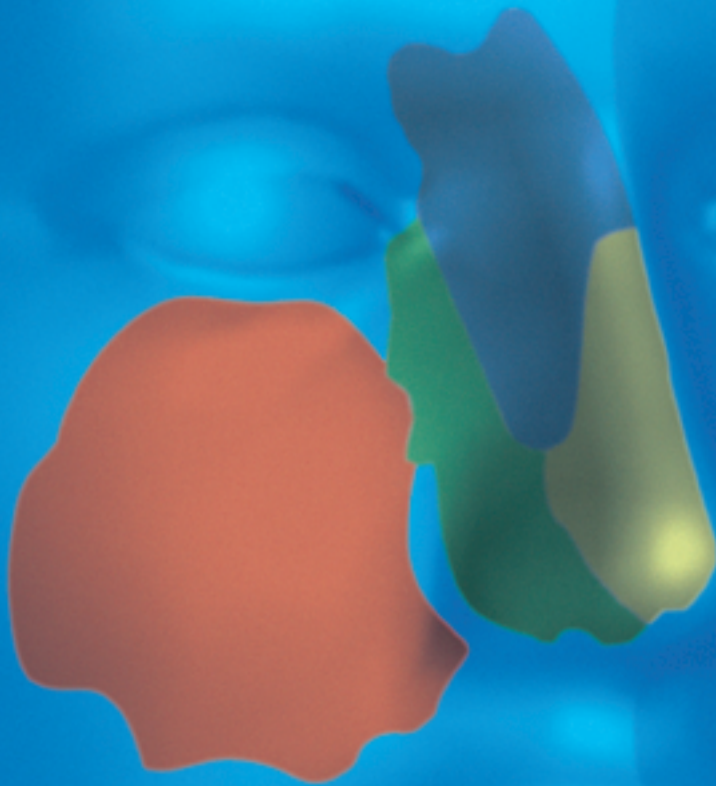


66.62.33

66.62.35

Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

12

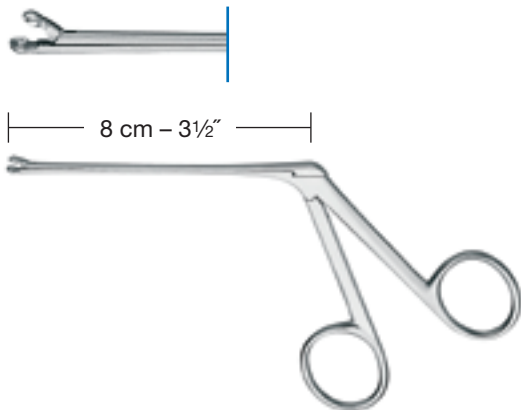


SINUS



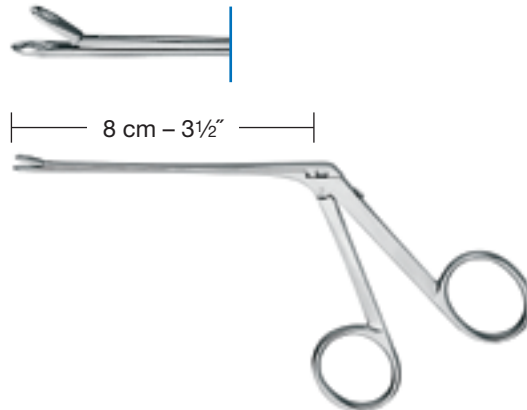
Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

2,5 mm

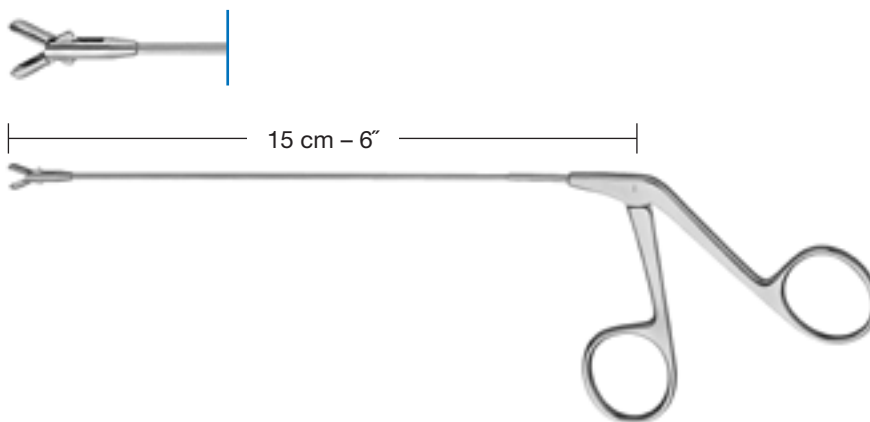


62.32.03
Hartmann-Herzfeld

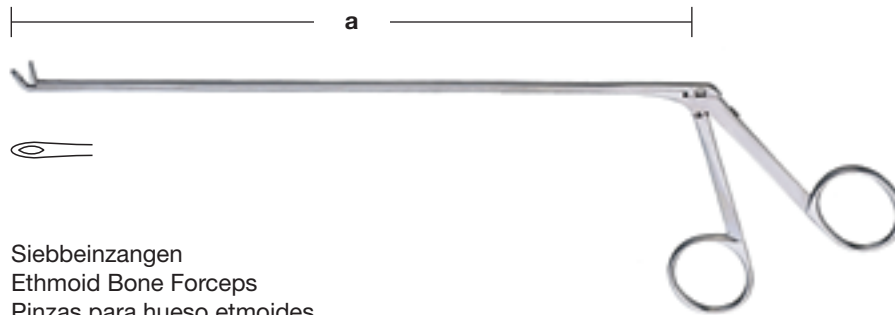
2,5 x 5 mm



62.32.60
Strümpel



66.23.10



Siebbeinzangen
Ethmoid Bone Forceps
Pinzas para hueso etmoides
Pinces pour os ethmoidal
Pinze per osso etmoidale

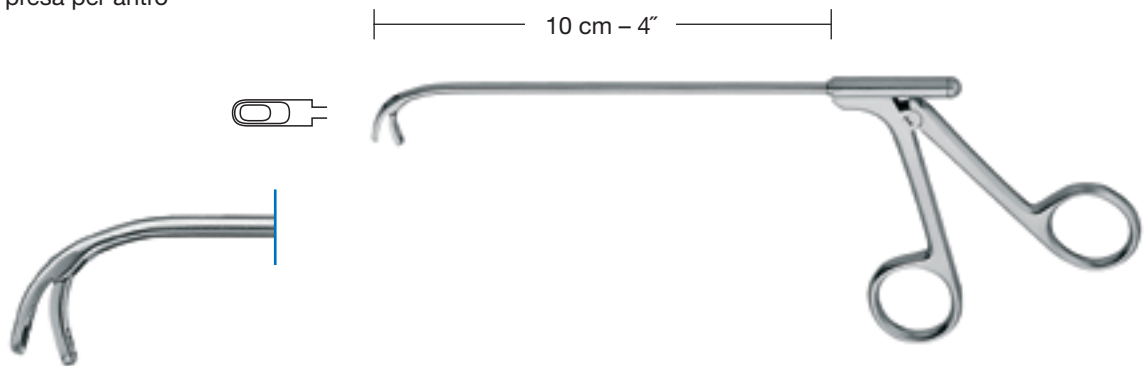
Strümpel

	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		60°	90°
a = 13 cm – 5 1/8"	66.23.13	66.23.23	66.23.33
a = 16 cm – 6 1/4"	66.23.16	66.23.26	66.23.36
a = 19 cm – 7 1/2"	66.23.19	66.23.29	66.23.39



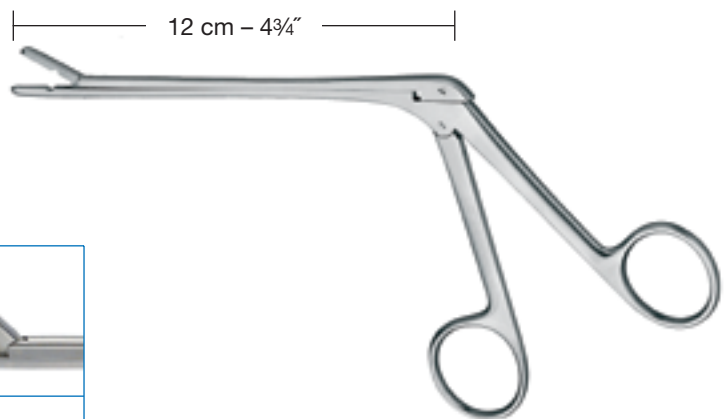
Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

Kieferhöhlenfasszange
Antrum Grasping Forceps
Pinza para agarrar antrum
Pince pour saisir l'antre
Pinza da presa per antro






66.25.57

Siebbeinzangen
Ethmoid Bone Forceps
Pinzas para hueso etmoides
Pinces pour os ethmoïdal
Pinze per osso etmoidale



Takahashi

	
 2 x 10 mm	66.27.52
 3 x 10 mm	66.27.53

**Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali**





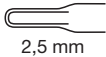
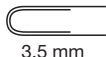
10 cm - 4"



Schaft - Ø 4 mm
Shaft 4 mm Ø
Vástago - 4 mm de Ø
Ø de tige 4 mm
Ø dell'asta 4 mm

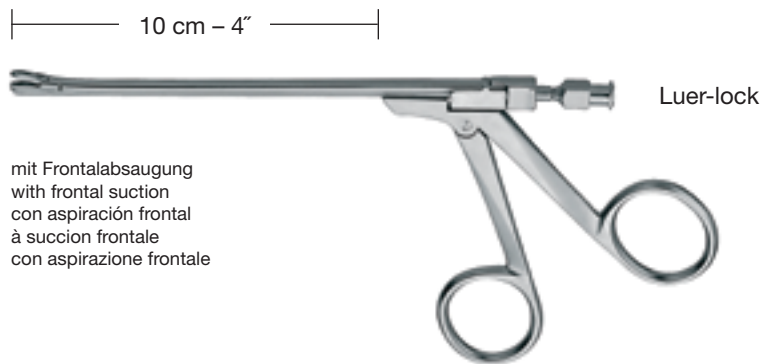
mit Absaugung
with suction
con aspiración
à succion
con aspirazione

Takahashi

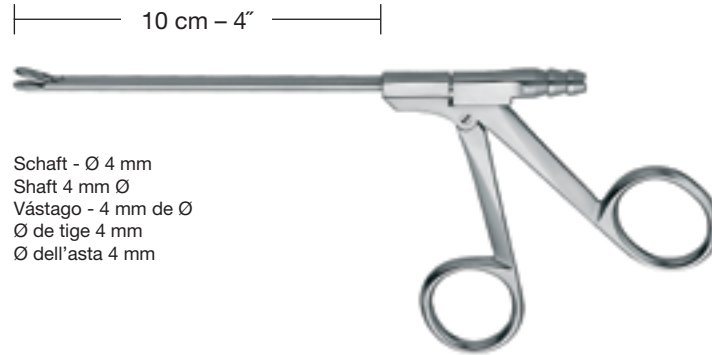
	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		 45°
 2,5 mm	66.27.56	66.27.58
 3,5 mm	66.27.57	66.27.59



Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali








	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
 2,5 mm	66.27.61	66.27.64



Schaft - Ø 4 mm
Shaft 4 mm Ø
Vástago - 4 mm de Ø
Ø de tige 4 mm
Ø dell'asta 4 mm

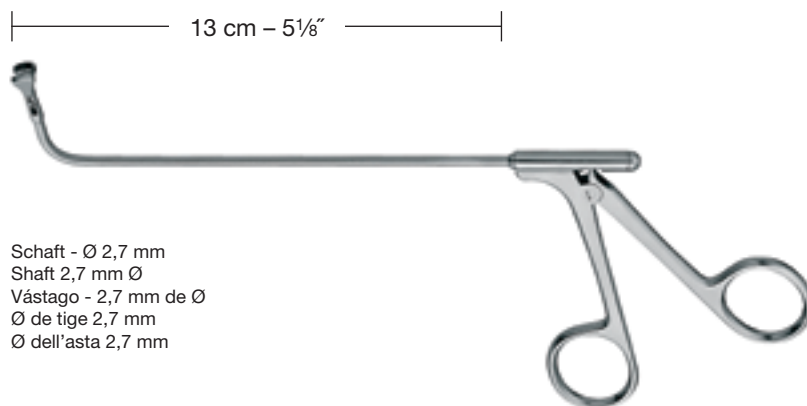
mit Absaugung
with suction
con aspiración
à succion
con aspirazione

Weil-Blakesley

	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		 45°
 2,5 mm	66.28.40	66.28.50
 3,5 mm	66.28.41	66.28.51
 4,0 mm	66.28.42	66.28.52



Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

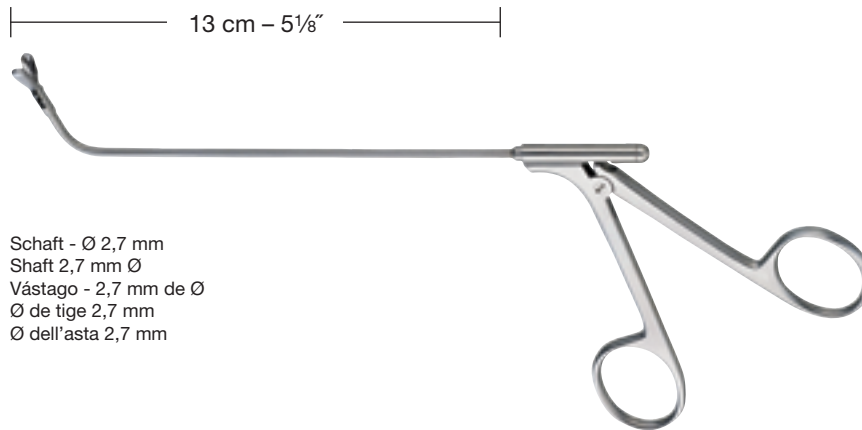


Schaft - Ø 2,7 mm
 Shaft 2,7 mm Ø
 Vástago - 2,7 mm de Ø
 Ø de tige 2,7 mm
 Ø dell'asta 2,7 mm

Polypenfasszangen
 Polyp Grasping Forceps
 Pinzas para agarrar pólipos
 Pinces à polypes
 Pinze da presa per polipi

	<p>aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su</p> <p>80°</p>	<p>aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su</p> <p>45°</p>
	66.29.00	66.29.03

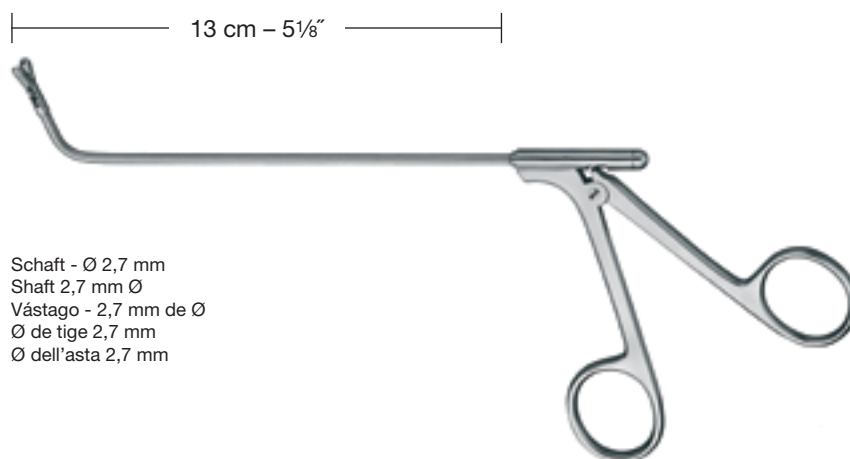
**Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pincas nasales
Pinze nasali**



	<p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>55°</p>	<p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>55°</p>
 2,5 mm	66.29.10	66.29.11
 3,5 mm	66.29.12	66.29.13
 4,0 mm	66.29.14	66.29.15

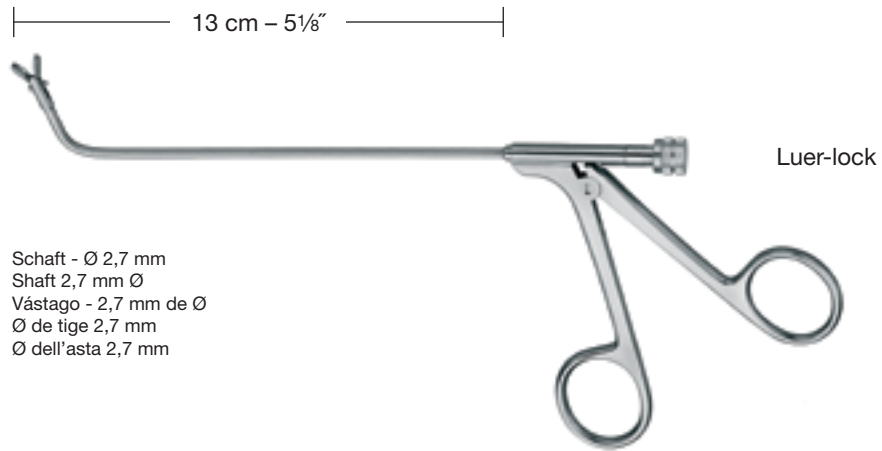


Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali



	<p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>70°</p>	<p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>70°</p>
<p>3 mm</p>	66.29.52	66.29.53

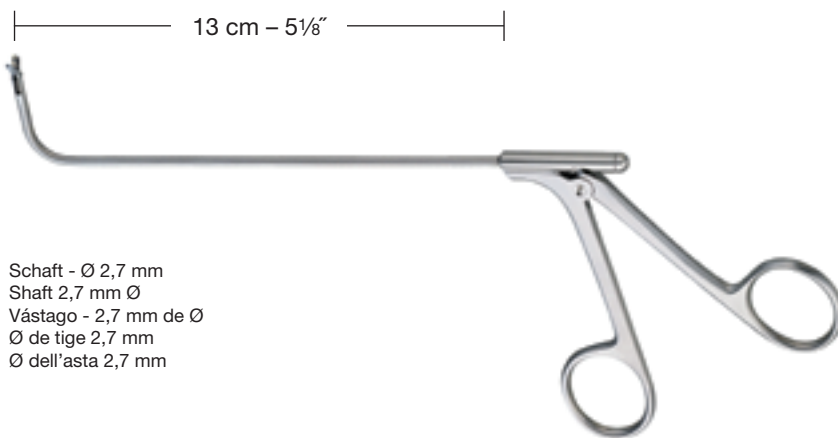
**Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pincas nasales
Pinze nasali**



	<p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>70°</p>	<p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>70°</p>
<p>3 mm</p>	66.29.56	66.29.57

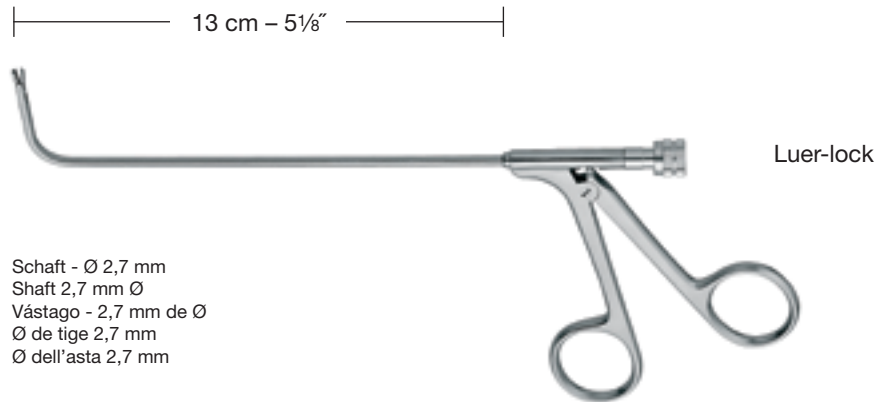


Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali



	<p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>90°</p>	<p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>90°</p>
<p>2 mm</p>	66.29.16	66.29.17

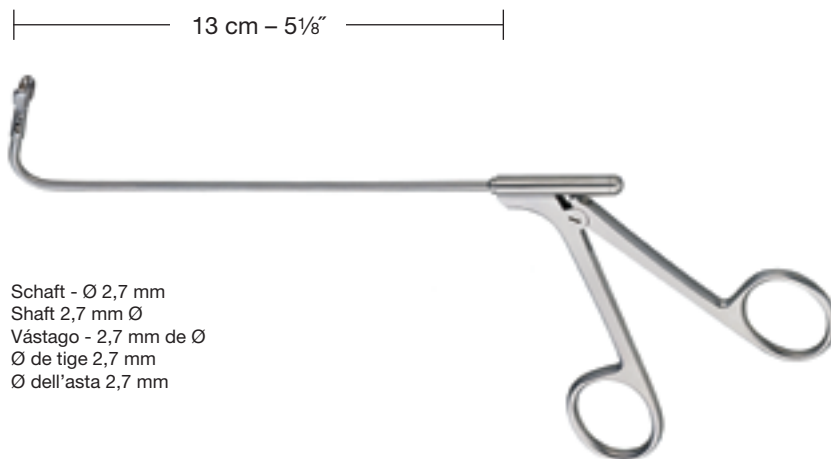
Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali





	<p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>90°</p>	<p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>90°</p>
 2 mm	66.29.36	66.29.37



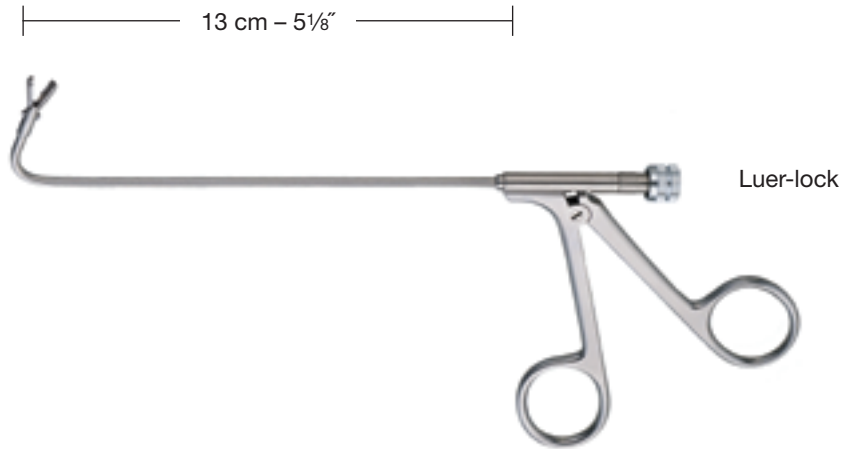
Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali



Schaft - Ø 2,7 mm
Shaft 2,7 mm Ø
Vástago - 2,7 mm de Ø
Ø de tige 2,7 mm
Ø dell'asta 2,7 mm

	 <p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>110°</p>	 <p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>110°</p>
 <p>4 mm</p>	66.29.20	66.29.21

**Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pincas nasales
Pinze nasali**

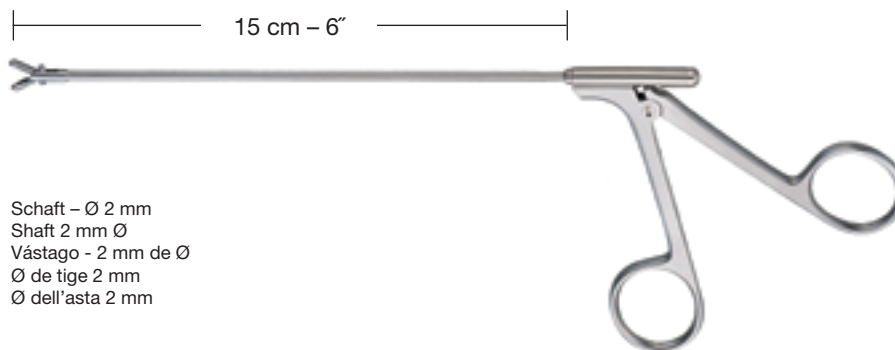


	 <p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>110°</p>	 <p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>110°</p>
 4 mm	66.29.40	66.29.41

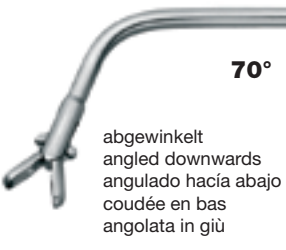




Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali

Kieferhöhlen-Probeexzisionszangen
 Maxillary Biopsy Forceps
 Pinzas para excisión de prueba en el seno maxilar
 Pincas à excision d'épreuves pour le sinus maxillaire
 Pinze per excisione di prove nel seno mascellare

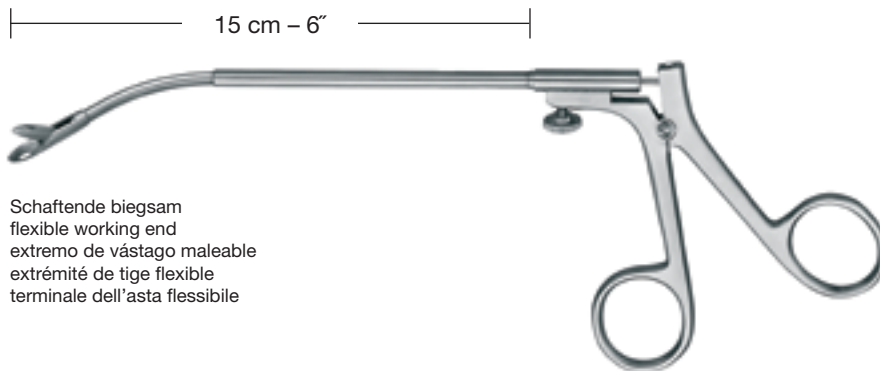


Schaft - Ø 2 mm
 Shaft 2 mm Ø
 Vástago - 2 mm de Ø
 Ø de tige 2 mm
 Ø dell'asta 2 mm

	gerade straight recta droit retta	 70° abgewinkelt angled downwards angulado hacia abajo coudée en bas angolata in giù	 110° abgewinkelt angled downwards angulado hacia abajo coudée en bas angolata in giù
 3 mm	66.29.80	66.29.81	66.29.82



Nasenrachen-Biopsiezangen
 Naso-pharyngeal Biopsy Forceps
 Pinzas naso-faríngeas para biopsia
 Pinces à biopsies rhino-pharyngiennes
 Pinze per biopsia naso faringe



Schaftende biegsam
 flexible working end
 extremo de vástago maleable
 extrémité de tige flexible
 terminale dell'asta flessibile





	rechts gebogen right curved curva derecho courbes à droite curva destro	links gebogen left curved curva izquierdo courbes à gauche curva sinistro
	71.50.62	71.50.63

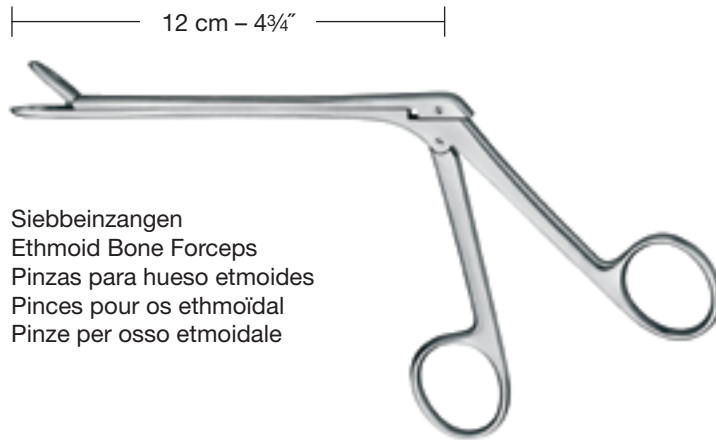


Nasenzangen
Nasal Forceps
Pinzas nasales
Pinces nasales
Pinze nasali



Blakesley

	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		 45°	 90°
 3 mm	66.28.59	66.28.60	66.28.61



Siebbeinzangen
 Ethmoid Bone Forceps
 Pinzas para hueso etmoides
 Pinces pour os ethmoïdal
 Pinze per osso etmoidale

Weil-Blakesley






	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		45°	90°
3,5 mm	66.28.01	66.28.11	66.28.31
4,0 mm	66.28.02	66.28.12	66.28.32
4,5 mm	66.28.03	66.28.13	66.28.33
5,0 mm	66.28.04	66.28.14	66.28.34
5,5 mm	66.28.05		



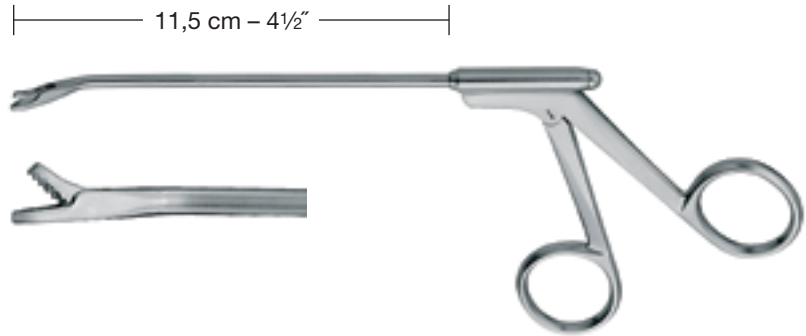
Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente



Weil-Blakesley

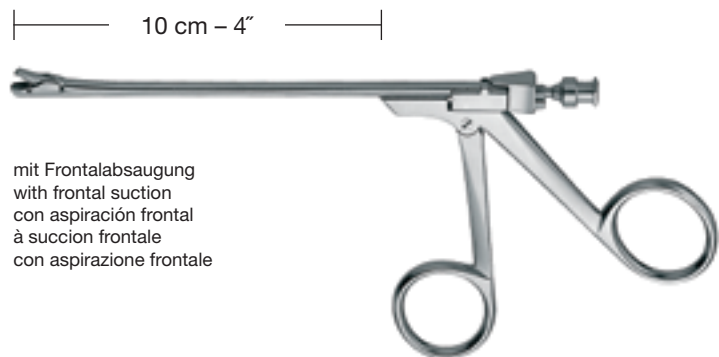
	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		 45°
 2,0 mm	66.28.06	66.28.15
 2,5 mm	66.28.07	66.28.16
 3,0 mm	66.28.08	66.28.17

Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente



Weil-Blakesley

	rechts gebogen right curved curva derecho courbes à droite curva destra	links gebogen left curved curva izquierdo courbes à gauche curva sinistra
	30°	30°
 2,5 mm	66.28.23	66.28.24

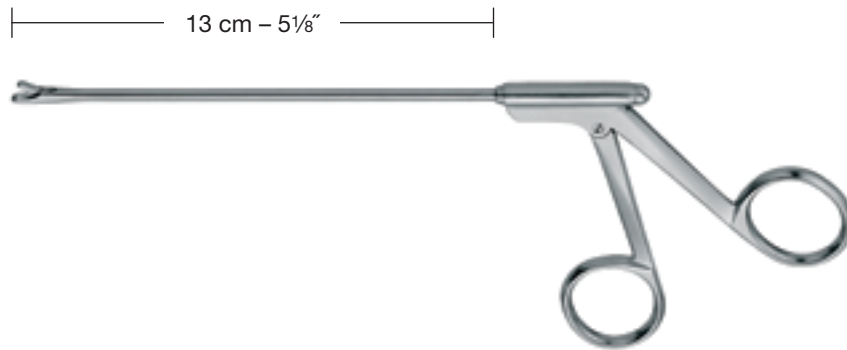


 2,0 mm	66.27.67
 2,5 mm	66.27.68






mit Frontalabsaugung
 with frontal suction
 con aspiración frontal
 à succion frontale
 con aspirazione frontale



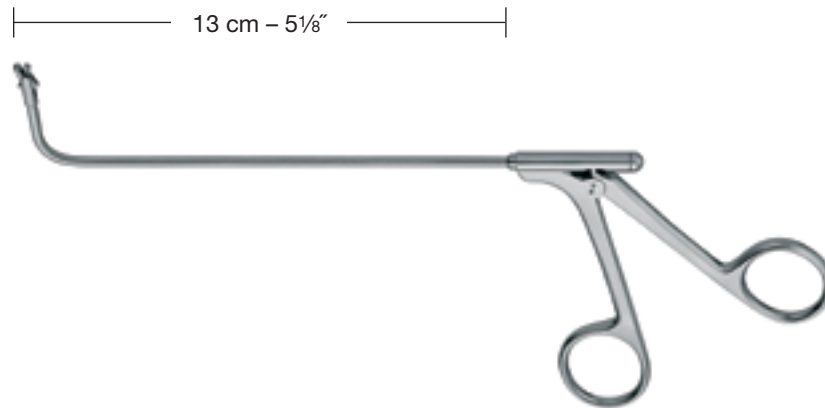
Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente

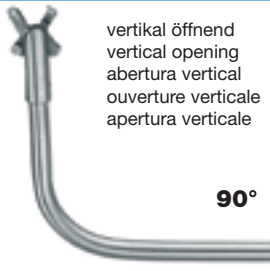





Gruenwald

	gerade straight recta droites retta	aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su
		 45°
 2,0 x 6,0 mm	66.31.40	66.31.43
 2,5 x 7,0 mm	66.31.41	66.31.44
 3,0 x 7,5 mm	66.31.42	66.31.45

Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente

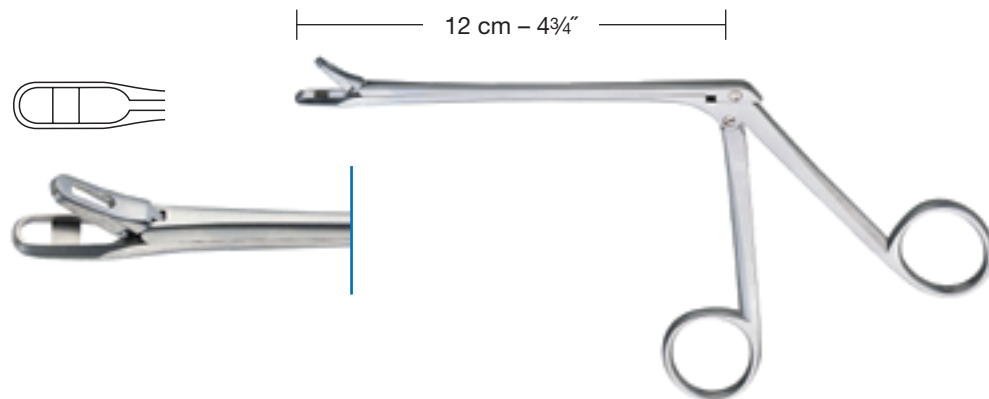


	 <p>vertikal öffnend vertical opening abertura vertical ouverture verticale apertura verticale</p> <p>90°</p>	 <p>horizontal öffnend horizontal opening abertura horizontal ouverture horizontale apertura orizzontale</p> <p>90°</p>
 2 mm	66.29.75	66.29.76
 3 mm	66.29.77	66.29.78

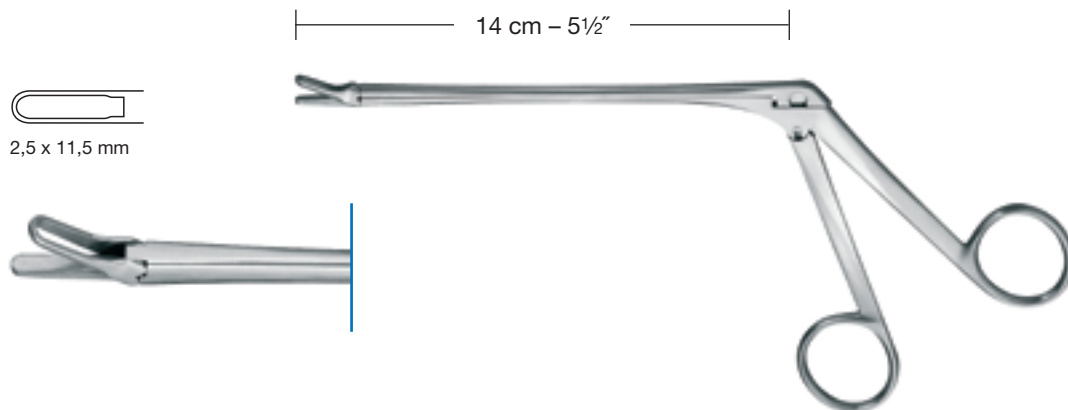


Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente

Turbinektomiezange
Turbinectomy Forceps
Pinza para turbinectomia
Pince à turbinectomie
Pinza per turbinectomia

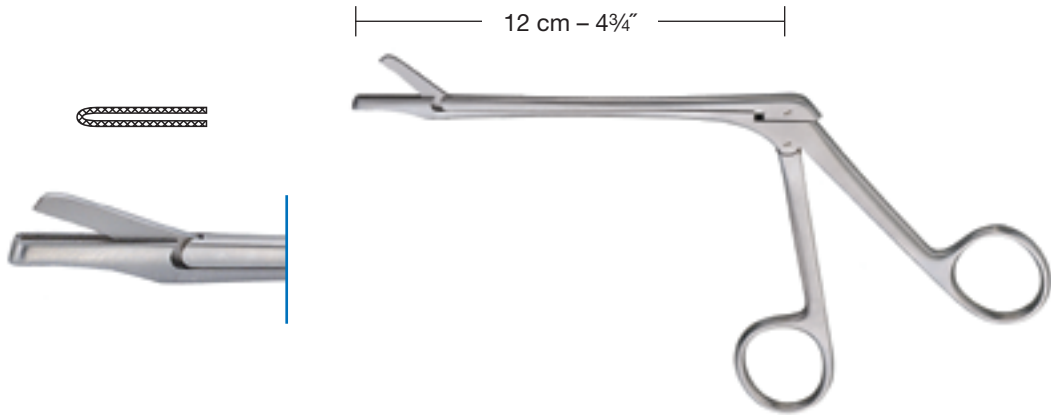


66.28.21
Fanous

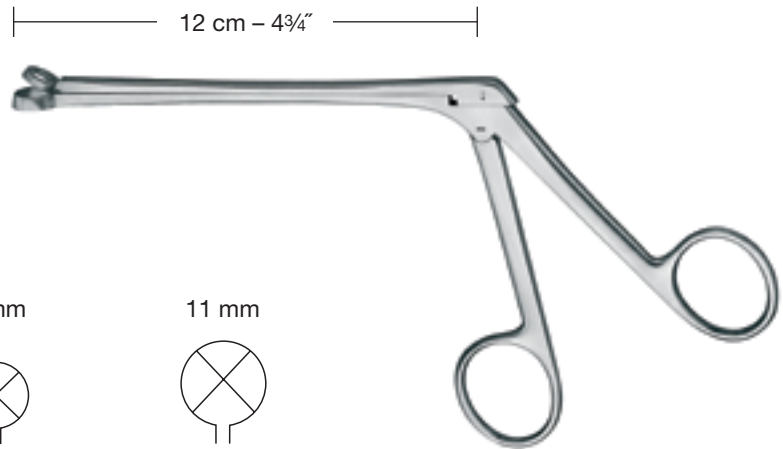


66.31.60
Gruenwald

Nasenzangen durchschneidend
Nasal Forceps through cutting
Pinzas nasales cortantes
Pinces nasales coupantes
Pinze nasali tagliente



66.31.10
Struycken



5 mm

7 mm

9 mm

11 mm



Hartmann

66.32.01
1

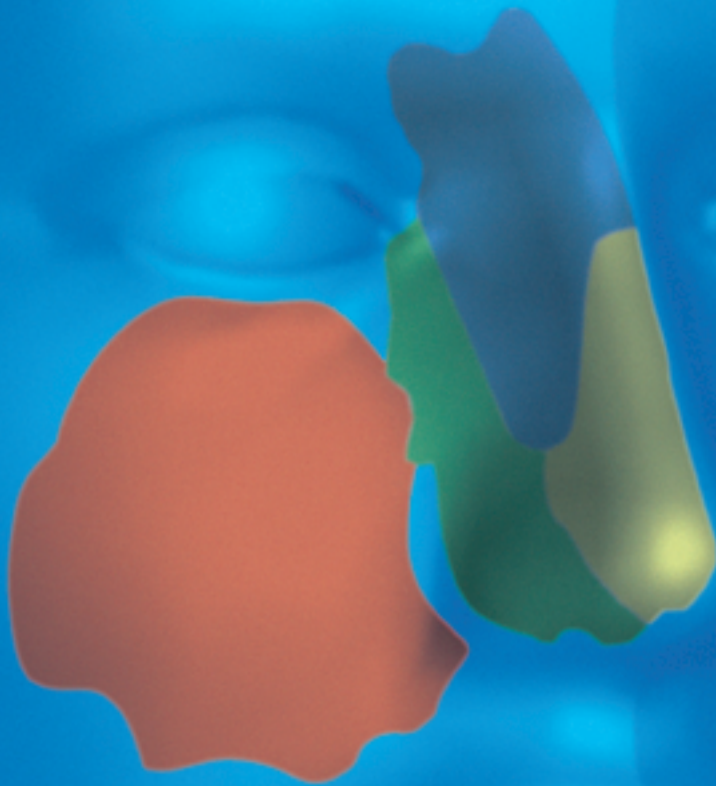
66.32.02
2

66.32.03
3

66.32.04
4

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti

13



S
U
N
T
I
S



Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



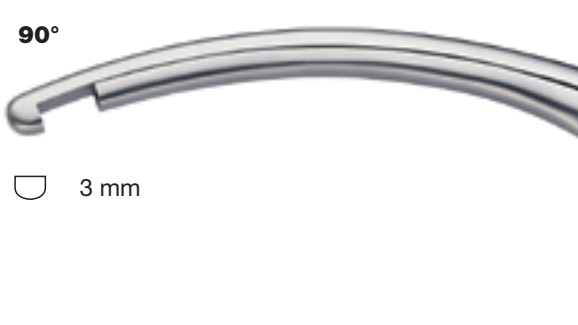
durchschneidend
through cutting
cortante
coupant
tagliante



66.38.50
20 cm – 8"
Hajek-Claus

90°

 3 mm



10 cm – 4"



66.38.55
Kerrison-Costen



55°



 3,5 mm

11 cm - 4 $\frac{3}{8}$ "




66.38.48

90°

30°



 2 mm

durchschneidend
through cutting
cortante
coupant
tagliante

17 cm - 6 $\frac{3}{4}$ "

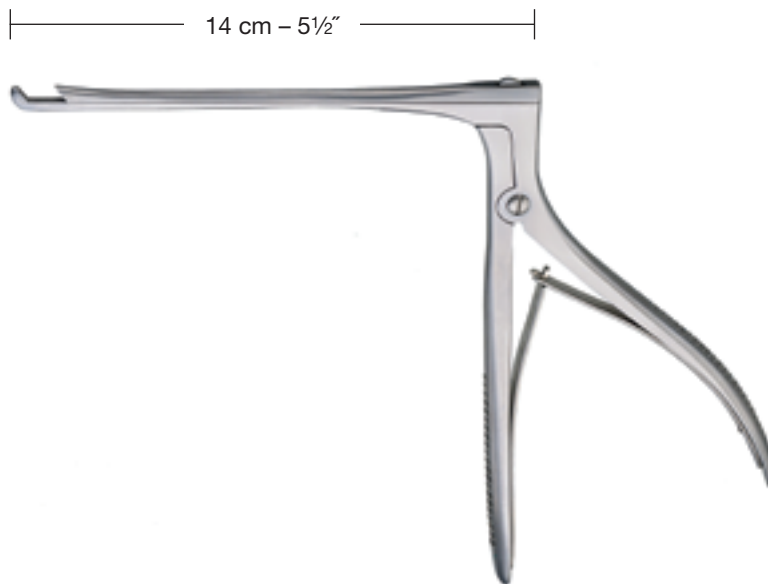


360° drehbar
rotatable 360°
giratorio 360°
pivotant 360°
rotante 360°

66.38.45
McKenty

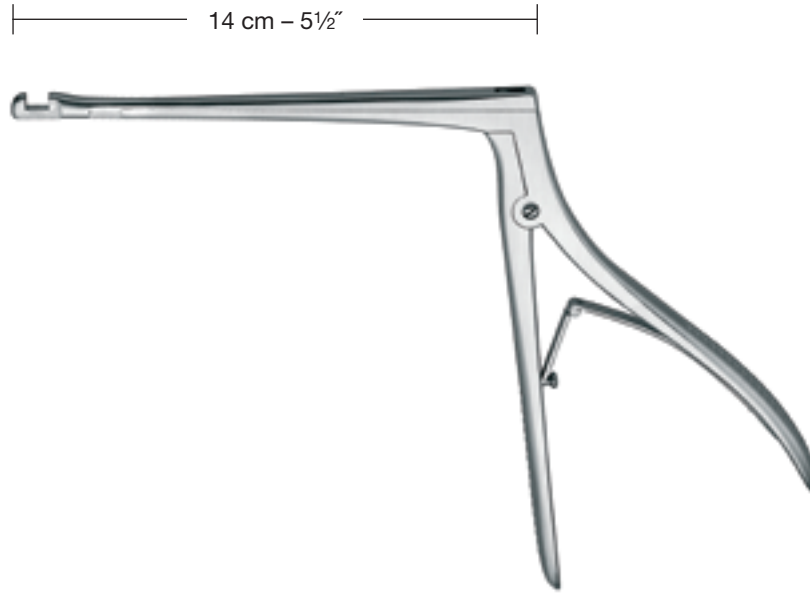


Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti



Hajek

	<p>nach oben vorwärts schneidend upwards cutting forward cortante hacia adelante coupant en haut en avant tagliente in alto ed in avanti</p> <p style="text-align: right;">45°</p>	<p>nach oben rückwärts schneidend upwards cutting backwards cortante hacia atrás coupant en haut en arrière tagliente in alto ed indietro</p> <p style="text-align: right;">45°</p>
 4 mm	66.38.33	66.38.34



Hajek

nach oben schneidend
 upwards cutting
 cortante hacia arriba
 coupant en haut
 tagliente in alto





90°



nach unten schneidend
 downwards cutting
 cortante hacia abajo
 coupant en bas
 tagliente in giù

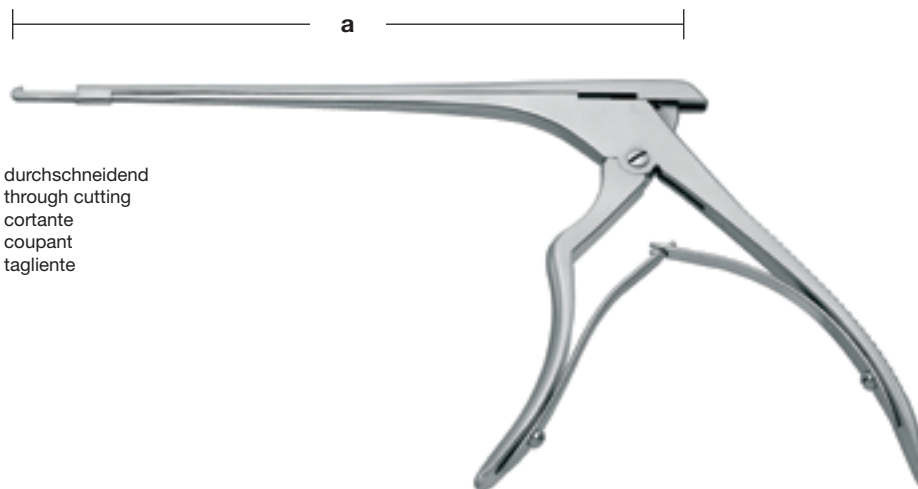
90°





 3,5 mm	66.38.21	 3,5 mm	66.38.22
 4,0 mm	66.38.31	 4,0 mm	66.38.32



Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



	$a = 18 \text{ cm} - 7\frac{1}{8}''$		$a = 15 \text{ cm} - 6''$
 2 mm	66.38.11	 3 mm	66.38.12



auch verwendbar für Stanzen mit Absaugkanal
 can also be used for rongeurs (punches) with suction channel
 también usable para pinzas con canal de aspiración
 également utilisable pour pince emporte-pièce avec canal de succion
 usabile anche per le pinze con canale aspirante

66.38.15
 Mandrin für Antrumstanzen mit Auswerfer
 Mandril for antrum punches with ejector
 Mandril para pinzas de antro con expulsor
 Mandrin pour pince emporte-pièce avec éjecteur
 Mandrino per pinze per antro con espulsore

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



□ 2 mm

durchschneidend
through cutting
cortante
coupant
tagliante

12 cm – 4¾"



360° drehbar
rotatable 360°
giratorio 360°
pivotant 360°
rotante 360°

66.38.40
McKenty



□ 2 mm

durchschneidend
through cutting
cortante
coupant
tagliante

17 cm – 6¾"



360° drehbar
rotatable 360°
giratorio 360°
pivotant 360°
rotante 360°

66.38.41
McKenty






Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti

durchschneidend
 through cutting
 cortante
 coupant
 tagliente



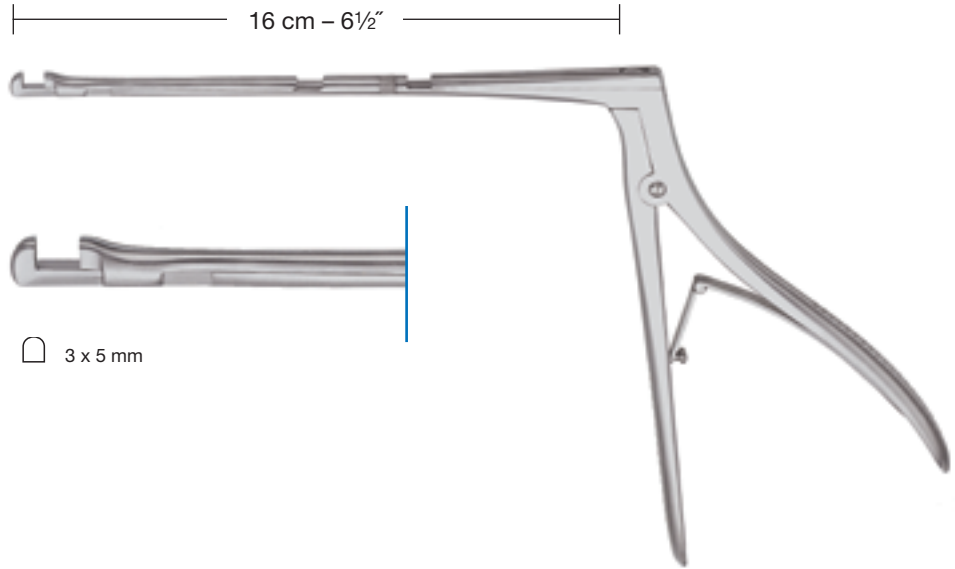
Citelli



	$a = 6 \text{ cm} - 2\frac{3}{8}''$	$a = 17 \text{ cm} - 6\frac{3}{4}''$
 1,5 mm	62.62.51	62.62.54
 2,5 mm	62.62.52	
 4,0 mm	62.62.53	

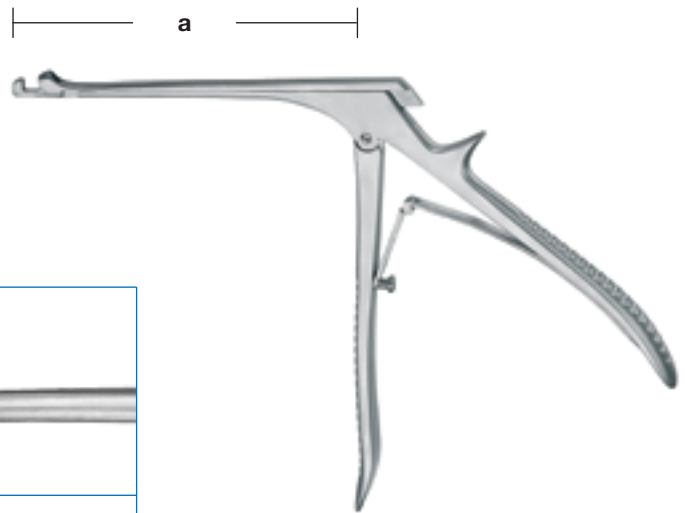


360° drehbar
 rotatable 360°
 giratorio 360°
 pivotant 360°
 rotante 360°



66.38.10
Hajek-Kofler

durchschneidend
 through cutting
 cortante
 coupant
 tagliente



Beyer

	a = 9,5 cm - 3 3/4"	a = 17 cm - 6 3/4"
	62.62.72	62.62.73







Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti

18 cm – 7 1/8"



demontierbar
dismantable
desmontable
démontables
smontabili

Kerrison (Love)

	90°	40°
 2 mm	 57.14.52	 57.14.72
 3 mm	57.14.53	57.14.73

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



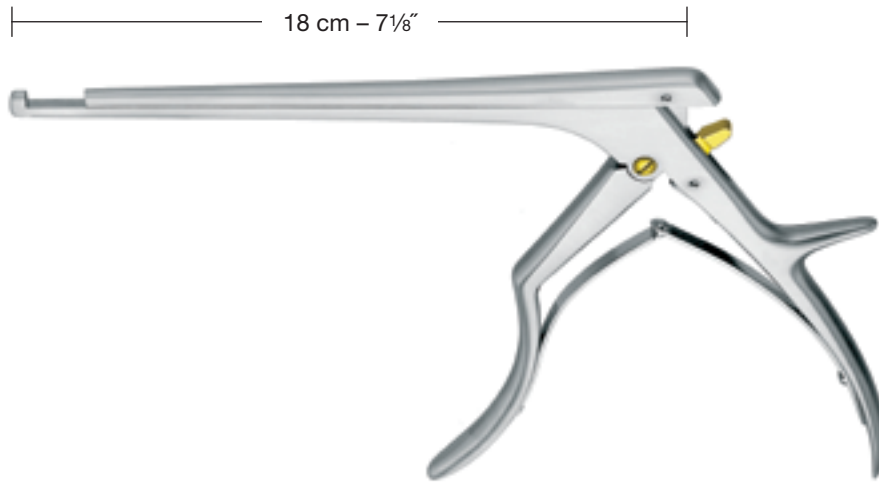
demontierbar
 dismantable
 desmontable
 démontables
 smontabili

Kerrison

	90°	40°
□ 1 mm		57.17.11
□ 2 mm	57.16.12	57.17.12
□ 3 mm	57.16.13	57.17.13





Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



demontierbar
dismantable
desmontable
démontables
smontabili

Kerrison (Love)



	90°	40°
 2 mm	57.18.12	57.19.12
 3 mm	57.18.13	57.19.13



10 cm - 4"



Ostrom

	nach oben rückwärts schneidend upwards cutting backwards cortante hacia atrás coupant en haut en arrière tagliante in alto ed indietro	nach rechts rückwärts schneidend right cutting backwards cortante hacia atrás derecho coupant en arrière vers la droite tagliante a destra ed indietro	nach links rückwärts schneidend left cutting backwards cortante hacia atrás izquierdo coupant en arrière vers la gauche tagliante a sinistra ed indietro
 1,5 mm	66.32.55	66.32.56	66.32.57
 2,5 mm	66.32.60	66.32.61	66.32.62



Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti

10 cm – 4"





360° drehbar
rotatable 360°
giratorio 360°
pivotant 360°
rotante 360°

Ostrom

rückwärts schneidend
backwards cutting
cortante hacia atrás
coupant en arrière
tagliante indietro



 1,5 mm	66.32.58
 2,5 mm	66.32.63



 1,5 mm

rückwärts schneidend
backwards cutting
cortante hacia atrás
coupant en arrière
tagliante indietro

10 cm – 4"



360° drehbar
rotatable 360°
giratorio 360°
pivotant 360°
rotante 360°

66.32.65
Ostrom

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglianti



10 cm – 4"





360° drehbar
 rotatable 360°
 giratorio 360°
 pivotant 360°
 rotante 360°

mit Fingerbewegung
 movable by finger
 con movimiento a dedo
 movable par doigt
 con movimento a dita

Ostrom

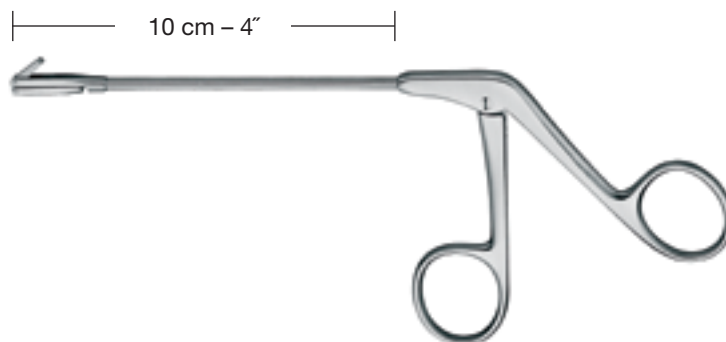
rückwärts schneidend
 backwards cutting
 cortante hacia atrás
 coupant en arrière
 tagliante indietro



 1,5 mm	66.32.59
 2,5 mm	66.32.64



Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti



	nach oben rückwärts schneidend upwards cutting backwards cortante hacia atrás coupant en haut en arrière tagliente in alto ed indietro	nach rechts rückwärts schneidend right cutting backwards cortante hacia atrás derecho coupant en arrière vers la droite tagliente a destra ed indietro	nach links rückwärts schneidend left cutting backwards cortante hacia atrás izquierdo coupant en arrière vers la gauche tagliente a sinistra ed indietro
 2,5 mm	 66.32.51	 66.32.52	 66.32.53

Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti





10 cm - 4"



mit Absaugung
 with suction
 con aspiración
 à suction
 con aspirazione

Ostrom

	 2,0 mm	 2,5 mm
Schaft-Ø	4,0 mm	5,0 mm
Shaft Ø	4,0 mm	5,0 mm
Vástago de Ø	4,0 mm	5,0 mm
Ø de tige	4,0 mm	5,0 mm
Ø dell'asta	4,0 mm	5,0 mm

nach oben rückwärts schneidend
 upwards cutting backwards
 cortante hacia atrás
 coupant en haut en arrière
 tagliente in alto ed indietro





nach rechts rückwärts schneidend
 right cutting backwards
 cortante hacia atrás derecho
 coupant en arrière vers la droite
 tagliente a destra ed indietro





nach links rückwärts schneidend
 left cutting backwards
 cortante hacia atrás izquierdo
 coupant en arrière vers la gauche
 tagliente a sinistra ed indietro



 2,0 mm	66.32.70	66.32.71	66.32.72
 2,5 mm	66.32.74	66.32.75	66.32.76

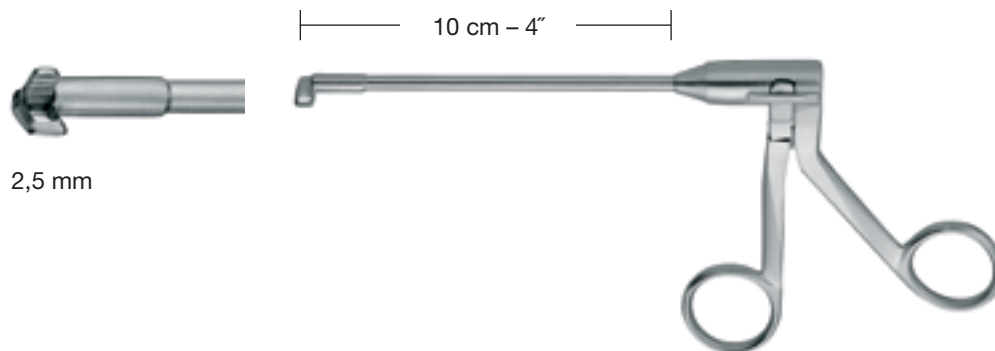
nach oben rückwärts schneidend, gebogen
 upwards cutting backwards, curved
 cortante hacia atrás, curva
 coupant en haut en arrière, courbes
 tagliente in alto ed indietro, curva



 2,0 mm	66.32.73
 2,5 mm	66.32.77

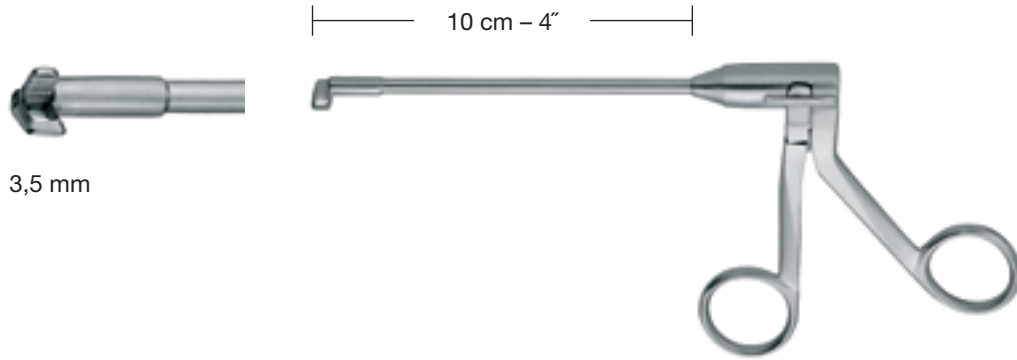


Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti



2,5 mm

	nach rechts durchschneidend 2,5 mm through cutting right 2,5 mm cortante hacia derecho 2,5 mm coupant à la droite 2,5 mm tagliente a destra 2,5 mm	nach links durchschneidend 2,5 mm through cutting left 2,5 mm cortante hacia izquierdo 2,5 mm coupant à la gauche 2,5 mm tagliente a sinistra 2,5 mm
	66.33.00	66.33.01
40° 	66.33.06	66.33.07



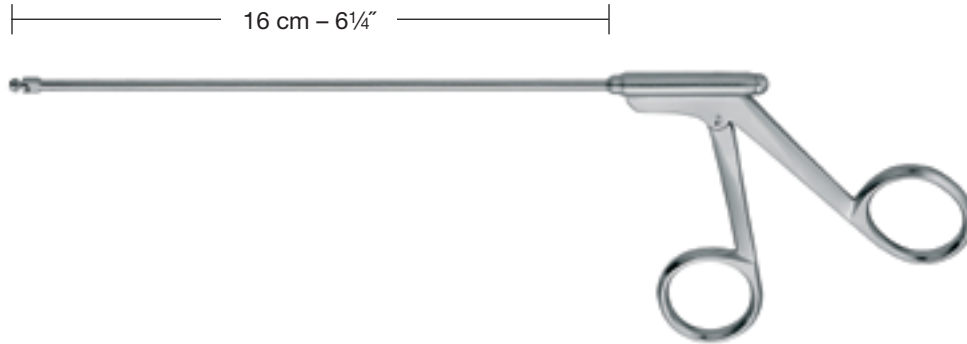
3,5 mm


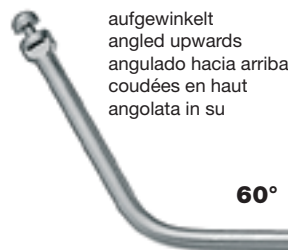
10 cm - 4"

	<p>nach rechts durchschneidend 3,5 mm through cutting right 3,5 mm cortante hacia derecho 3,5 mm coupant à la droite 3,5 mm tagliente a destra 3,5 mm</p> 	<p>nach links durchschneidend 3,5 mm through cutting left 3,5 mm cortante hacia izquierdo 3,5 mm coupant à la gauche 3,5 mm tagliente a sinistra 3,5 mm</p> 
	66.33.03	66.33.04
40° 	66.33.09	66.33.10



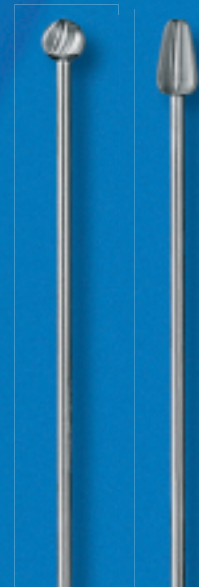
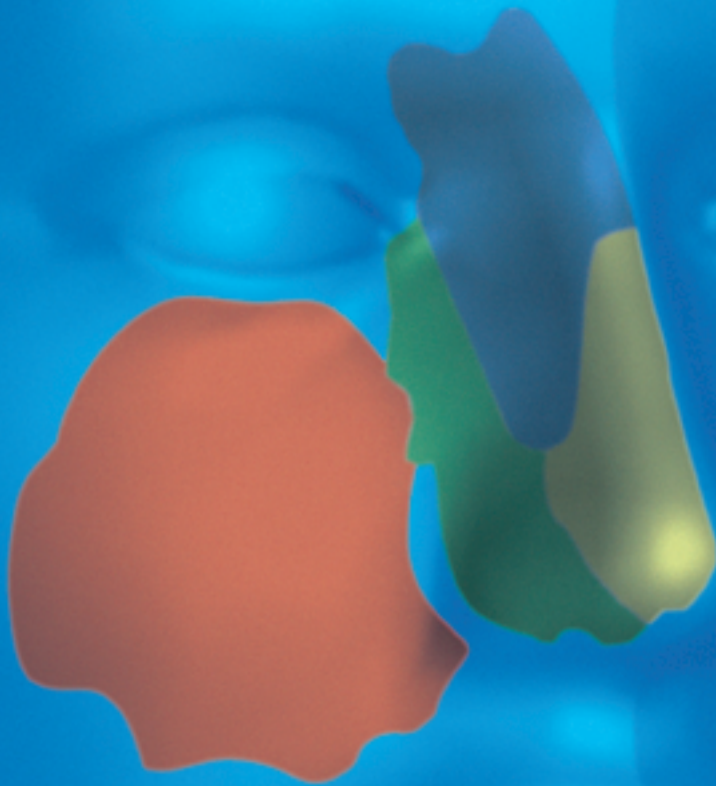
Stanzen
Rongeurs
Pinzas saca-bocadas
Pinces emporte-pièce
Pinze taglienti



	<p>gerade straight recta droites retta</p> 	<p>aufgewinkelt angled upwards angulado hacia arriba coudées en haut angolata in su</p>  <p>60°</p>
Ø 3,5 mm	66.33.20	66.33.21
Ø 4,5 mm	66.33.23	66.33.24

**Bohrer, Fräser, Handstück
Burrs, Cutting Burrs, Hand Piece
Brocas, fresas, pieza de mano
Fraises, pièce à main
Perforatori, frese, manipolo**

14



SINUS



**Bohrer
Burrs
Brocas
Fraises
Perforatori**



Ø 2,35 mm
Schaft
shank
de vástago
de tige
asta

„Rosen“-Bohrer, 95 und 125 mm lang
„Rosen“ Burrs, 95 and 125 mm long
Brocas „Rosen“, largo 95 y 125 mm
Fraises de „Rosen“, 95 et 125 mm de long
Perforatori „Rosen“, 95 e 125 mm lungo



Ø mm	1,4	1,8	2,3	2,7	3,1
ISO-Nr.	014	018	023	027	031
95 mm	64.50.14	64.50.18	64.50.23	64.50.27	64.50.31
125 mm	65.50.14	65.50.18	65.50.23	65.50.27	65.50.31



Ø mm	3,5	4,0	4,5	5,0	6,0	7,0
ISO-Nr.	035	040	045	050	060	070
95 mm	64.50.35	64.50.40	64.50.45	64.50.50	64.50.60	64.50.70
125 mm	65.50.35	65.50.40	65.50.45	65.50.50	65.50.60	65.50.70



Diamantbohrer, 95 und 125 mm lang
Diamond Dust Polishing Burrs, 95 and 125 mm long
Brocas diamantadas, largo 95 y 125 mm
Fraises à polir, diamantées, 95 et 125 mm de long
Perforatori diamantati, 95 e 125 mm lungo

Ø 2,35 mm
Schaft
shank
de vástago
de tige
asta



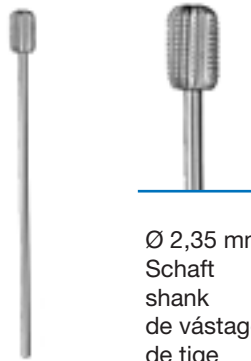
Ø mm	1,4	1,8	2,3	2,7	3,1
ISO-Nr.	014	018	023	027	031
95 mm	64.54.14	64.54.18	64.54.23	64.54.27	64.54.30
125 mm	65.54.14	65.54.18	65.54.23	65.54.27	65.54.30



Ø mm	3,5	4,0	4,5	5,0	6,0	7,0
ISO-Nr.	035	040	045	050	060	070
95 mm	64.54.35	64.54.40	64.54.45	64.54.50	64.54.60	64.54.70
125 mm	65.54.35	65.54.40	65.54.45	65.54.50	65.50.60	65.54.70

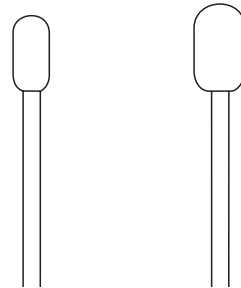


Fräser
Cutting Burrs
Fresas
Fraises
Frese



Ø 2,35 mm
Schaft
shank
de vástago
de tige
asta

Fräser, Form „Walze“, 95 mm lang
Cutting Burrs, style „barrel“, 95 mm long
Fresas, en forma de barril, largo 95 mm
Fraises, en forme de barillet, 95 mm de long
Frese, forma cilindrica, 95 mm lungo



Ø mm
ISO-Nr.

5,0
050

7,0
070

95 mm

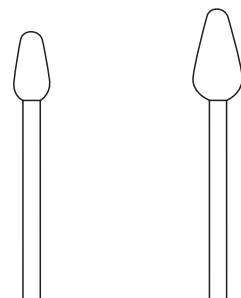
63.56.50

63.56.70



Ø 2,35 mm
Schaft
shank
de vástago
de tige
asta

Fräser, Form „Knospe“, 95 mm lang
Cutting Burrs, style „bud“, 95 mm long
Fresas, en forma de capullo, largo 95 mm
Fraises, en forme de bourgeon, 95 mm de long
Frese, forma bocciolo, 95 mm lungo



Ø mm
ISO-Nr.

5,0
050

7,0
070

95 mm

63.60.50

63.60.70



Übersetzung 1:1, 40.000 U/min Drehspannung,
Gesamtlänge 130 mm, für Werkzeuge von 90-125 mm
Länge und 2,35 mm Schaft-Ø

Transmission 1:1, 40.000 rpm to be tightened by turning,
total length 130 mm, for burrs ranging from 90-125 mm
in length and shank Ø 2,35 mm

Transmisión 1:1, 40.000 r.p.m. tensión de torsión,
longitud total 130 mm, para utensilios de una longitud
de 90-125 mm y vástago de Ø 2,35 mm

Rapport transmission 1:1, 40.000 t.p.m. à serrer en tournant,
longueur totale 130 mm, pour outils d'une longueur
de 90-125 mm et d'un Ø de tige de 2,35 mm

Trasmissione 1:1, 40.000 giri/min. tensione trifase,
lunghezza totale 130 mm, e per strumenti da 90-125 mm
di lunghezza e 2,35 mm Ø dell'asta



63.45.24

Winkel-Handstück
Hand piece, angled
Pieza de mano acodada
Pièce à main angulaire
Manipolo angolato

Zur Verwendung mit unserem Winkel-Handstück 63.45.24 emp-
fehlen wir unser Mikromotor-System Servotronic EC 100.

For the application of the angled hand piece no. 63.45.24 we
highly recommend our Micromotor System Servotronic EC 100.

Recomendamos nuestro sistema de micromotor Servotronic EC
100 para el uso con el mango angulado 63.45.24.

Nous vous recommandons d'utiliser notre pièce à main angu-
laire réf. 63.45.24 ensemble avec notre système de micromoteur
Servotronic EC 100.

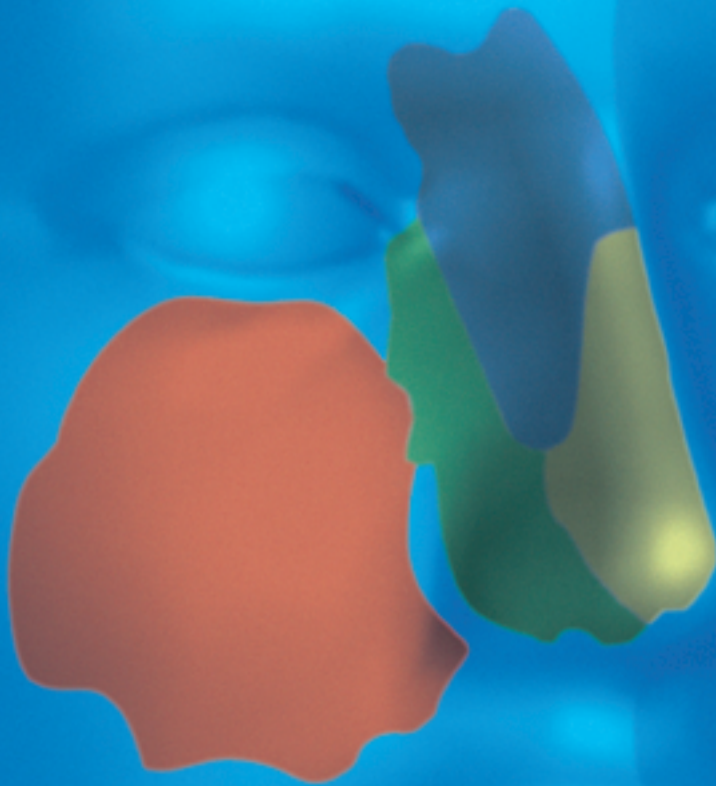
Per l'uso con il nostro manipolo angolato 63.45.24 consigliamo il
nostro sistema micro-motore Servotronic EC 100.



Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserem Prospekt Servotronic EC 100.
For further information please consult our catalogue Servotronic EC 100.
Más informaciones se puede encontrar en nuestro folleto Servotronic EC 100.
Pour plus d'information, voir notre prospectus Servotronic EC 100.
Riguardando ulteriori informazioni vedete il nostro prospetto Servotronic EC 100.

Siebvorschläge
Set Suggestions
Proposición de juegos
Propositions pour boîtes
Proposte di Sets

15



SINUS



Sieb zur Sinuskopie / Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for Sinuscopy / Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Sinuscopy / Cirugía del seno paranasal
Boîte sinuscopie / chirurgie du sinus nasal
Set per la Sinoscopia / Chirurgia per il seno paranasale

Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
1	07.30.14	Lucae Forceps, bayonet curved, serrated, 14 cm	1
2	07.36.13	Troeltsch (Wilde) Forceps, angular, 1 x 2 teeth, 13 cm	1
3	09.82.36	Frazier Suction Tube, graduated 5-9 cm, 6 French, 10 cm	1
4	09.82.38	Frazier Suction Tube, graduated 5-9 cm, 8 French, 10 cm	1
5	09.82.40	Frazier Suction Tube, graduated 5-9 cm, 10 French, 10 cm	1
6	09.83.30	Frazier (Fergusson) Suction Tube, 10 French, 12,5 cm	1
7	23.25.03	Langenbeck-Kocher Retractor, 10 x 30 mm, 21 cm	1
8	23.33.02	Middeldorpf Retractor, 22 x 20 mm, 20,5 cm	1
9	26.35.02	Freer Elevator, double ended, sharp/blunt, 5 mm, 19 cm	1
10	27.10.32	Novotex-Plastic-Mallet, 240 g, Ø 45 mm, 26 cm	1
11	27.82.12	West Osteotome, straight, 4 mm, 16 cm	1
12	62.17.60	Politzer Sickle Knife, 16 cm	1
13	62.32.60	Struempel Nasal Forceps, 2,5 x 5 mm, 8 cm	1
14	66.01.10	Tieck-Halle Nasal Specula, 13,5 cm	1
15	66.03.01	Hartmann-Halle Nasal Specula, 15 cm, Fig. 1	1
16	66.03.03	Hartmann-Halle Nasal Specula, 15 cm, Fig. 3	1
17	66.10.20	Holding Arm variable with universal Clamp Base	1
18	66.10.21	Universal Holder for Instruments and Optics	1
19	66.25.57	Antrum Grasping Forceps, shaft curved, 10 cm	1
20	66.28.01	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 3,5 mm, 12 cm	1
21	66.28.02	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 4,0 mm, 12 cm	1
22	66.28.03	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 4,5 mm, 12 cm	1
23	66.28.08	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, straight, 3,0 mm, 11,5 cm	1
24	66.28.11	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 3,5 mm, 12 cm	1
25	66.28.12	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 4,0 mm, 12 cm	1
26	66.28.13	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 4,5 mm, 12 cm	1
27	66.28.17	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, angled upwards 45°, 3,0 mm, 11,5 cm	1
28	66.29.16	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 90° upcurved, vertical opening, 2 mm, 13 cm	1
29	66.29.20	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 110° upcurved, vertical opening, 4 mm, 13 cm	1
30	66.29.52	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 70° upcurved, horizontal opening, 3 mm, 13 cm	1
31	66.29.53	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 70° upcurved, vertical opening, 3 mm, 13 cm	1
32	66.32.51	Antrum Rongeur, upwards cutting backwards, 2,5 mm, 10 cm	1
33	66.33.20	Punch circular cutting, straight, Ø 3,5 mm, 16 cm	1
34	66.33.21	Punch circular cutting, angled upwards 60°, Ø 3,5 mm, 16 cm	1
35	66.33.23	Punch circular cutting, straight, Ø 4,5 mm, 16 cm	1
36	66.33.24	Punch circular cutting, angled upwards 60°, Ø 4,5 mm, 16 cm	1

Sieb zur Sinuskopie / Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for Sinuscopy / Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Sinuscopia / Cirugía del seno paranasal
Boîte sinuscopie / chirurgie du sinus nasal
Set per la Sinoscopia / Chirurgia per il seno paranasale



Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
37	66.58.92	Frontal Sinus Curettes, 2 x 5 mm, 55° curved downwards, 19 cm	1
38	66.58.94	Frontal Sinus Curettes, 2 x 5 mm, 90° curved downwards, 19 cm	1
39	66.60.21	Killian Irrigating Tube, Luer, 3,0 mm, 15 cm	1
40	66.60.22	Killian Irrigating Tube, Luer, 3,5 mm, 15 cm	1
41	66.60.82	Ritter-Halle Frontal Sinus Dilator, S-curved, Ø 2,5 mm, 16 cm	1
42	66.70.05	Suction-/Irrigating System 0°/30° for optic Ø 4,0 mm, 175 mm	1
43	66.70.07	Suction-/Irrigating System 70° for optic Ø 4,0 mm, 175 mm	1
44	66.70.40	Sinuscope, Ø 4 mm, 175 mm, 0°	1
45	66.70.43	Sinuscope, Ø 4 mm, 175 mm, 30°	1
46	66.70.47	Sinuscope, Ø 4 mm, 175 mm, 70°	1
47	66.70.63	Sinuscopy Trocar, breaked Point, Ø 2,7 mm	1
48	66.70.65	Sinuscopy Trocar, breaked Point, Ø 4,0 mm	1
49	67.05.55	Nasal Specula for flexible Tension Arm, left 55 mm, right 35 mm with teeth	1
50	67.06.55	Nasal Specula for flexible Tension Arm, right 55 mm, left 35 mm with teeth	1
51	68.82.31	Kluba Orbital Hook, small, 19 cm	1
52	68.82.32	Kluba Orbital Hook, medium, 19 cm	1
53	68.82.33	Kluba Orbital Hook, large, 19 cm	1
54	88.00.20	Bipolar Cable, 3 m	1
55	88.70.05	Bipolar Coagulation Forceps, pointed, 19 cm	1
56	88.90.20	Binner bipolar Electrode, 21,5 cm	1
57	266.40.21	Heymann Supercut Nasal Scissors, 18 cm	1



Sieb zur Mikroskop / Endoskop gestützten Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for microscopic / endoscopic Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Cirugía del seno paranasal mediante microscopio / endoscopio
Boîte pour chirurgie microscopique / endoscopique du sinus nasal
Set per la chirurgia del seno paranasale mediante microscopio / endoscopio

Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
1	09.74.91	Septum Tube, angular, Ø 0,8 mm, Luer-Lock	1
2	09.82.40	Frazier Suction Tube, graduated 5-9 cm, 10 French, 10 cm	1
3	09.83.30	Frazier (Fergusson) Suction Tube, 10 French, 12,5 cm	1
4	09.83.32	Frazier (Fergusson) Suction Tube, 12 French, 12,5 cm	1
5	26.35.02	Freer Elevator, double ended, sharp/blunt, 5 mm, 19 cm	1
6	58.32.21	Micro-Dissector, curved, 1 mm, 23 cm	1
7	58.46.40	Micro-Scissors, very delicate, straight, blunt, 14 cm	1
8	63.10.03	Guilford-Wright Flap Knife, 2 mm, 15 cm	1
9	66.03.03	Hartmann-Halle Nasal Specula, 15 cm, Fig. 3	1
10	66.10.20	Holding Arm variable with universal Clamp Base	1
11	66.10.21	Universal Holder for Instruments and Optics	1
12	66.27.52	Takahashi Ethmoid Bone Forceps, 2 x 10 mm, 12 cm	1
13	66.28.02	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 4,0 mm, 12 cm	1
14	66.28.04	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 5,0 mm, 12 cm	1
15	66.28.08	Weil Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, straight, 3.0 mm, 11.5 cm	1
16	66.28.12	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 4,0 mm, 12 cm	1
17	66.28.14	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 5,0 mm, 12 cm	1
18	66.28.15	Weil Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, angled upwards 45°, 2,0 mm, 11,5 cm	1
19	66.28.17	Weil Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, angled upwards 45°, 3,0 mm, 11,5 cm	1
20	66.28.23	Weil Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, 30° right curved, 2,5 mm, 11,5 cm	1
21	66.28.24	Weil Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, 30° left curved, 2,5 mm, 11,5 cm	1
22	66.29.03	Polyp Grasping Forceps, Ø 2,7 mm, angled upwards 45°, 13 cm	1
23	66.31.60	Gruenwald Nasal Forceps, throughcutting, 2,5 x 11,5 mm, 14 cm	1
24	66.32.65	Ostrom Rongeur, shaft curved, backwards cutting, 360° rotatable, 1,5 mm, 10 cm	1
25	66.32.74	Ostrom Rongeur with suction, upwards cutting backwards, 2,5 mm, 10 cm	1
26	66.33.20	Punch circular cutting, Ø 3,5 mm, straight, 16 cm	1
27	66.38.12	Antrum Rongeur with hook jaw, throughcutting, 3 mm, 15 cm	1
28	66.40.24	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, straight, 13,5 cm	1
29	66.40.25	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, right curved, 13,5 cm	1
30	66.40.26	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, left curved, 13,5 cm	1
31	66.54.80	Ostium Instrument, double ended, 1,2 mm + 2,0 mm, 19 cm	1
32	66.58.20	Faulkner Antrum Curette, double ended, 21,5 cm	1
33	66.58.80	Antrum Curette, angled downwards, 19 cm	1
34	66.58.87	Antrum Curette, round, 4 mm, 20 cm	1
35	66.58.88	Antrum Curette, oval, 1,5 x 6,0 mm, 20 cm	1
36	66.60.11	Eicken Irrigating Tube, Ø 3 mm, Luer, 15 cm	1

Sieb zur Mikroskop / Endoskop gestützten Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for microscopic / endoscopic Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Cirugía del seno paranasal mediante microscopio / endoscopio
Boîte pour chirurgie microscopique / endoscopique du sinus nasal
Set per la chirurgia del seno paranasale mediante microscopio / endoscopio



Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
37	66.60.24	Killian Irrigating Tube, Luer, 3,5 mm, 15 cm	1
38	66.62.33	Wiener Antrum Rasp with trocar tip, Ø 3,5 mm, 18 cm	1
39	66.62.35	Wiener Antrum Rasp with blunt tip, Ø 3,5 mm, 18 cm	1
40	66.62.38	Watson-Williams Frontal Sinus Rasp, blunt, 23 cm	1
41	66.70.43	Sinuscope, Ø 4 mm, 175 mm, 30°	1
42	66.70.47	Sinuscope, Ø 4 mm, 175 mm, 70°	1
43	66.70.65	Sinuscopy Trocar, breaked Point, Ø 4 mm	1
44	67.05.55	Nasal Specula for flexible Tension Arm, left 55 mm, right 35 mm with teeth	1
45	67.05.75	Nasal Specula for flexible Tension Arm, right 55 mm, left 35 mm with teeth	1
46	67.06.55	Nasal Specula for flexible Tension Arm, left 75 mm, right 35 mm with teeth	1
47	67.06.75	Nasal Specula for flexible Tension Arm, right 75 mm, left 35 mm with teeth	1
48	88.00.20	Bipolar Cable, 3 m	1
49	88.90.20	Binner bipolar Electrode, 21,5 cm	1
50	91.10.12	Antifog Solution, sterile pierce bottle, 30 ml	1
51	266.40.21	Heymann Supercut Nasal Scissors, 18 cm	1
52	267.53.63	Fomon Supercut plus Nasal Scissors, 13 cm	1



Sieb zur funktionellen / endoskopischen Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for functional / endoscopic Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Cirugía funcional / endoscopica del seno paranasal
Boîte pour chirurgie fonctionnelle / endoscopique du sinus nasal
Set per la chirurgia funzionale / endoscopica del seno paranasale

Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
1	07.35.73	Troeltsch Forceps, angular, serrated, 13 cm	1
2	07.36.13	Troeltsch (Wilde) Forceps, angular, 1 x 2 teeth, 13 cm	1
3	09.74.91	Septum Tube, angular, Ø 0,8 mm, Luer-Lock	1
4	09.83.30	Frazier (Fergusson) Suction Tube, 10 French, 12,5 cm	1
5	09.83.32	Frazier (Fergusson) Suction Tube, 12 French, 12,5 cm	1
6	26.35.02	Freer Elevator, double ended, sharp/blunt, 5 mm, 19 cm	1
7	27.10.32	Novotex-Plastic-Mallet, 240 g, Ø 45 mm, 26 cm	1
8	27.82.12	West Osteotome, straight, 4 mm, 16 cm	1
9	27.82.15	West Chisel, curved, 4 mm, 16 cm	1
10	29.69.51	Halle Curette, malleable, oval, 21 cm, Fig. 1 - 4 mm	1
11	66.03.03	Hartmann-Halle Nasal Specula, 15 cm, Fig. 3	1
12	66.10.20	Holding Arm variable with universal Clamp Base	1
13	66.10.21	Universal Holder for Instruments and Optics	1
14	66.25.57	Antrum Grasping Forceps, shaft curved, 10 cm	1
15	66.27.56	Takahashi Nasal Forceps, Ø 4,0 mm, straight, 2,5 mm, 10 cm	1
16	66.27.57	Takahashi Nasal Forceps, Ø 4,0 mm, straight, 3,5 mm, 10 cm	1
17	66.27.58	Takahashi Nasal Forceps, Ø 4,0 mm, angled upwards 45°, 2,5 mm, 10 cm	1
18	66.27.59	Takahashi Nasal Forceps, Ø 4,0 mm, angled upwards 45°, 3,5 mm, 10 cm	1
19	66.28.01	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 3,5 mm, 12 cm	1
20	66.28.02	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, straight, 4,5 mm, 12 cm	1
21	66.28.08	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, straight, 3,0 mm, 11,5 cm	1
22	66.28.11	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 3,5 mm, 12 cm	1
23	66.28.13	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 45°, 4,5 mm, 12 cm	1
24	66.28.15	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, angled upwards 45°, 2,0 mm, 11,5 cm	1
25	66.28.17	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, angled upwards 45°, 3,0 mm, 11,5 cm	1
26	66.28.23	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, 30° right curved, 2,5 mm, 11,5 cm	1
27	66.28.24	Weil-Blakesley Nasal Forceps, throughcutting, 30° left curved, 2,5 mm, 11,5 cm	1
28	66.28.31	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 90°, 3,5 mm, 12 cm	1
29	66.28.33	Weil-Blakesley Ethmoid Bone Forceps, angled upwards 90°, 4,5 mm, 12 cm	1
30	66.29.16	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 90° upcurved, vertical opening, 2 mm, 13 cm	1
31	66.29.17	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 90° upcurved, horizontal opening, 2 mm, 13 cm	1
32	66.29.52	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 70° upcurved, horizontal opening, 3 mm, 13 cm	1
33	66.29.53	Cupped Forceps, Ø 2,7 mm, 70° upcurved, vertical opening, 3 mm, 13 cm	1
34	66.32.60	Ostrom Rongeur, straight, upwards cutting backwards, 2,5 mm, 10 cm	1
35	66.32.61	Ostrom Rongeur, straight, right cutting backwards, 2,5 mm, 10 cm	1
36	66.32.62	Ostrom Rongeur, straight, left cutting backwards, 2,5 mm, 10 cm	1

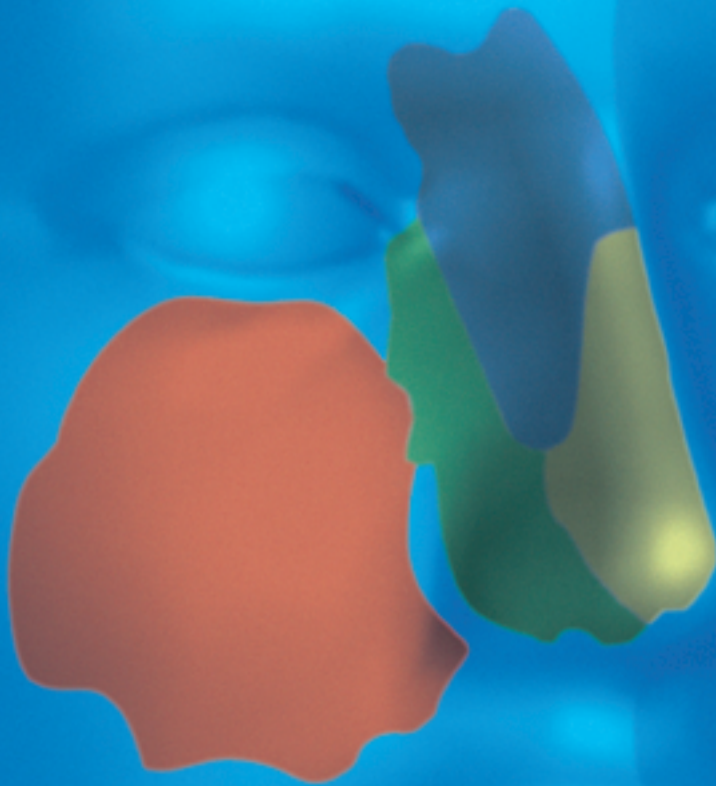
Sieb zur funktionellen / endoskopischen Nasennebenhöhlen-Chirurgie
Set for functional / endoscopic Paranasal Sinuses Surgery
Caja de Cirugía funcional / endoscópica del seno paranasal
Boîte pour chirurgie fonctionnelle / endoscopique du sinus nasal
Set per la chirurgia funzionale / endoscopica del seno paranasale



Pos	Art. No.	Description	req. Qty.
37	66.32.65	Ostrom Rongeur, shaft curved, backwards cutting, 360° rotatable, 1,5 mm, 10 cm	1
38	66.32.70	Ostrom Rongeur with suction, upwards cutting backwards, 2,0 mm, 10 cm	1
39	66.32.71	Ostrom Rongeur with suction, right cutting backwards, 2,0 mm, 10 cm	1
40	66.32.72	Ostrom Rongeur with suction, left cutting backwards, 2,0 mm, 10 cm	1
41	66.32.73	Ostrom Rongeur, shaft curved, upwards cutting backwards, Ø 4,0 mm, 2,0 mm, 10 cm	1
42	66.33.03	Antrum Punch, large jaw, throughcutting right, 10 cm	1
43	66.33.04	Antrum Punch, large jaw, throughcutting left, 10 cm	1
44	66.33.20	Punch circular cutting, straight, Ø 3,5 mm, 16 cm	1
45	66.38.10	Hajek-Kofler Sphenoid Bone Punch, 3 x 5 mm, 360° rotatable, 16 cm	1
46	66.38.11	Antrum Rongeur with hook jaw, throughcutting, 2 mm, 18 cm	1
47	66.38.12	Antrum Rongeur with hook jaw, throughcutting, 3 mm, 15 cm	1
48	66.40.24	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, straight, 13,5 cm	1
49	66.40.25	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, right curved, 13,5 cm	1
50	66.40.26	Nasal Scissors, lower cutting edge toothed, left curved, 13,5 cm	1
51	66.52.80	Sickle Knife, pointed 19 cm	1
52	66.52.81	Sickle Knife, blunt, 19 cm	1
53	66.54.80	Ostium Instrument, double ended, 1,2 mm + 2,0 mm, 19 cm	1
54	66.58.20	Faulkner Antrum Curette, double ended, 21,5 cm	1
55	66.58.80	Antrum Curette, angled downwards, 19 cm	1
56	66.58.87	Antrum Curette, round, 4 mm, 20 cm	1
57	66.58.88	Antrum Curette, oval, 1,5 x 6,0 mm, 20 cm	1
58	66.60.11	Eicken Irrigating Tube, Ø 3,0 mm, Luer, 15 cm	1
59	66.60.24	Killian Irrigating Tube, Luer, 3,5 mm, 15 cm	1
60	66.70.27	Sinuscope, Ø 2,7 mm, 175 mm, 70°	1
61	66.70.40	Sinuscope, Ø 4,0 mm, 175 mm, 0°	1
62	66.70.43	Sinuscope, Ø 4,0 mm, 175 mm, 30°	1
63	66.70.65	Sinuscopy Trocar, breaked Point, Ø 4 mm	1
64	67.16.23	Cottle Septum-Elevator, double ended, 23 cm	1
65	68.82.32	Kluba Orbital Hook, medium, 19 cm	1
66	88.00.20	Bipolar Cable, 3 m	1
67	88.20.26	Bipolar Coagulation Forceps, angular, blunt, 20 cm	1
68	91.10.12	Antifog Solution, sterile pierce bottle, 30 ml	1
69	266.40.21	Heymann Supercut Nasal Scissors, 18 cm	1
70	267.53.63	Fomon Supercut plus Nasal Scissors, 13 cm	1

Weitere Medicon Spezialprodukte
Further specialized products from Medicon
Más productos especializados de Medicon
D'autres produits spéciaux de Medicon
Altri prodotti speciali Medicon

16



SINUS



Geräte für die Sinuskopie
Apparatus for Sinuscopy
Aparatos para sinuscopy
Appareil de sinuscopie
Apparecchio per sinuscopy



Informationen über Kamerasysteme und Kaltlichtquellen erhalten Sie auf Anfrage.
Informations about camera systems and light sources on request.
Informaciónes sobre sistemas de cámaras y fuentes de luz le enviamos a petición.
Des informations sur les systèmes de caméra et les projecteurs de lumière à froid sont disponibles sur demande.
Informazioni su i nostri sistemi camere e fonti di luce le ricevete su richiesta.

Sterilgut-Container aus Aluminium
Aluminium Containers for Sterilization
Contenedores para esterilización de aluminio
Containers pour la stérilisation en aluminium
Contentori per sterilizzazione in alluminio



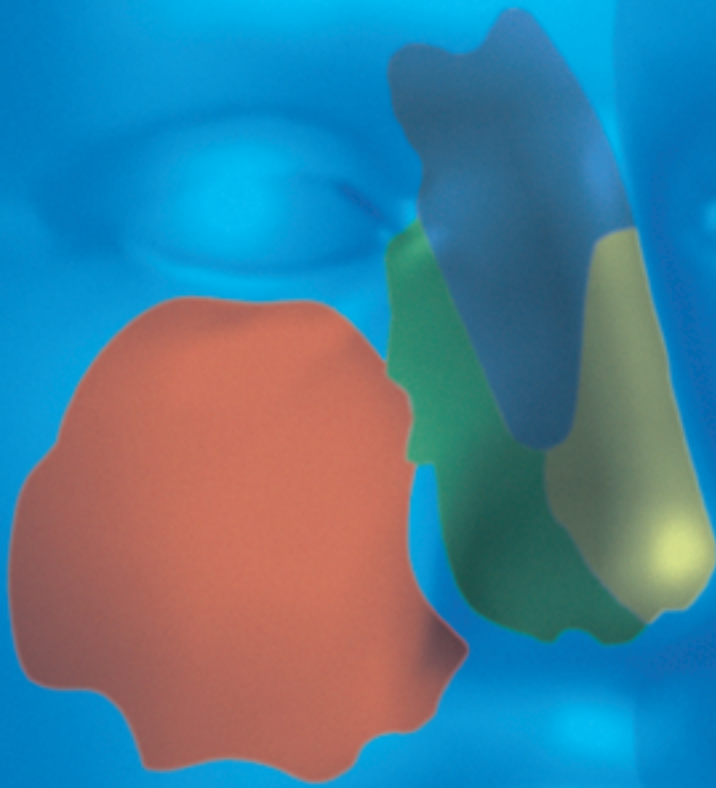
MEDICONTAINER
CONTAINER *system*



Unser komplettes Medicontainer-Programm finden Sie in unserem Sonderprospekt.
For our complete Medicontainer program please ask for our special brochure.
Nuestro programa completo de Medicontainer se encuentra en nuestro folleto especial.
Vous trouverez notre programme complet des Medicontainers dans notre prospectus spécial.
Il nostro programma completo di Medicontenitori lo troverete nel prospetto speciale.

Numerischer Index
Numerical Index
Indice numérico
Index numérique
Indice numerico

17



SINUS



Numerischer Index
Numerical Index
Indice numérico
Index numérique
Indice numerico

01.30.32	54	09.83.30	26	57.19.13	112
01.30.65	54	09.83.32	26	58.30.16	52
06.02.11	44	09.83.47	26	58.30.17	52
06.02.13	44	09.83.49	26	58.30.18	52
06.02.14	44	09.83.51	26	58.32.21	53
06.02.15	44	22.00.06	11	58.33.01	54
06.02.16	44	22.00.12	11	58.46.40	41
06.02.18	44	22.00.17	11	60.34.00	36
06.02.20	44	22.00.25	11	60.34.01	36
06.02.25	44	22.09.16	10	60.34.02	36
06.06.11	44	23.25.03	9	60.34.04	36
06.06.13	44	23.25.09	9	60.34.06	36
06.06.14	44	23.25.12	9	60.34.08	36
06.06.16	44	23.33.01	8	60.34.10	36
06.06.18	44	23.33.02	8	60.34.11	36
06.06.20	44	23.33.03	8	60.34.12	36
07.30.14	45	24.26.01	14	60.34.14	36
07.31.14	45	24.26.02	14	60.34.16	36
07.35.73	45	24.26.03	14	60.34.18	36
07.36.13	45	24.26.04	14	60.34.83	35
09.21.12	34	24.30.30	15	62.17.60	55
09.21.14	34	24.30.31	15	62.18.47	54
09.21.15	34	26.35.02	58	62.23.30	26
09.21.16	34	26.44.04	62	62.32.03	76
09.21.18	34	26.44.22	61	62.32.60	76
09.21.64	34	26.44.23	61	62.41.10	42
09.21.65	34	26.44.24	61	62.42.11	42
09.21.66	34	26.44.25	61	62.62.51	108
09.21.68	34	26.44.28	61	62.62.52	108
09.52.10	31	27.10.32	72	62.62.53	108
09.52.15	31	27.82.12	72	62.62.54	108
09.52.33	31	27.82.15	72	62.62.72	109
09.74.15	30	29.18.05	67	62.62.73	109
09.74.18	30	29.18.06	67	63.06.01	50
09.74.20	30	29.18.07	67	63.06.03	50
09.74.45	30	29.18.08	67	63.08.20	50
09.74.48	30	29.68.42	68	63.10.03	50
09.74.50	30	29.68.50	68	63.10.40	51
09.74.75	30	29.68.51	68	63.10.41	51
09.74.78	30	29.68.52	68	63.11.50	51
09.74.80	30	29.69.51	69	63.11.51	51
09.74.91	30	29.69.52	69	63.45.24	125
09.78.52	27	29.69.53	69	63.56.50	124
09.78.53	27	57.14.52	110	63.56.70	124
09.82.21	25	57.14.53	110	63.60.50	124
09.82.22	25	57.14.72	110	63.60.70	124
09.82.23	26	57.14.73	110	64.50.14	122
09.82.24	26	57.16.12	111	64.50.18	122
09.82.25	26	57.16.13	111	64.50.23	122
09.82.26	26	57.17.11	111	64.50.27	122
09.82.36	25	57.17.12	111	64.50.31	122
09.82.38	25	57.17.13	111	64.50.35	122
09.82.40	25	57.18.12	112	64.50.40	122
09.83.26	26	57.18.13	112	64.50.45	122
09.83.28	26	57.19.12	112	64.50.50	122



64.50.60	122	66.27.52	78	66.29.40	89
64.50.70	122	66.27.53	78	66.29.41	89
64.54.15	123	66.27.56	79	66.29.52	84
64.54.18	123	66.27.57	79	66.29.53	84
64.54.23	123	66.27.58	79	66.29.56	85
64.54.27	123	66.27.59	79	66.29.57	85
64.54.30	123	66.27.61	80	66.29.75	97
64.54.35	123	66.27.64	80	66.29.76	97
64.54.40	123	66.27.67	95	66.29.77	97
64.54.45	123	66.27.68	95	66.29.78	97
64.54.50	123	66.28.01	93	66.29.80	90
64.54.60	123	66.28.02	93	66.29.81	90
64.54.70	123	66.28.03	93	66.29.82	90
65.50.14	122	66.28.04	93	66.31.10	99
65.50.18	122	66.28.05	93	66.31.40	96
65.50.23	122	66.28.06	94	66.31.41	96
65.50.27	122	66.28.07	94	66.31.42	96
65.50.31	122	66.28.08	94	66.31.43	96
65.50.35	122	66.28.11	93	66.31.44	96
65.50.40	122	66.28.12	93	66.31.45	96
65.50.45	122	66.28.13	93	66.31.60	98
65.50.50	122	66.28.14	93	66.32.01	99
65.50.60	122	66.28.15	94	66.32.02	99
65.50.70	122	66.28.16	94	66.32.03	99
65.54.15	123	66.28.17	94	66.32.04	99
65.54.18	123	66.28.21	98	66.32.51	116
65.54.23	123	66.28.23	95	66.32.52	116
65.54.27	123	66.28.24	95	66.32.53	116
65.54.30	123	66.28.31	93	66.32.55	113
65.54.35	123	66.28.32	93	66.32.56	113
65.54.40	123	66.28.33	93	66.32.57	113
65.54.45	123	66.28.34	93	66.32.58	114
65.54.50	123	66.28.40	81	66.32.59	115
65.54.60	123	66.28.41	81	66.32.60	113
65.54.70	123	66.28.42	81	66.32.61	113
66.01.10	2	66.28.50	81	66.32.62	113
66.01.11	2	66.28.51	81	66.32.63	114
66.03.01	2	66.28.52	81	66.32.64	115
66.03.02	2	66.28.59	92	66.32.65	114
66.03.03	2	66.28.60	92	66.32.70	117
66.10.20	4	66.28.61	92	66.32.71	117
66.10.21	5	66.29.00	82	66.32.72	117
66.10.22	5	66.29.03	82	66.32.73	117
66.10.23	5	66.29.10	83	66.32.74	117
66.23.10	76	66.29.11	83	66.32.75	117
66.23.13	77	66.29.12	83	66.32.76	117
66.23.16	77	66.29.13	83	66.32.77	117
66.23.19	77	66.29.14	83	66.33.00	118
66.23.23	77	66.29.15	83	66.33.01	118
66.23.26	77	66.29.16	86	66.33.03	119
66.23.29	77	66.29.17	86	66.33.04	119
66.23.33	77	66.29.20	88	66.33.06	118
66.23.36	77	66.29.21	88	66.33.07	118
66.23.39	77	66.29.36	87	66.33.09	119
66.25.57	78	66.29.37	87	66.33.10	119



Numerischer Index
Numerical Index
Indice numérico
Index numérique
Indice numerico

66.33.20	120	66.60.21	23	67.05.76	3
66.33.21	120	66.60.22	23	67.06.55	3
66.33.23	120	66.60.23	23	67.06.56	3
66.33.24	120	66.60.24	23	67.06.75	3
66.38.10	109	66.60.30	27	67.06.76	3
66.38.11	106	66.60.35	24	67.15.50	62
66.38.12	106	66.60.41	24	67.15.51	62
66.38.15	106	66.60.42	24	67.15.91	28
66.38.21	105	66.60.45	24	67.15.93	28
66.38.22	105	66.60.46	24	67.15.96	28
66.38.31	105	66.60.50	24	67.16.21	58
66.38.32	105	66.60.52	22	67.16.22	59
66.38.33	104	66.60.66	22	67.16.23	59
66.38.34	104	66.60.67	22	67.16.55	60
66.38.40	107	66.60.68	22	67.16.65	60
66.38.41	107	66.60.71	25	68.82.31	12
66.38.45	103	66.60.72	25	68.82.32	12
66.38.48	103	66.60.82	35	68.82.33	12
66.38.50	102	66.60.83	35	68.82.50	56
66.38.55	102	66.60.84	35	68.82.51	56
66.40.24	42	66.62.33	74	71.50.62	91
66.40.25	42	66.62.35	74	71.50.63	91
66.40.26	42	66.62.38	74	72.02.18	11
66.52.80	55	66.62.70	73	88.00.20	48
66.52.81	55	66.65.10	10	88.20.05	46
66.54.80	35	66.69.15	18	88.20.06	46
66.54.90	35	66.70.01	27	88.20.07	46
66.54.91	35	66.70.03	27	88.20.08	46
66.55.95	73	66.70.05	27	88.20.25	46
66.58.00	64	66.70.07	27	88.20.26	46
66.58.01	64	66.70.10	20	88.70.05	47
66.58.02	64	66.70.13	20	88.70.06	47
66.58.03	64	66.70.17	20	88.70.38	47
66.58.04	64	66.70.20	20	88.70.39	47
66.58.05	64	66.70.23	20	88.90.20	48
66.58.06	64	66.70.27	20	91.10.10	20
66.58.10	65	66.70.30	20	91.10.11	20
66.58.12	65	66.70.33	20	91.10.12	20
66.58.20	66	66.70.37	20	98.21.62	34
66.58.36	65	66.70.40	20	266.40.21	41
66.58.45	65	66.70.43	20	267.53.23	40
66.58.80	66	66.70.47	20	267.53.63	40
66.58.87	70	66.70.51	32		
66.58.88	70	66.70.52	32		
66.58.92	70	66.70.54	32		
66.58.94	70	66.70.55	32		
66.59.70	62	66.70.62	32		
66.60.02	22	66.70.63	32		
66.60.03	22	66.70.64	32		
66.60.07	22	66.70.65	32		
66.60.08	22	66.70.67	32		
66.60.10	23	66.70.68	32		
66.60.11	23	67.05.55	3		
66.60.12	23	67.05.56	3		
66.60.13	23	67.05.75	3		

Alphabetischer Index ■

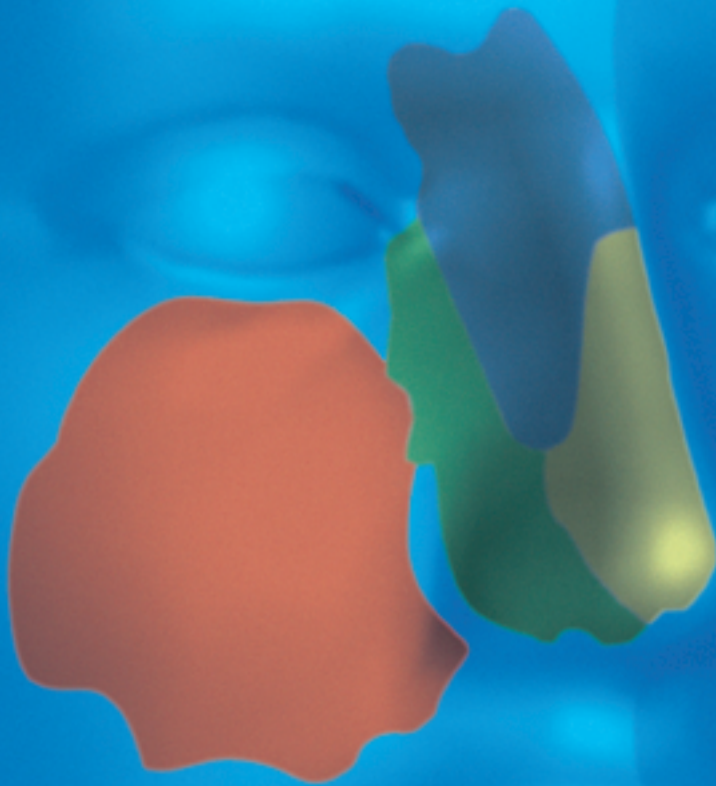
Alphabetical Index ■

Indice alfabético ■

Index alphabétique ■

Indice alfabético ■

18



SINUS



A			E			HARTMANN Nasenzangen		
Alphabetischer Index	144-145		EICKEN LICHTWITZ			durchschneidend		99
Anatomische Pinzetten	44, 45		Punktionskanülen	30		HARTMANN Spülinstrumente		25
Anschlußkabel bipolar	48		EICKEN Spülinstrumente	23		HARTMANN-HALLE		
Antibeschlagmittel	20		Elektrode bipolar	48		Nasenspekula		2
ANTOLI-CANDELA			Elevatorien	56-59, 62		HARTMANN-HERZFELD		
Inzisionsmesser	50		Elevatorien Sinus	56-57		Nasenzange		76
B			Elevatorium Saug	28		HERZFELD HARTMANN		
Bajonettpinzetten	45		Erläuterungen Scheren	38-39		Nasenzange		76
BARBARA Nadeln	50		F			HEYMANN Schere		41
BELLUCCI Schere	42		FANOUS Nasenzange			HOUGH Raspatorien		51
BELLUCCI SHEA Schere	42		durchschneidend	98		HOUSE Sichelmesser		51
BELLUCCI Wundspreizer	14		FANOUS Schere	40		I		
BEYER Stanzen	109		FARRELL LATHBURY Watteträger	34		Inzisionsmesser		50
BINNER bipolare Elektrode	48		FAULKNER Kürette	66		J		
Bipolare Elektrode	48		FAULKNER Meißel	73		JOSEPH Raspatorium		62
Bipolare Pinzetten	46-47		FERGUSON FRAZIER			K		
Bipolares Anschlußkabel	48		Sauginstrumente	26		KAHN-FRAZIER Sauginstrumente		25
BLAKESLEY Nasenzangen	92		FERGUSON Sauginstrumente	28		KERRISON (LOVE) Stanzen	110, 112	
BLAKESLEY WEIL Nasenzangen	81, 93		Flexibles Naso-Pharyngoskop	18-20		KERRISON Stanzen		111
BLAKESLEY WEIL Nasenzangen			FOMON Schere	40		KERRISON-COSTEN Stanze		102
durchschneidend	94, 95		Fräser, Form „Knospe“	124		Kieferhöhlenfazzange		78
Bohrer	73		Fräser, Form „Walze“	124		Kieferhöhlen-Probeexzisionszangen		90
Bohrer „Rosen“	122		FRAZIER (FERGUSON)			KILLIAN Nasenspekula		3
Bohrer Diamant	123		Sauginstrumente	26		KILLIAN Spülinstrumente	23, 24	
BOWMAN Sonden	36		FRAZIER KAHN Sauginstrumente	25		KISTNER Sonden		35
BRUENINGS-BRUNK Wundhaken	10		FRAZIER Sauginstrumente	25, 26		KLUBA Orbitahaken	12-13	
BRUNK BRUENINGS Wundhaken	10		FREER Elevatorium	58		Koagulationssaugrohr		22
C			G			KOCHER LANGENBECK		
CANDELA ANTOLI			Gelenksperrer	15		Wundhaken		9
Inzisionsmesser	50		GRUENWALD Nasenzangen			KOFLER HAJEK Stanze		109
Chirurgische Pinzetten	44, 45		durchschneidend	96, 98		KOOS Sichelmesser		54
CITELLI Stanzen	108		GUILFORD-WRIGHT			Küretten		64-66
CLAUS HAJEK Stanze	102		Lappenmesser	50		L		
COAKLEY Küretten	64-65		H			LANGENBECK-KOCHER		
COAKLEY Trokar	31		HAJEK Stanzen	104-105		Wundhaken		9
COLLIN-HARTMANN Wundhaken	10		HAJEK Wundhaken	11		Lappenmesser		50
COSTEN KERRSION Stanze	102		HAJEK-CLAUS Stanze	102		LATHBURY (FARRELL)		
COTTLE Elevatorien	58, 59, 62		HAJEK-KOFLER Stanze	109		Watteträger		34
COTTLE-MCKENTY			HALLE HARTMANN Nasenspekula	2		LEMPERT Raspatorien		61
Raspatorium	60		HALLE Löffel	69		LICHTWITZ		
COTTLE Raspatorien	60, 62		HALLE RITTER Dilatatoren	35		Punktionskanülen		30
D			HALLE TIECK Nasenspekula	2		LICHTWITZ Trokare		31
DAUBENSPECK Löffel	68		Haltearm	4		LICHTWITZ-EICKEN		
Diamantbohrer	123		Halter für Optik	5		Punktionskanülen		30
Dilatatoren	35		Hammer	72		Löffel		67-70
Dissektor	53		Handgriff für Sinuskope	32		LOVE KERRISON Stanzen	110, 112	
Dreiringspritze	27		HARTMANN COLLIN Wundhaken	10		LUCAE Bajonettpinzetten		45



M			U			
Mandrin	106	Saugelevatorium	28	UFFENORDE Löffel	67	
MASING Elevatorium	59	Saugglas	27	Universalhalterung	5	
MCKENTY COTTLE Raspatorium	60	Sauginstrumente	22-28	V		
MCKENTY Stanze	103, 107	Saugraspatorien	29	VAN ALYEA Spülinstrumente	24	
Meißel	72, 73	Schere „supercut plus“	40	Variabler Haltearm	4	
MIDDELDORPF Wundhaken	8	Scheren	38-42	Verlängerung für Trokarhülse	32	
Mikromotor-System	125	Scheren „supercut“	42, 43	VOGEL Punktionskanülen	30	
Mikro-Rundgriffinstrumente	50-54	Scheren „supercut“, Erläuterungen	38	W		
N			Scheren „supercut plus“, Erläuterungen	39	WATSON-WILLIAMS Raspel	74
Nadeln	50	Servotronic	125	Watteträger	34	
Nasenrachen-Biopsiezangen	91	SEWALL Elevatorium	62	WEIL-BLAKESLEY Nasenzangen	81, 93	
Nasenspekula	2-3	SEXTON Sichelmesser	54	WEIL-BLAKESLEY Nasenzangen durchschneidend	94, 95	
Nasenzangen	76-99	SHEA-BELLUCCI Schere	42	WEST Meißel	72	
Nasenzangen durchschneidend	94-99	Sichelmesser	51, 54-55	WIENER Raspeln	74	
Naso-Pharyngoskop	18-19	Siebbeinzangen	77, 78, 93	WILDE TROELTSCH Pinzette kniegebogen	45	
Numerischer Index	140-142	SIEBENMANN Löffel	67	WILDER Dilatator	35	
O			SIEBENMANN Spülinstrumente	22	WILLIAMS WATSON Raspel	74
Optikhalter	5	Siebvorschlüge	127-133	Winkel-Handstück	125	
Orbita Gelenksperrer	15	Sinuselevatorien	56-57	WRIGHT GUILFORD Lappenmesser	50	
Orbitahaken	12-13	Sinuskope	17-20	Wundhaken	8-13	
OSTROM Stanzen	113-115,117	Skalpell	54	Wundspreizer	14-15	
P			Skalpellgriff	54	Y	
Pinzetten	44-47	Skalpellklinge steril	54	YASARGIL Raspatorien	52	
Pinzetten anatomisch	44, 45	Sonden	35-36	Z		
Pinzetten Bajonett	45	Sonden	36	Zange Kieferhöhlensack	78	
Pinzetten bipolar	46-47	Spatel	11	Zange Turbinektomie	98	
Pinzetten chirurgisch	44, 45	Spezialprodukte	136-137	Zangen Biopsie	90, 91	
Pinzetten kniegebogen	45	Spritze	27	Zangen Kieferhöhlen-Probexzision	90	
PLESTER Wundspreizer	14	Spül- und Saugsystem	27	Zangen Nase	76-99	
POLITZER Sichelmesser	55	Spülinstrumente	22-25, 27	Zangen Nasenrachen	91	
Polypenfasszangen	82	Stanzen	102-120	Zangen Polypenfass	82	
Probexzisionszangen	90, 91	durchschneidend	102, 103, 106-109	Zangen Siebbein	77, 78, 93	
Punktionskanülen	30	STRÜMPEL Nasenzangen	76, 77	T		
R			STRUYCKEN Nasenzange durchschneidend	99	TABB Sichelmesser	51
Raspatorien	51, 52, 60-62	„supercut plus“ Schere	40	TAKAHASHI Nasenzangen	78, 79	
Raspatorien Saug	29	„supercut plus“ Scheren Erläuterungen	39	THORWALD Bohrer	73	
Raspeln	74	„supercut“ Scheren	40, 41	TIECK-HALLE Nasenspekula	2	
ITTER-HALLE Dilatatoren	35	„supercut“ Scheren Erläuterungen	38	TROELTSCH (WILDE) Pinzette kniegebogen	45	
„Rosen“- Bohrer	122	U			TROELTSCH Pinzette kniegebogen	45
S			Trokare	31-32	Turbinektomie	98
Saug- und Spülinstrumente	22-28	V				
Saug- und Spülsystem	27	U				



Alphabetical Index, Page

A		Dilators	35	H	
Alphabetical index	146-147	Dissector	53	HAJEK Retractor	11
Antifog solution	20	Dressing forceps	44, 45	HAJEK Rongeurs	104-105
ANTOLI-CANDELA Incision knife	50			HAJEK-CLAUS Rongeur	102
Antrum Grasping forceps	78			HAJEK-KOFLER Rongeur	109
B		E		HALLE Curettes	69
BARBARA Needles	50	EICKEN Irrigating instruments	23	HALLE HARTMANN Nasal specula	2
Bayonet forceps	45	EICKEN LICHTWITZ Puncture needles	30	HALLE RITTER Dilators	35
BELLUCCI Scissors	42	Electrode bipolar	48	HALLE TIECK Nasal specula	2
BELLUCCI Self-retaining retractors	14	Elevators	56-59, 62	Hand piece, angled	125
BELLUCCI SHEA Scissors	42	Elevators Sinus	56-57	Handle for sinusscopes	32
BEYER Rongeurs	109	Ethmoid Bone forceps	77, 78, 93	HARTMANN COLLIN Retractor	10
BINNER Bipolar electrode	48	Explanations scissors	38-39	HARTMANN Irrigating instruments	25
Biopsy forceps	90, 91	Extension for trocar sleeves	32	HARTMANN Nasal forceps throughcutting	99
Bipolar cable	48			HARTMANN-HALLE Nasal specula	2
Bipolar electrode	48	F		HARTMANN-HERZFELD Nasal forceps	76
Bipolar forceps	46-47	FANOUS Nasal forceps throughcutting	98	HERZFELD HARTMANN Nasal forceps	76
BLAKESLEY Nasal forceps	92	FANOUS Scissors	40	HEYMANN Scissors	41
BLAKESLEY WEIL Nasal forceps	81, 93	FARRELL LATHBURY Cotton carriers	34	Holding arm	4
BLAKESLEY WEIL Nasal forceps throughcutting	94, 95	FAULKNER Chisel	73	HOUGH Raspatories	51
BOWMAN Probes	36	FAULKNER Curette	66	HOUSE Sickle knife	51
BRUENINGS-BRUNK Retractor	10	FERGUSON FRAZIER Suction instruments	26	Hypodermic syringe	27
BRUNK BRUENINGS Retractor	10	FERGUSON Suction instruments	28		
Burr	73	Flap Knife	50	I	
Burrs „Rosen“	122	Flexible nose pharyngoscope	18-20	Incision Knife	50
Burrs diamond	123	FOMON Scissors	40	Irrigating and suction system	27
C		Forceps	44-47	Irrigating instruments	22-25, 27
Cable bipolar	48	Forceps angular	45		
CANDELA ANTOLI Incision knife	50	Forceps antrum grasping	78	J	
Chisels	72, 73	Forceps biopsy	90, 91	JOSEPH Raspatory	62
CITELLI Rongeurs	108	Forceps bipolar	46-47		
CLAUS HAJEK Rongeur	102	Forceps bayonet	45	K	
COAKLEY Curettes	64-65	Forceps dressing	44, 45	KAHN-FRAZIER Suction instruments	25
COAKLEY Trocar	31	Forceps ethmoid bone	77, 78, 93	KERRISON (LOVE) Rongeurs	110, 112
COLLIN-HARTMANN Retractor	10	Forceps maxillary biopsy	90	KERRISON Rongeurs	111
COSTEN KERRISON Rongeur	102	Forceps naso-pharyngeal	91	KERRISON-COSTEN Rongeur	102
COTTLE Elevators	58, 59, 62	Forceps nose	76-99	KILLIAN Irrigating instruments	23, 24
COTTLE Raspatories	60, 62	Forceps polyp grasping	82	KILLIAN Nasal specula	3
COTTLE-MCKENTY Raspatory	60	Forceps tissue	44, 45	KISTNER Probes	35
Cotton carriers	34	Forceps turbinectomy	98	KLUBA Orbital hooks	12-13
Curettes	64-66	FRAZIER (FERGUSON) Suction instruments	26	KOCHER LANGENBECK Retractors	9
Curettes	67-70	FRAZIER KAHN Suction instruments	25	KOFLER HAJEK Rongeur	109
Cutting burrs, style „barrel“	124	FRAZIER Suction instruments	25, 26	KOOS Sickle knife	54
Cutting burrs, style „bud“	124	FREER elevator	58		
D		G			
DAUBENSPECK Curettes	68	GRUENWALD Nasal forceps throughcutting	96, 98		
Diamond dust polishing burrs	123	GUILFORD-WRIGHT Flap knife	50		



L		
LANGENBECK-KOCHER Retractors	9	
LATHBURY (FARRELL) Cotton carriers	34	
LEMPERT Raspatories	61	
LICHTWITZ Puncture needles	30	
LICHTWITZ Trocars	31	
LICHTWITZ-EICKEN Puncture needles	30	
LOVE KERRISON Rongeurs	110, 112	
LUCAE Bayonet forceps	45	
M		
Mallet	72	
Mandril	106	
MASING elevator	59	
Maxillary biopsy forceps	90	
MCKENTY COTTLE RASPATORY	60	
MCKENTY Rongeur	103, 107	
Micro instruments with round handle	50-54	
Micromotor system	125	
MIDDELDORPF Retractors	8	
N		
Nasal forceps	76-99	
Nasal forceps throughcutting	94-99	
Nasal specula	2-3	
Naso-pharyngeal biopsy forceps	91	
Needles	50	
Nose pharyngoscope	18-19	
Numerical index	140-142	
O		
Optic holder	5	
Orbital hooks	12-13	
Orbital Self-retaining retractors	15	
OSTROM Rongeurs	113-115, 117	
P		
PLESTER Self-retaining retractors	14	
POLITZER Sickle knife	55	
Polyp Grasping forceps	82	
Probes	35-36	
Probes	36	
Puncture needles	30	
R		
Raspatories	51, 52, 60-62	
Rasps	74	
Retractors	8-13	
RITTER-HALLE Dilators	35	
Rongeurs	102-120	
Rongeurs throughcutting	102, 103, 106-109	
„Rosen“ burrs	122	
S		
Scalpel	54	
Scalpel blade sterile	54	
Scalpel handle	54	
Scissors	38-42	
Scissors „supercut“	42, 43	
Scissors „supercut“, explanations	38	
Scissors „supercut plus“	40	
Scissors „supercut plus“, explanations	39	
Self-retaining retractors	14-15	
Servotronic	125	
Set suggestions	127-133	
SEWALL Elevator	62	
SEXTON Sickle knife	54	
SHEA-BELLUCCI Scissors	42	
Sickle Knife	51, 54-55	
SIEBENMANN Curettes	67	
SIEBENMANN Irrigating instruments	22	
Sinus elevators	56-57	
Sinusoscopes	17-20	
Spatula	11	
Special products	136-137	
STRUEMPEL Nasal forceps	76, 77	
STRUYCKEN Nasal forceps throughcutting	99	
Suction and irrigating instruments	22-28	
Suction and irrigating system	27	
Suction elevator	28	
Suction glass	27	
Suction instruments	22-28	
Suction raspatories	29	
Suction tube for coagulation	22	
„supercut plus“ scissors	40	
„supercut plus“ scissors explanations	39	
„supercut“ scissors	40, 41	
„supercut“ scissors explanations	38	
Syringe	27	
T		
TABB Sickle knife	51	
TAKAHASHI Nasal forceps	78, 79	
THORWALD Burr	73	
TIECK-HALLE Nasal specula	2	
Tissue forceps	44, 45	
Trocars	31-32	
TROELTSCH (WILDE) Forceps angular	45	
TROELTSCH Forceps angular	45	
Turbinectomy forceps	98	
U		
UFFENORDE Curettes	67	
Universal holder	5	
V		
VAN ALYEA Irrigating instruments	24	
Variable holding arm	4	
VOGEL Puncture needles	30	
W		
WATSON-WILLIAMS Rasp	74	
WEIL-BLAKESLEY Nasal forceps	81, 93	
WEIL-BLAKESLEY Nasal forceps throughcutting	94, 95	
WEST Chisels	72	
WIENER Rasps	74	
WILDE TROELTSCH Forceps angular	45	
WILDER Dilator	35	
WILLIAMS WATSON Rasp	74	
WRIGHT GUILFORD Flap knife	50	
Y		
YASARGIL Raspatories	52	

A		Dilatadores	35	HAJEK Separador	11
Agujas	50	Disector	53	HAJEK-CLAUS Pinza saca-bocada	102
ANTOLI-CANDELA Cuchillo para incisiones	50	E		HAJEK-KOFLER Pinza saca-bocada	109
B		EICKEN Instrumentos de lavado	23	HALLE Cucharillas	69
BARBARA Agujas	50	EICKEN LICHTWITZ Cánulas para punción	30	HALLE HARTMANN Espéculos nasales	2
BELLUCCI Separadores autoestáticos	14	Electrodo bipolar	48	HALLE RITTER Dilatadores	35
BELLUCCI SHEA Tijera	42	Elevador aspirador	28	HALLE TIECK Espéculos nasales	2
BELLUCCI Tijera	42	Elevadores	56-59, 62	HARTMANN COLLIN Separador	10
BEYER Pinzas saca-bocadas	109	Elevadores del seno	56-57	HARTMANN Instrumentos de lavado	25
BINNER Electrodo bipolar	48	Escofinas	74	HARTMANN Pinzas nasales cortantes	99
Bisturí	54	Espátula	11	HARTMANN-HALLE Espéculos nasales	2
Bisturí en forma de hoz	51, 54-55	Espéculos nasales	2-3	HARTMANN-HERZFELD Pinza nasal	76
BLAKESLEY Pinzas nasales	92	Estiletes	35-36	HERZFELD HARTMANN Pinza nasal	76
BLAKESLEY WEIL Pinzas nasales	81, 93	Estiletes	36	HEYMANN Tijera	41
BLAKESLEY WEIL Pinzas nasales cortantes	94, 95	Explicaciones tijeras	38-39	Hoja de bisturí estéril	54
BOWMAN Estiletes	36	Extensor para trocar	32	HOUGH Legras	51
Brazo de soporte	4	F		HOUSE Cuchillo en forma de hoz	51
Brocas	73	FANOUS Pinza nasal	98	I	
Brocas „Rosen“	122	FANOUS Tijera	40	Indice alfabético	148-149
Brocas diamantadas	123	Faringoscopia nasal	18-19	Indice numérico	140-142
BRUENINGS-BRUNK Separador	10	FARRELL LATHBURY Porta-algodón	34	Instrumentos de aspiración	22-28
BRUNK BRUENINGS Separador	10	FAULKNER Cíncel	73	Instrumentos de aspiración y de lavado	22-28
C		FAULKNER Cureta	66	Instrumentos de lavado	22-25, 27
Cable de conexión	48	FERGUSON FRAZIER Instrumentos de aspiración	26	Instrumentos para microcirugía con mango redondo	50-54
CANDELA ANTOLI Cuchillo para incisiones	50	FERGUSON Instrumentos de aspiración	28	J	
Cánulas para punción	30	Fijación para óptica	5	Jeringa	27
Cinceles	72, 73	FOMON Tijera	40	Jeringa para inyecciones	27
CITELLI Pinzas saca-bocadas	108	FRAZIER (FERGUSON) Instrumentos de aspiración	26	JOSEPH Legra	62
CLAUS HAJEK Pinza saca-bocada	102	FRAZIER Instrumentos de aspiración	25, 26	K	
COAKLEY Curetas	64-65	FRAZIER KAHN Instrumentos de aspiración	25	KAHN-FRAZIER Instrumentos de aspiración	25
COAKLEY Trocar	31	FREER Elevador	58	KERRISON (LOVE) Pinzas saca-bocadas	110, 112
COLLIN-HARTMANN Separador	10	Fresa, en forma de barril	124	KERRISON Pinzas saca-bocadas	111
COSTEN KERRISON Pinza saca-bocada	102	Fresa, en forma de capullo	124	KERRISON-COSTEN Pinza saca-bocada	102
COTTLE Elevadores	58, 59, 62	G		KILLIAN Espéculos nasales	3
COTTLE Legras	60, 62	GRUENWALD Pinzas nasales cortantes	96, 98	KILLIAN Instrumentos de lavado	23, 24
COTTLE-MCKENTY Legra	60	GUILFORD-WRIGHT Cuchillo para lóbulos	50	KISTNER Estiletes	35
Cucharillas	67-70	H		KLUBA Retractores orbitales	12-13
Cuchillo para incisiones	50	HAJEK Pinzas saca-bocadas	104-105		
Cuchillo para lóbulos	50				
Curetas	64-66				
D					
DAUBENSPECK Cucharillas	68				
Detersivo Antiempano	20				



KOCHER LANGENBECK		Pinzas naso-faringeas para biopsia	91	Trocars	31-32
Separadores	9	Pinzas para agarrar pólipos	82	TROELTSCH (WILDE) Pinza acodada	45
KOFLER HAJEK		Pinzas para excisión de prueba en el seno maxilar	90	TROELTSCH Pinza acodada	45
Pinza saca-bocada	109	Pinzas para hueso etmoides	77, 78, 93	Tubo de aspiración para coagulacion	22
KOOS Bisturí en forma de hoz	54	Pinzas quirúrgicas	44, 45	UFFENORDE Cucharillas	67
		Pinzas saca-bocadas	102-120		
L		Pinzas saca-bocadas cortantes	102, 103, 106-109	V	
LANGENBECK-KOCHER		PLESTER Separadores autoestáticos	14	VAN ALYEA Instrumentos de lavado	24
Separadores	9	POLITZER Bisturí en forma de hoz	55	Vaso de succión	27
LATHBURY (FARRELL)		Porta-algodón	34	VOGEL Cánulas para punción	30
Porta-algodón	34	Legras	51, 52, 60-62		
Legras	51, 52, 60-62	Legras aspirador	29	W	
Legras aspirador	29	LEMPERT Legras	61	WATSON-WILLIAMS Escofina	74
LEMPERT Legras	61	LICHTWITZ		WEIL-BLAKESLEY Pinzas nasales	81, 93
LICHTWITZ		Cánulas para punción	30	WEIL-BLAKESLEY Pinzas nasales cortantes	94, 95
Cánulas para punción	30	LICHTWITZ Trocars	31	WEST Cinceles	72
LICHTWITZ Trocars	31	LICHTWITZ-EICKEN		WIENER Escofinas	74
LICHTWITZ-EICKEN		Cánulas para punción	30	WILDE TROELTSCH Pinza acodada	45
Cánulas para punción	30	LOVE KERRISON		WILDER Dilatador	35
LOVE KERRISON		Pinzas saca-bocadas	110, 112	WILLIAMS WATSON Escofina	74
Pinzas saca-bocadas	110, 112	LUCAE Pinzas en forma de bayoneta	45	WRIGHT GUILFORD Cuchillo para lóbulos	50
LUCAE Pinzas en forma de bayoneta	45				
M		R		Y	
Mandril	106	Retractores orbitales	12-13	YASARGIL Legras	52
Mango de bisturí	54	RITTER-HALLE Dilatadores	35		
Mango para sinuscopios	32	S			
Martillo	72	Separadores	8-13		
MASING Elevador	59	Separadores autoestáticos	14-15		
MCKENTY COTTLE Legra	60	Servotronic	125		
MCKENTY Pinza saca-bocada	103, 107	SEWALL Elevador	62		
MIDDELDORPF Separadores	8	SEXTON Bisturí en forma de hoz	54		
		SHEA-BELLUCCI Tijera	42		
O		SIEBENMANN Cucharillas	67		
Orbita Separadores autoestáticos	15	SIEBENMANN Instrumentos de lavado	22		
OSTROM		Sinuscopios	17-20		
Pinzas saca-bocadas	113-115, 117	Sistema de aspiración y de lavado	27		
		Sistema Micromotor	125		
P		Soporte universal	5		
Pieza de mano acodada	125	STRUEMPEL Pinzas nasales	76, 77		
Pinza para agarrar antrum	78	STRUYCKEN Pinza nasal cortante	99		
Pinza para turbinectomia	98	„supercut plus“ Tijera	40		
Pinzas	44-47	„supercut plus“ Tijeras, explicaciones	39		
Pinzas acodadas	45	„supercut“ Tijeras	40, 41		
Pinzas anatómicas	44, 45	„supercut“ Tijeras, explicaciones	38		
Pinzas bipolar	46-47				
Pinzas en forma de bayoneta	45	T			
Pinzas nasales	76-99	TABB Cuchillo en forma de hoz	51		
Pinzas nasales cortantes	94-99	TAKAHASHI Pinzas nasales	78, 79		
		THORWALD Broca	73		
		TIECK-HALLE Espéculos nasales	2		
		Tijera „supercut plus“	40		
		Tijeras	38-42		
		Tijeras „supercut“	42, 43		
		Tijeras „supercut“, explicaciones	38		
		Tijeras „supercut plus“, explicaciones	39		

A		Dissecteur	53	HAJEK-CLAUS	
Aiguilles	50			Pince emporte-pièce	102
ANTOLI-CANDELA Couteau à incision	50	E		HAJEK-KOFLER	
		Ecarteurs	8-13	Pince emporte-pièce	109
B		Ecarteurs autostatiques	14-15	HALLE Curettes	69
BARBARA Aiguilles	50	Ecarteurs orbitaux autostatiques	15	HALLE HARTMANN	
BELLUCCI Ciseaux	42	EICKEN Instruments à irrigation	23	Spéculum pour le nez	2
BELLUCCI Ecarteurs autostatiques	14	EICKEN LICHTWITZ Canules à ponctions	30	HALLE RITTER Dilatateurs	35
BELLUCCI SHEA Ciseaux	42	Electrode bipolaire	48	HALLE TIECK	
BEYER Pincés emporte-pièce	109	Elévateur aspirateur	28	Spéculum pour le nez	2
BINNER Electrode bipolaire	48	Elévateurs	56-59, 62	HARTMANN COLLIN Ecarteur	10
Bistouri	54	Elévateurs à sinus	56-57	HARTMANN	
Bistouris en forme de faux	51, 54-55	Explications Ciseaux	38-39	Instruments à irrigation	25
BLAKESLEY Pincés nasales	92			HARTMANN	
BLAKESLEY WEIL Pincés nasales	81, 93	F		Pincés nasales coupantes	99
BLAKESLEY WEIL		FANOUS Ciseaux	40	HARTMANN-HALLE	
Pincés nasales coupantes	94, 95	FANOUS Pince nasale	98	Spéculum pour le nez	2
BOWMAN Stylets	36	FARRELL LATHBURY		HARTMANN-HERZFELD	
Bras de support variable	4	Porte-cotons	34	Pince nasale	76
BRUENINGS-BRUNK Ecarteur	10	FAULKNER Curette	66	HERZFELD HARTMANN	
BRUNK BRUENINGS Ecarteur	10	FAULKNER Gouge	73	Pince nasale	76
		FERGUSON FRAZIER		HEYMANN Ciseaux	41
C		Instruments à aspiration	26	HOUGH Rugines	51
Câble bipolaire	48	FERGUSON		HOUSE Bistouri en forme de faux	51
CANDELA ANTOLI Couteau à incision	50	Instruments à aspiration	28		
Canules à ponctions	30	Fixation pour l'optique	5	I	
Ciseaux	38-42	FOMON Ciseaux	40	Index alphabétique	150-151
Ciseaux „supercut“	42, 43	Fraises	122-124	Index numérique	140-142
Ciseaux „supercut“, explications	38	Fraises à polir, diamantées	123	Instruments à aspiration	22-28
Ciseaux „supercut plus“	40	Fraises de „Rosen“	122	Instruments à aspiration	
Ciseaux „supercut plus“, explications	39	Fraises, en forme de barillet	124	et à irrigation	22-28
Ciseaux, explications	38-39	Fraises, en forme de bourgeon	124	Instruments à irrigation	22-25, 27
CITELLI Pincés emporte-pièce	108	FRAZIER (FERGUSON)			
CLAUS HAJEK	102	Instruments à aspiration	26	J	
Pince emporte-pièce		FRAZIER Instruments à aspiration	25, 26	JOSEPH Rugine	62
COAKLEY Curettes	64-65	FRAZIER KAHN			
COAKLEY Trocart	31	Instruments à aspiration	25	K	
COLLIN-HARTMANN Ecarteur	10	FREER Elévateur	58	KAHN-FRAZIER	
COSTEN KERRISON				Instruments à aspiration	25
Pince emporte-pièce	102	G		KERRISON (LOVE)	
COTTLE Elévateurs	58, 59, 62	Gouges	72, 73	Pincés emporte-pièce	110, 112
COTTLE Rugines	60, 62	GRUENWALD		KERRISON	
COTTLE-MCKENTY Rugine	60	Pincés nasales coupantes	96, 98	Pincés emporte-pièce	111
Couteau à incision	50	GUILFORD-WRIGHT		KERRISON-COSTEN	
Couteau à lambeaux	50	Couteau à lambeaux	50	Pince emporte-pièce	102
Crochets orbitaux	12-13			KILLIAN Instruments à irrigation	23, 24
Curettes	64-70	H		KILLIAN Spéculum pour le nez	3
		HAJEK Ecarteur	11	KISTNER Stylets	35
D		HAJEK Pincés emporte-pièce	104-105	KLUBA Crochets orbitaux	12-13
DAUBENSPECK Curettes	68			KOCHER LANGENBECK Ecarteurs	9
Dilatateurs	35			KOFLER HAJEK Pince emporte-pièce	109
				KOOS Bistouri en forme de faux	54



L		Pincès nasales	76-99	TROELTSCH Pince coudée	45
Lame stérile de bistouris	54	Pincès nasales coupantes	94-99	Tube d'aspiration pour coagulation	22
LAMPERT Rugines	61	Pincès pour os ethmoïdal	77, 78, 93	U	
LANGENBECK-KOCHER Ecarteurs	9	PLESTER		UFFENORDE Curettes	67
LATHBURY (FARRELL)		Ecarteurs autostatiques	14	V	
Porte-cotons	34	POLITZER		VAN ALYEA	
LICHTWITZ Canules à ponctions	30	Bistouri en forme de faux	55	Instruments à irrigation	24
LICHTWITZ Trocarts	31	Porte-cotons	34	Verre d'aspiration	27
LICHTWITZ-EICKEN		Produits spéciaux	136-137	VOGEL Canules à ponctions	30
Canules à ponctions	30	Propositions pour boîtes	127-133		
LOVE KERRISON		R		W	
Pincès emporte-pièce	110, 112	Rallonges pour douilles de trocart	32	WATSON-WILLIAMS Râpe	74
LUCAE Pincès forme baïonnette	45	Râpes	74	WEIL-BLAKESLEY	
		RITTER-HALLE Dilatateurs	35	Pincès nasales	81, 93
M		Rugines	51, 52, 60-62	WEIL-BLAKESLEY	
Maillet	72	Rugines aspirantes	29	Pincès nasales coupantes	94, 95
Manche pour bistouris	54	S		WEST Ostéotome	72
manches pour sinoscopes	32	Seringue	27	WIENER Râpes	74
Mandrin	106	Seringue hypodermique	27	WILDE TROELTSCH	
MASING Elévateur	59	Servotronic	125	Pince coudée	45
MCKENTY COTTLE Rugine	60	SEWALL Elévateur	62	WILDER Dilatateur	35
MCKENTY Pince emporte-pièce	103, 107	SEXTON		WILLIAMS WATSON Râpe	74
Micro-instruments à manche rond	50-54	Bistouri en forme de faux	54	WRIGHT GUILFORD	
MIDDELDORPF Ecarteurs	8	SHEA-BELLUCCI Ciseaux	42	Couteau à lambeaux	50
Moyen anti-embuant	20	SIEBENMANN Curettes	67		
		SIEBENMANN		Y	
O		Instruments à irrigation	22	YASARGIL Rugines	52
Ostéotome	72	Sinoscopes	17-20		
OSTROM		Spatule	11		
Pincès emporte-pièce	113-115, 117	Spéculums pour le nez	2-3		
		STRUEMPPEL Pincès nasales	76, 77		
P		STRUYCKEN			
Pharyngoscope nasal	18-19	Pince nasale coupante	99		
Pièce à main angulaire	125	Stylets	35-36		
Perforateur	73	„supercut“ Ciseaux	40, 41		
Pince à turbinectomie	98	„supercut“ Ciseaux, explication	38		
Pince pour saisir l'antré	78	„supercut plus“ Ciseaux	40		
Pincès	44-47	„supercut plus“ Ciseaux, explications	39		
Pincès à biopsies rhino-pharyngiennes	91	Support universel	5		
Pincès à excision d'éprouves pour le sinus maxillaire	90	Système à aspiration et à irrigation	27		
Pincès à polypes	82	Système micromoteur	125		
Pincès anatomiques	44, 45	T			
Pincès bipolaires	46-47	TABB Bistouri en forme de faux	51		
Pincès chirurgicales	44, 45	TAKAHASHI Pincès nasales	78, 79		
Pincès coudées	45	THORWALD Perforateur	73		
Pincès emporte-pièce	102-120	TIECK-HALLE			
Pincès emporte-pièce coupantes	102, 103, 106-109	Spéculums pour le nez	2		
Pincès forme baïonnette	45	Trocarts	31-32		
		TROELTSCH (WILDE) Pince coudée	45		

e-mail: sales@medicon.de

homepage: www.medicon.de



Medicon eG

Gänsäcker 15
D-78532 Tuttlingen

P. O. Box 44 55
D-78509 Tuttlingen

Tel.: +49 (0) 74 62 / 20 09-0
Fax: +49 (0) 74 62 / 20 09-50

e-mail: sales@medicon.de
www.medicon.de

Germany

made in Germany